|  |  |
| --- | --- |
| Tagline Cyan | MICS-logo_cyan-rgb |

**ИНСТРУКЦИИ**

**ДЛЯ**

ИНТЕРВЬЮЕРОВ

Координаторам обследования:

Раздайте по экземпляру настоящих Инструкций каждому интервьюеру. По необходимости переведите настоящие Инструкции на местный язык. Убедитесь, что сведения в настоящих Инструкциях соответствуют задачам вашего обследования. В некоторых странах могут требоваться несколько иные инструкции, в зависимости от адаптированных там вопросников. Исключите инструкции к модулям, не используемым в вашей стране.

Внимание: настоящим Инструкциям требуется существенная адаптация, если обследование проводится с использованием планшетных ПК/КПК.

СОДЕРЖАНИЕ Страница

[Вопросники КОМП и отвечающие критериям отбора респонденты 4](#_Toc369894369)

[Общие характеристики вопросников КОМП 8](#_Toc369894370)

[Как проводить опрос 10](#_Toc369894371)

[Общие положения 12](#_Toc369894372)

[Роль интервьюеров 15](#_Toc369894373)

[Вопросник домохозяйства 16](#_Toc369894374)

[ПАНЕЛЬ ИНФОРМАЦИИ О ДОМОХОЗЯЙСТВЕ 16](#_Toc369894375)

[ОПИСЬ ДОМОХОЗЯЙСТВА 20](#_Toc369894376)

[МОДУЛЬ «ОБРАЗОВАНИЕ» 26](#_Toc369894377)

[ВЫБОР ОДНОГО РЕБЕНКА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ЗАПОЛНЕНИЯ МОДУЛЯ «ДЕТСКИЙ ТРУД»/«ДИСЦИПЛИНИРОВАНИЕ ДЕТЕЙ» 30](#_Toc369894378)

[МОДУЛЬ «ДЕТСКИЙ ТРУД» 32](#_Toc369894379)

[МОДУЛЬ «ДИСЦИПЛИНИРОВАНИЕ ДЕТЕЙ» 36](#_Toc369894380)

[МОДУЛЬ « ХАРАКТЕРИСТИКИ ДОМОХОЗЯЙСТВА» 39](#_Toc369894381)

[МОДУЛЬ «ПРОТИВОМОСКИТНЫЕ СЕТКИ, ОБРАБОТАННЫЕ ИНСЕКТИЦИДОМ» 43](#_Toc369894382)

[МОДУЛЬ «ОБРАБОТКА ПОМЕЩЕНИЙ ИНСЕКТИЦИДАМИ ОСТАТОЧНОГО ДЕЙСТВИЯ» 47](#_Toc369894383)

[МОДУЛЬ «ВОДОСНАБЖЕНИЕ И САНИТАРИЯ» 48](#_Toc369894384)

[МОДУЛЬ «МЫТЬЕ РУК» 54](#_Toc369894385)

[МОДУЛЬ «ЙОДИРОВАНИЕ СОЛИ» 56](#_Toc369894386)

[ОКОНЧАНИЕ ВОПРОСНИКА 58](#_Toc369894387)

[НАБЛЮДЕНИЯ 58](#_Toc369894388)

[Индивидуальный вопросник для женщин 59](#_Toc369894389)

[ПАНЕЛЬ ИНФОРМАЦИИ О ЖЕНЩИНЕ 59](#_Toc369894390)

[МОДУЛЬ «СВЕДЕНИЯ О ЖЕНЩИНЕ» 62](#_Toc369894391)

[МОДУЛЬ «ДОСТУП К СМИ И ПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫМИ ТЕХНОЛОГИЯМИ» 65](#_Toc369894392)

[МОДУЛЬ «ФЕРТИЛЬНОСТЬ» 69](#_Toc369894393)

[МОДУЛЬ «ФЕРТИЛЬНОСТЬ/ИСТОРИЯ РОЖДЕНИЙ» 73](#_Toc369894394)

[МОДУЛЬ «ЖЕЛАННОСТЬ ПОСЛЕДНЕГО РОЖДЕННОГО РЕБЕНКА» 80](#_Toc369894395)

[МОДУЛЬ «ЗДОРОВЬЕ МАТЕРИ И НОВОРОЖДЕННОГО» 81](#_Toc369894396)

[МОДУЛЬ «ПОСЛЕРОДОВОЕ НАБЛЮДЕНИЕ» 89](#_Toc369894397)

[МОДУЛЬ «СИМПТОМЫ ЗАБОЛЕВАНИЙ» 97](#_Toc369894398)

[МОДУЛЬ «КОНТРАЦЕПЦИЯ» 98](#_Toc369894399)

[МОДУЛЬ «НЕУДОВЛЕТВОРЕННАЯ ПОТРЕБНОСТЬ В КОНТРАЦЕПЦИИ» 100](#_Toc369894400)

[МОДУЛЬ «УВЕЧЬЕ ЖЕНСКИХ ГЕНИТАЛИЙ/ЖЕНСКОЕ ОБРЕЗАНИЕ» 103](#_Toc369894401)

[МОДУЛЬ «ОТНОШЕНИЕ К ДОМАШНЕМУ НАСИЛИЮ» 107](#_Toc369894402)

[МОДУЛЬ «БРАК/СОЮЗ» 108](#_Toc369894403)

[МОДУЛЬ «CЕКСУАЛЬНОЕ ПОВЕДЕНИЕ» 111](#_Toc369894404)

[МОДУЛЬ «ВИЧ/СПИД» 116](#_Toc369894405)

[МОДУЛЬ «МАТЕРИНСКАЯ СМЕРТНОСТЬ» 121](#_Toc369894406)

[МОДУЛЬ «УПОТРЕБЛЕНИЕ ТАБАКА И АЛКОГОЛЯ» 124](#_Toc369894407)

[МОДУЛЬ «УДОВЛЕТВОРЕННОСТЬ ЖИЗНЬЮ» 128](#_Toc369894408)

[ОКОНЧАНИЕ ВОПРОСНИКА 132](#_Toc369894409)

[НАБЛЮДЕНИЯ 133](#_Toc369894410)

[Индивидуальный вопросник для мужчин 134](#_Toc369894411)

[МОДУЛЬ «ФЕРТИЛЬНОСТЬ» 134](#_Toc369894412)

[МОДУЛЬ «БРАК/СОЮЗ» 136](#_Toc369894413)

[МОДУЛЬ «СЕКСУАЛЬНОЕ ПОВЕДЕНИЕ» 137](#_Toc369894414)

[МОДУЛЬ «ВИЧ/СПИД» 137](#_Toc369894415)

[МОДУЛЬ «ОБРЕЗАНИЕ» 137](#_Toc369894416)

[ОКОНЧАНИЕ ВОПРОСНИКА 138](#_Toc369894417)

[Вопросник о детях в возрасте до пяти лет 138](#_Toc369894418)

[ПАНЕЛЬ ИНФОРМАЦИИ О РЕБЕНКЕ В ВОЗРАСТЕ ДО ПЯТИ ЛЕТ 139](#_Toc369894419)

[МОДУЛЬ «ВОЗРАСТ» 141](#_Toc369894420)

[МОДУЛЬ «РЕГИСТРАЦИЯ РОЖДЕНИЯ» 145](#_Toc369894421)

[МОДУЛЬ «РАЗВИТИЕ В РАННЕМ ДЕТСТВЕ» 146](#_Toc369894422)

[МОДУЛЬ «ГРУДНОЕ ВСКАРМЛИВАНИЕ И ПИЩЕВОЙ РАЦИОН» 150](#_Toc369894423)

[МОДУЛЬ «ИММУНИЗАЦИЯ» 153](#_Toc369894424)

[МОДУЛЬ «ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЗНЕЙ И УХОД» 157](#_Toc369894425)

[ОКОНЧАНИЕ ВОПРОСНИКА 164](#_Toc369894426)

[НАБЛЮДЕНИЯ 167](#_Toc369894427)

# Вопросники КОМП и отвечающие критериям отбора респонденты

**Отвечающие критериям отбора респонденты, ответившие на Вопросник домохозяйства**

В каждом отобранном домохозяйстве, в которое вы приходите, интервью следует начинать с опроса владеющего соответствующими сведениями взрослого члена домохозяйства, чтобы заполнить Вопросник домохозяйства. Этому лицу, которое именуется **респондентом, ответившим на Вопросник домохозяйства,** должны задаваться вопросы всех модулей Вопросника домохозяйства, включая модули, в которых собирается информация о других членах домохозяйства. Модуль «Образование» является одним из таких примеров.

Для целей Вопросника домохозяйства взрослый определяется как человек в возрасте 15 лет и старше. Однако младшие члены домохозяйства (в возрасте до 18 лет), возможно, не являются самыми идеальными респондентами. Поэтому в тех случаях, когда есть возможность опросить другого, более старшего члена домохозяйства (например, родителя 15-летнего подростка), следует отдать предпочтение интервьюированию этого лица, которое, вероятно, в большей степени владеет соответствующими сведениями о данном домохозяйстве. По возможности вы должны отдавать предпочтение интервью с членом домохозяйства, который, вероятно, в большей степени владеет соответствующими сведениями.

С другой стороны, необязательно опрашивать именно главу домохозяйства, поэтому от вас не требуется обращаться с просьбой о проведении опроса к главе домохозяйства.

Следует также учитывать, что по практическим причинам может быть полезно начать опрос по Вопроснику домохозяйства с матери или лица, осуществляющего основной уход (за ребенком младше пяти лет), поскольку многие вопросы/модули касаются детей, а матери этих детей/лица, осуществляющие за ними основной уход, отвечают на такие вопросы лучше и точнее, чем кто-либо другой. Хотя прилагать специальные усилия для этого не следует, во многих случаях вы действительно будете начинать опрос именно с таких лиц, поскольку, как правило, вероятность застать их дома выше, чем вероятность застать, скажем, мужчину – главу домохозяйства.

По Вопроснику домохозяйства должен быть опрошен только один респондент; опрашивать по отдельным частям вопросника других членов домохозяйства не следует. Опрос нескольких респондентов, без сомнения, будет неуправляемым и низкокачественным и может привести к ошибкам при записи ответов. В идеале предполагается, что респондент из домохозяйства не будет консультироваться ни с кем из других членов домохозяйства, находящихся дома. Однако вы можете разрешить респонденту задавать вопросы другим членам домохозяйства, чтобы получить более верные сведения, особенно такую информацию, как возраст, которая может повлиять на решение вопроса о том, отвечают ли те или иные члены домохозяйства критериям отдельных вопросников или модулей, например, модулей «Образование», «Детский труд» или «Дисциплинирование детей», где проверка возраста имеет большое значение.

**Отвечающие критериям отбора респонденты, ответившие на Индивидуальные вопросники**

Заполнив Вопросник домохозяйства, вы должны будете определить женщин (в возрасте 15–49 лет), мужчин (в возрасте 15–49 лет) и матерей детей до пяти лет или лиц (в возрасте 15 лет или старше), осуществляющих за этими детьми основной уход, которых вам или другим интервьюерам из вашей команды необходимо будет опросить по индивидуальным вопросникам.

* Следует опросить в индивидуальном порядке всех проживающих в данном домохозяйстве женщин в возрасте от 15 до 49 лет с тем, чтобы заполнить на каждую из них **Индивидуальный вопросник для женщин**.
* Следует опросить в индивидуальном порядке всех проживающих в данном домохозяйстве мужчин в возрасте от 15 до 49 лет с тем, чтобы заполнить на каждого из них **Индивидуальный вопросник для мужчин**.
* **Вопросник о детях в возрасте до пяти лет** следует заполнять с помощью матерей детей в возрасте до пяти лет, которые проживают в данном домохозяйстве. Если мать не указана в Описи домохозяйства (не является членом данного домохозяйства), опрашиваться по Вопроснику о детях в возрасте до пяти лет должно лицо, которое респондент, ответивший на Вопросник домохозяйства, признал лицом, осуществляющим основной уход за ребенком (в пункте HL15 Описи домохозяйства Вопросника домохозяйства).

Всех этих лиц вы сможете выявить, когда заполните Опись домохозяйства, являющуюся частью Вопросника домохозяйства.

Если вы посещаете домохозяйство, в котором нет членов, отвечающих критериям опроса по индивидуальным вопросникам, вы все же должны задать вопросы об этом домохозяйстве обладающему соответствующими сведениями взрослому члену домохозяйства и заполнить Вопросник домохозяйства.

В качестве общего правила возраст респондента по любому из упомянутых вопросников должен составлять не менее 15 лет. Это действительно и для матери ребенка в возрасте до 5 лет или лица, осуществляющего основной уход за таким ребенком; в том редком случае, если мать или лицо, осуществляющее основной уход, моложе 15 лет, вам следует определить другого респондента для опроса по этому вопроснику.

**Поиск и повторное посещение домохозяйств**

Ваш руководитель даст вам список домохозяйств или расскажет, как отыскать те домохозяйства, которые необходимо посетить. Вы должны посетить все эти домохозяйства, не допуская при этом замены никакого из них на другие домохозяйства, которые не попали в выборку для проведения опросов.

Если во время посещения домохозяйства никого не оказалось дома, спросите у соседей, проживает ли кто-нибудь в этом месте. Если в нем проживают люди, узнайте у соседей, когда вернутся члены домохозяйства. Договоритесь с руководителем о повторном посещении этого места в ожидаемое время возвращения членов домохозяйства, например, в конце дня. Укажите такие планы в своем контрольном планшете по кластеру и запишите на первой странице вопросника (в Панели информации о домохозяйстве) время, когда вы собираетесь вернуться.

Если дома не оказалось взрослого члена домохозяйства, договоритесь, что зайдете еще раз. Не опрашивайте члена домохозяйства, чей возраст составляет менее 15 лет, лицо, которое временно осуществляет уход за детьми, например, дневную приходящую няню, и людей, которые не проживают в данном домохозяйстве постоянно. Правило о проведении опроса с взрослым членом домохозяйства, обладающим соответствующими сведениями, не может быть ослаблено или нарушено ни при каких обстоятельствах.

Для того чтобы сделать в HH9 («Результат опроса домохозяйства») отметку «Отсутствие членов домохозяйства или лиц, могущих принять участие в опросе, во время посещения», каждое домохозяйство в выборке необходимо посетить не менее трех раз (совершив два повторных посещения), если только руководитель не дал других указаний. Возможны ситуации, когда вам становится известно, что члены домохозяйства будут отсутствовать продолжительное время и точно не вернутся до окончания периода работы на местах, в каковом случае в HH9 будет сделана отметка «Отсутствие всех членов домохозяйства в течение длительного периода». В таких случаях можно не посещать домохозяйство три раза. Однако и тогда окончательное решение принимает руководитель.

Если отвечающей критериям обследования женщины или мужчины или матери или основного лица, осуществляющего уход, не оказалось дома или она/он не может принять участие в индивидуальном опросе, спросите у члена домохозяйства или соседа, когда она/он вернется. Сделайте об этом отметку в Панели информации о женщине, мужчине или ребенке младше 5 лет, следуйте указаниям руководителя и зайдите еще раз, чтобы опросить ее/его в указанное время. Не заполняйте эти вопросники со слов кого-либо, кроме самого отвечающего критериям лица.

Для заполнения Вопросника о детях в возрасте до пяти лет следует опросить мать ребенка. Опрос лица, отличного от матери ребенка в возрасте до пяти лет, следует проводить только в том случае, если мать ребенка живет в другом месте или ее нет в живых и поэтому она не включена в Опись домохозяйства в Вопроснике домохозяйства. В этих случаях следует опросить лицо, которого респондент, ответивший на Вопросник домохозяйства, признал лицом, осуществляющим основной уход за ребенком в этом домохозяйстве. Если матери ребенка/лица, осуществляющего за ним основной уход, нет дома или она/он не может принять участия в опросе, постарайтесь выяснить, когда она/он вернется, и вернитесь в домохозяйство позднее. Если очевидно, что ее/его весь день не будет дома или что в течение того же дня она/он уже не вернется к тому времени, когда ее/его можно будет опросить, следуйте указаниям вашего руководителя относительно того, сколько попыток вам следует предпринять для проведения опроса.

Если ребенок в возрасте до пяти лет отсутствует, но присутствует его мать или лицо, осуществляющее за ним основной уход, вы можете заполнить на этого ребенка Вопросник о детях в возрасте до пяти лет, за исключением модуля «Антропометрия», поскольку для проведения измерений нужен сам ребенок. В таком случае заполните вопросник со слов матери/лица, осуществляющего основной уход за ребенком, но оставьте модуль «Антропометрия» пустым – он будет заполнен во время следующего посещения. Сделайте отметку об этом и обсудите со своим руководителем. Если ребенок отсутствует и при повторном(ых) посещении(ях), то на вопрос AN2 следует дать ответ «Ребенок отсутствует». Повторные посещения должны, если возможно, планироваться руководителями с целью измерения длины и веса детей, когда дети отсутствуют на момент первого посещения домохозяйства.

Если вы не знаете, что делать, когда не вы можете найти домохозяйство или провести опрос, проконсультируйтесь с вашим руководителем. В контрольном планшете по кластеру обязательно отмечайте домохозяйства, которые вы посетили, но в которых никого не застали. Если невозможно провести опрос отвечающей критериям женщины или мужчины, сделайте об этом отметку в Панели информации о женщине/мужчине соответствующих вопросников. Если невозможно опросить мать ребенка или лицо, осуществляющее за ним основной уход, отметьте это в Панели информации о ребенке в Вопроснике о детях в возрасте до пяти лет.

# Общие характеристики вопросников КОМП

**Формат символов**

В вопросниках используется стандартная система кодирования и форматирования. Эти условные обозначения можно кратко сформулировать следующим образом, как указывается в вашем курсе подготовки:

|  |  |
| --- | --- |
| Капитель | Используется для вопросов, которые интервьюер будет задавать респондентам. |
| *Курсив* | Инструкции для интервьюера |
| Строчные буквы | Обозначения категорий ответов. |
| *(Курсив в круглых скобках)* | Слова, которые в зависимости от ситуации будут заменены интервьюером. |

**Команды пропуска**

Содержащиеся в вопросниках команды пропуска предназначены для того, чтобы не задавать респонденту не относящиеся к нему вопросы. Например, в вопросе WS9 (модуль «Водоснабжение и санитария», Вопросник домохозяйства) спрашивается, используется ли туалет совместно с членами других домохозяйств. В случае ответа «Нет» необходимо перейти к следующему модулю, не задавая респонденту вопросы WS10 и WS11; эти вопросы задаются только в отношении совместно используемых туалетов, с целью сбора информации о том, используются ли такие туалеты на совместной основе с членами других домохозяйств, и о том, сколько домохозяйств пользуются этим же туалетом или является ли он общественным).

Очень важно точно понимать, что именно необходимо пропустить, поскольку в противном случае (a) респонденту может быть задан неуместный вопрос и/или (b) может быть ошибочно пропущен целый раздел, который на самом деле должен быть применен.

**Типы вопросов**

* Вопросник содержит несколько вопросов-фильтров. Эти вопросы не задаются респондентам, а используются интервьюером для определения того, нужно ли пропустить определенные вопросы. Пример: вопрос CL11 в модуле «Детский труд» Вопросника домохозяйства.
* Вопросы-фильтры, которые интервьюеры должны не озвучивать, а кодировать исходя из предыдущих ответов или наблюдений, выделены светло-серым цветом. Пример: вопрос HC3 в модуле «Характеристики домохозяйства» Вопросника домохозяйства.
* Для обозначения категорий ответов на вопросы, которые допускают несколько закодированных ответов, используются буквы. Пример: вопрос MN17 в модуле «Здоровье матери и новорожденного» в вопроснике для женщин.
* Для обозначения категорий ответов на вопросы, по которым может быть закодирован только один ответ, используются цифры. Такие вопросы составляют большинство во всех вопросниках.
* «НЗ» используется везде как сокращение ответа «Не знаю».
* Цифровые коды «8», «98», «998» и «9998» используются для ответов «НЗ»; коды «6», «96», «996» и «9996» используются для ответов «Другое».
* В вопросах, где для обозначения категорий ответов применяются буквы, X используется для ответа «Другое», Y – для ответа «Нет/Никто/Ни разу», а Z – для ответа «НЗ».
* Некоторые модули включают в себя реестры – перечни с однотипной информацией о многих лицах или предметах. Например, модуль «Образование» в Вопроснике домохозяйства имеет вид реестра, куда вносятся сведения об уровне образования и образовательной подготовке в отношении всех членов домохозяйства старше 5 лет.
* Команды пропуска приводятся справа от категорий ответов (за исключением реестров), обычно в отдельной графе, и содержат номер вопроса, к которому должен перейти интервьюер. Например, в вопросе WS1 модуля «Водоснабжение и санитария» Вопросника домохозяйства: 11⇨WS6 указано в колонке с пропусками, что говорит о том, что если ответ был «Вода, подведенная к жилищу», и вы обвели «11», далее следует задать вопрос WS6.
* Просьба уточнить что-либо у респондента означает, что ему следует задать дополнительные вопросы, и выражается словами *«Уточните/задайте уточняющий вопрос»* или в виде вопроса «Что-нибудь еще?»
* Наводящие вопросы/подсказки используются для того, чтобы прямо задать вопрос респонденту по конкретному пункту или конкретной теме. Например, в отношении предметов имущества домохозяйства респондента просят не просто перечислить все имеющееся имущество, а подтвердить или не подтвердить наличие видов имущества, перечисленных в вопроснике в виде отдельных вопросов, например «Электричество?»
* В некоторых случаях то или иное слово выделено жирным шрифтом или подчеркнуто. Это делается для того, чтобы выделить тот или иной пункт или еще раз напомнить интервьюеру, какие именно сведения предполагается получить при ответе на данный вопрос. Например, в вопросе WS1 (модуль «Водоснабжение и санитария» в Вопроснике домохозяйства) слово «основным» подчеркнуто («основным»), чтобы акцентировать необходимость обвести только основной источник питьевой воды.
* После кода ответа «Другое» почти всегда следует просьба «*указать»*. Это означает, что если обведен ответ «Другое», вы должны указать точный ответ в отведенном для этого пространстве.

# Как проводить опрос

Интервьюер и респондент не знакомы друг с другом; поэтому одной из основных задач интервьюера является установление контакта с респондентом. Первое впечатление респондента о вас окажет влияние на его или ее желание участвовать в обследовании. При первой встрече вы должны выглядеть опрятно и вести себя дружелюбно.

Первое, что вы должны сделать, встретившись с респондентом, это представиться, назвав свое имя, организацию, в которой вы работаете, рассказав о целях обследования и о том, что ожидается от респондента. Рекомендуется избегать продолжительного обсуждения вопросов, которые не имеют отношения к обследованию и могут отнять у вас много времени.

Установив с респондентом контакт, задавайте вопросы медленно и четко, чтобы респондент мог понять, о чем его или ее спрашивают. Задав вопрос, сделайте паузу и дайте респонденту время подумать. Если респондент почувствует, что его подгоняют или не дают возможности составить свое мнение, он или она может ответить «Не знаю» или дать неточный ответ.

Ниже приводится ряд конкретных рекомендаций, которые помогут вам проводить опросы.

* Убедитесь, что вы четко понимаете цель обследования и смысл каждого вопроса. Это поможет вам определить, получаете ли вы достаточные или относящиеся к делу ответы на задаваемые вопросы.
* Не забывайте о графике проведения обследования и помните, что вы работаете в команде. Не задерживайтесь слишком долго, но и не проводите опрос слишком быстро.
* Задавайте вопросы именно так, как они записаны. Даже незначительные отклонения от приведенной формулировки могут изменить смысл вопроса.
* Задавайте вопросы именно в том порядке, в котором они приводятся в вопроснике. Не меняйте последовательность вопросов.
* Задавайте все вопросы, даже если респондент отвечает на два вопроса сразу. Вы можете объяснить, что должны задать каждый вопрос в отдельности, или сказать «Я правильно понял(а)…?» или «Напомните мне…», а затем задать вопрос.
* Помогайте респондентам расслабиться, но не подсказывайте ответы на свои вопросы. Например, не «помогайте» женщине вспомнить различные методы контрацепции. Случаи, когда от вас ожидается «помощь» респонденту, например, уточняющие вопросы или использование информации, чтобы напомнить респонденту о датах, возрасте и длительности, четко указаны в вопросниках и являются темами, освещаемыми во время вашего обучения.
* Оставляйте вопрос без ответа, только если указано, что его нужно пропустить. Вопросы, оставленные без ответа, впоследствии сложно обрабатывать. Когда вопросники поступают в центральный офис для редактирования и ввода данных, может создаться впечатление, что вы забыли задать вопрос. При получении нулевого ответа всегда проставляйте «0». По некоторым вопросам уже предусмотрен код «НЗ», и если вы убедились, что респондент не может дать ответ, обведите этот код. В случае вопросов, для которых в вопроснике не предусмотрено ответа «НЗ», от респондента необходимо получить какой-нибудь ответ. В тех исключительных случаях, когда это невозможно, сделайте в вопроснике соответствующую пометку.
* Записывайте ответ сразу же после того, как он дан респондентом. Никогда не записывайте ответы в блокнот с тем, чтобы позже перенести их в вопросник.
* Прежде чем покинуть домохозяйство, пройдитесь по всему вопроснику с тем, чтобы убедиться, что он заполнен правильно.
* Поблагодарите респондента за сотрудничество и за то, что он или она уделил(а) вам время. Оставьте открытой возможность для проведения будущих опросов (повторных посещений). Не оставайтесь слишком долго в доме респондента, даже если он или она настроен(а) очень дружелюбно и доброжелательно.

# Общие положения

**Произведите благоприятное первое впечатление.**

По вашей внешности респондент составит о вас первое впечатление. То, как вы одеты, может повлиять на успех опроса. Одевайтесь опрятно и просто.

При первой встрече с респондентом сделайте все возможное, чтобы он или она чувствовал(а) себя непринужденно. С помощью нескольких тщательно подобранных слов вы можете правильно настроить респондента на участие в опросе. Улыбнитесь и поприветствуйте респондента, а затем представьтесь, как указано в вашем вопроснике.

При необходимости скажите респонденту, что обследование поможет правительству разработать программы в интересах детей и женщин и что вы будете ему/ей весьма признательны за сотрудничество.

**Установите контакт с респондентом**

Постарайтесь сделать так, чтобы ваш приход в выбранное домохозяйство не пришелся на неудобное для время, например, на время еды, на слишком раннее или слишком позднее. Желательно прийти тогда, когда респонденты располагают временем для ответа на вопросы.

Назовитесь и покажите удостоверение личности. Расскажите о целях обследования и разъясните, придерживаясь именно той формулировки, которая приводится в приветственной части вопросника, зачем вам нужно опросить проживающих в домохозяйстве.

Будьте готовы объяснить, что понимается под конфиденциальностью, и убедить респондентов принять участие в обследовании, если они проявляют нежелание отвечать на вопросы.

Удостоверьтесь, что респонденты не путают вас с другими лицами, посещающими домохозяйства по другим причинам, например, для продажи товаров.

Если респондент отказывается принять участие в опросе, по возможности укажите причины этого в вопроснике.

Во всех обстоятельствах оставайтесь спокойными и вежливыми.

**В любой ситуации используйте конструктивный подход.**

Никогда не говорите извиняющимся тоном и никогда не задавайте вопросы типа «Вы не очень заняты?» Они могут спровоцировать отказ еще до того, как вы объясните цель своего посещения. Лучше скажите респонденту: «Я бы хотел(а) задать Вам несколько вопросов».

**Подчеркните, что собранная информация останется конфиденциальной.**

Обязательно подчеркните, что в отношении полученных от респондента сведений будет соблюдаться полная конфиденциальность. Разъясните респонденту, что собранная вами информация останется строго конфиденциальной, что никакие отдельные имена не будут использованы ни в каких целях и что при составлении отчета вся информация будет объединена и никакие имена указываться не будут. Используйте язык, понятный респонденту, чтобы довести до него это разъяснение. Никогда не упоминайте другие опросы и не зачитывайте вопросник другим интервьюерам, редактору или руководителю в присутствии респондента или какого-либо иного лица. Это автоматически подорвет доверие респондента к вам.

**Чтобы получить надлежащие ответы, задавайте уточняющие вопросы.**

Вы должны формулировать вопрос именно в том виде, в котором он приведен в вопроснике. Если вы понимаете, что ответ противоречит другим ответам, вы должны уточнить его, задавая косвенные или некоторые дополнительные вопросы, чтобы получить полный ответ на первоначальный вопрос. Этот процесс называется уточнением. В процессе уточнения вопросы должны формулироваться так, чтобы они звучали нейтрально и не подталкивали респондента к определенному ответу. Убедитесь, что смысл первоначального вопроса не изменился.

Сделайте паузу и подождите, если респондент пытается что-то вспомнить при ответе на сложный вопрос.

При необходимости попросите респондента разъяснить ответ. Возможно, вы его или ее неверно поняли.

Проверяйте, не противоречат ли друг другу ответы, которые дает респондент. Воспринимайте вопросники как инструменты, которые вы используете для беседы с респондентом. Старайтесь понять и запомнить полученные ответы, а если они противоречат друг другу, задавайте соответствующие вопросы повторно. Однако никогда не указывайте респондентам на обнаруженные вами несоответствия образом, который может быть понят как ваша проверка респондента на честность или единообразие ответов.

**Ответы на вопросы респондентов**

Прежде чем согласиться отвечать на ваши вопросы, респондент может задать вам несколько вопросов об обследовании, а также спросить, на основании чего выбрали его/ее для проведения опроса или как обследование поможет ему/ей. Отвечайте прямо и доброжелательно. Респондент может также спросить, сколько времени займет опрос. Честно скажите ему/ей, сколько времени может занять заполнение вопросника.

**Работа с респондентом наедине**

Присутствие посторонних лиц во время опроса может помешать вам получить от респондента честные и откровенные ответы. Поэтому очень важно, чтобы опрос проводился с респондентом только наедине и чтобы на все вопросы отвечал только сам респондент. Это особенно важно при заполнении Вопросника для женщин и Вопросника для мужчин, включающих несколько тем, которые могут показаться респондентам слишком личными или частными. В случае присутствия других лиц скажите респонденту, что некоторые из вопросов являются личными и требуют беседы наедине.

**Работа с сомневающимися респондентами**

Возможны ситуации, когда респондент просто говорит «Не знаю», дает не относящийся к делу ответ, ведет себя незаинтересованно или дает ответы, противоречащие тому, что говорил ранее. Во всех этих случаях постарайтесь заинтересовать респондента вопросом. Может оказаться полезным поговорить несколько минут на темы, не связанные с опросом (например, о его или ее родном городе или деревне, погоде, повседневных делах и т. п.).

**Займите безоценочную позицию**

Потенциальная проблема при проведении опросов – так называемое искажение ответов в сторону их социальной желательности; этот термин относится к склонности респондентов создавать благоприятное впечатление интервьюеров о себе. Деликатный характер вопросов может побуждать респондентов корректировать ответы так, чтобы те выглядели политически корректными или социально приемлемыми. Пункты вопросника, связанные с жесткими социальными нормами (например, с соответствием религиозным или культурным ожиданиям) или с или занятием позиции/выполнением деятельности/обращением с вещами, которые обычно считаются желательными или нежелательными, способны привести получению к "социально приемлемых", а не верных и честных ответов.Чтобы минимизировать искажение ответов в сторону их социальной желательности, очень важно занять безоценочную позицию и не выражать своего отношения, например, к культурным или религиозным ценностям, политическим предпочтениям и т. п.

# Роль интервьюеров

Интервьюеры играют основную роль в сборе данных, и конечный результат этого мероприятия зависит от того, как они проводят опросы. Следовательно, общий успех зависит от качества работы интервьюеров. Поэтому очень важно, чтобы вы опрашивали респондентов последовательным образом.

Если ответ непонятен, вы должны уточнить его.

В целом обязанности интервьюеров заключаются в следующем:

* Определение структуры и местонахождения закрепленных за ними домохозяйств в выборке и соблюдение правил применения вопросников.
* Выявление всех отвечающих критериям респондентов.
* Опрос всех отвечающих критериям респондентов в закрепленных за ними домохозяйствах.
* Проверка заполненных вопросников с тем, чтобы удостовериться, что были заданы все вопросы.
* Повторные посещения с целью опроса респондентов, которых по тем или иным причинам не удалось опросить во время первого или второго посещения.
* Обеспечение правильности предоставляемых сведений, достигаемое за счет умения удерживать внимание респондента в течение всего опроса.
* Запись своих конкретных наблюдений или замечаний на последней странице каждого вопросника.
* Подготовка дополнительных заметок для редактора, работающего на месте, и руководителя о других проблемах или наблюдениях.
* Помощь замерщику при выполнении измерений.

# Вопросник домохозяйства

Цель вопросника домохозяйства – получение информации об общих характеристиках обследуемого населения, домохозяйств и о том, где проживают домохозяйства. Вы будете использовать его для сбора важной информации по ряду тем и для выявления женщин и мужчин, отвечающих (соответствующих) критериям опроса по Индивидуальному вопроснику для женщин и Индивидуальному вопроснику для мужчин, а также матерей детей в возрасте до пяти лет или лиц, осуществляющих за этими детьми основной уход, которые будут опрашиваться по Вопроснику о детях в возрасте до пяти лет.

## ПАНЕЛЬ ИНФОРМАЦИИ О ДОМОХОЗЯЙСТВЕ

Панель информации о домохозяйстве состоит из верхней (HH1–HH8) и нижней (HH9–HH17) панелей. Как правило, верхняя панель заполняется до посещения домохозяйства. Всю необходимую информацию для заполнения всей верхней панели ваш руководитель предоставит вам после того, как за вами будет закреплено конкретное домохозяйство.

**HH1. Номер кластера**

Укажите номер кластера в соответствии с указаниями руководителя.

**HH2. Номер домохозяйства**

Укажите номер домохозяйства в соответствии с указаниями руководителя.

HH3. Имя и номер интервьюера

Укажите свою фамилию и идентификационный номер, присвоенный вам во время подготовки.

HH4. Имя и номер руководителя

Укажите имя и номер руководителя, если они еще не указаны руководителем.

**HH5. День/месяц /год проведения опроса**

Укажите дату проведения опроса в формате «день, месяц, год». Если вам не удалось завершить опрос во время первого посещения, следует указать либо дату завершения опроса по Вопроснику домохозяйства, либо дату, когда опрос не был проведен и стало известно, что дальнейшие попытки опросить это домохозяйство предприниматься не будут.

HH6. Местность

Обведите код местности проживания в соответствии с указаниями руководителя. Эта информация будет известна заранее, и вам не придется определять, в городской или сельской местности расположено домохозяйство.

**HH7. Регион**

Обведите код региона в соответствии с указаниями руководителя.

**HH8. Выбрано ли это домохозяйство для целей заполнения Вопросника для мужчин?**

Обведите код «1», если данное домохозяйство выбрано для целей заполнения Вопросника для мужчин (согласно указаниям вашего руководителя); иначе обведите код «2».

После заполнения пунктов HH1–HH8 начните опрос респондента со следующих слов:

«Мы представляем (название организации). Мы проводим обследование положения детей, семей и домохозяйств. Я хочу поговорить с Вами на эти темы. Наш опрос займет около (количество) минут. Вся информация, которую мы получим, останется строго конфиденциальной и анонимной. Могу ли я начать?»

В зависимости от ситуации вы можете изменять формулировку вводных фраз. Но представляясь, обязательно упомяните следующее:

* название учреждения-исполнителя,
* предмет обследования,
* ориентировочную продолжительность опроса,
* его конфиденциальность и
* с кем бы вы хотели побеседовать.

Получив разрешение, начинайте опрос. Если респондент отказывается от участия в опросе, поблагодарите его/ее и переходите к следующему домохозяйству. Впоследствии обсудите отказ со своим руководителем; вы или другой член команды можете попытаться во второй раз провести опрос в этом домохозяйстве. Это будет зависеть от того, как вы опишете отказ. Однако помните, что участие домохозяйства в обследовании должно быть добровольным и что принуждение потенциальных респондентов к участию в нем недопустимо.

Вопрос HH9 («Результат опроса домохозяйства») заполняется по заполнении Вопросника домохозяйства или по совершении всех попыток проведения опроса домохозяйства.

**HH9. Результат опроса домохозяйства**

Проведен. Если Вопросник домохозяйства заполнен, обведите «01».

Отсутствие членов домохозяйства или лиц, могущих принять участие в опросе, во время посещения. Если жилище заселено, но ни одного из его обитателей нет дома, или если дома находится только ребенок или взрослый член домохозяйства, который является больным, глухим или умственно неполноценным, и вам не удалось поговорить с более компетентным членом домохозяйства после повторных посещений, обведите «02».

Отсутствие всех членов домохозяйства в течение длительного периода. Если никого нет дома и соседи говорят, что жильцы не вернутся в течение нескольких дней или недель, обведите «03».

Отказ от участия в опросе. Если домохозяйство отказывается участвовать в опросе, обведите «04».

Пустующее жилище/нежилое помещение. Если закрепленное за вами жилище пустует, то есть оно пусто и в нем нет мебели и жильцов, то такое жилище называется пустующим, и вы должны обвести «05». В других случаях может оказаться, что жилище не является жилой единицей. Это может быть магазин, церковь, школа или объект другого вида, который не используется в качестве жилого помещения. Убедившись, что никаких жилых единиц ни позади этого жилища, ни над этим жилищем не имеется, обведите код «05» результата посещения.

Жилище разрушено. Если жилище сгорело или было разрушено каким-либо иным образом, обведите «06».

Жилище не обнаружено. Если вам не удалось найти жилище даже после того, как вы выяснили у людей в округе, знаком ли им данный адрес или имя главы домохозяйства, указанные в описях, обведите «07». Помните, что вы ищете не главу домохозяйства, чье имя вам, возможно, предоставлено. Такие имена предоставляются как информация, которую вы можете использовать, чтобы определить местонахождение жилой единицы, где, по имеющейся информации, проживают члены домохозяйства на момент выбора домохозяйства для проведения обследования. Ваша цель – найти жилище или место, где проживают члены домохозяйства.

Другое. Если вам не удалось заполнить Вопросник домохозяйства по какой-либо другой причине, обведите «96» и укажите причину в отведенной для этого графе. Примерами кодов результата «Другое» могут быть недееспособность проживающего в домохозяйстве респондента (и непроживание в домохозяйстве никакого другого знающего взрослого члена домохозяйства); частичное заполнение вопросника. Последнее означает, что вы начали опрос, но после того, как до некоторой степени продвинулись в нем, опрос был прерван. Вопросник домохозяйства, заполненный от начала до конца, но в котором несколько вопросов или модулей остались без ответа, не следует считать «частично заполненным».

Вопросы HH10, HH11, HH12, HH13A и HH14 заполняются по заполнении Вопросника домохозяйства.

**HH10. Респондент, ответивший на Вопросник домохозяйства**

Укажите имя и номер строки (из Описи домохозяйства, столбцы HL1 и HL2) респондента, ответившего на Вопросник домохозяйства.

**HH11. Общее число членов домохозяйства**

Сосчитайте, сколько членов домохозяйства указано в столбце HL1 Описи домохозяйства, и укажите здесь итоговое количество. Как правило, это номер строки последнего члена домохозяйства, указанного в Описи домохозяйства.

**HH12. Число женщин в возрасте 15–49 лет**

Укажите общее число женщин в возрасте 15 – 49 лет; это женщины, отвечающие критериямопроса по Индивидуальному вопроснику для женщин. Их число определяется по общему числу обведенных номеров строк в столбце HL7.

**HH13A. Число мужчин в возрасте 15–49 лет**

Если это домохозяйство выбрано для целей заполнения вопросника для мужчин (если вы обвели «1» в вопросе HH8), укажите общее число мужчин в возрасте 15–49 лет; это мужчины, отвечающие критериямопроса по Индивидуальному вопроснику для мужчин. Их число определяется по общему числу обведенных номеров строк в столбце HL7A.

**HH14. Число детей в возрасте до 5 лет**

Укажите общее число детей в возрасте до пяти лет, отвечающих критериям опроса по Вопроснику о детях в возрасте до пяти лет. Оно рассчитывается как общее количество детей в обведенных номерах строки в столбце HL7B. Матери этих детей или лица, осуществляющие за ними основной уход, будут опрашиваться вами по Вопроснику о детях в возрасте до пяти лет.

Вопросы HH13, HH13B и HH15 заполняются после заполнения всех вопросников данного домохозяйства.

**HH13. Число заполненных вопросников для женщин**

Укажите здесь число заполненных Индивидуальных вопросников для женщин.

**HH13B. Число заполненных вопросников для мужчин**

Если данное домохозяйство выбрано для целей заполнения вопросника для мужчин, укажите здесь число заполненных Индивидуальных вопросников для мужчин. Если домохозяйство не выбрано для целей проведения опросов мужчин, вопрос HH13B должен остаться незаполненным.

**HH15. Число заполненных Вопросников о детях в возрасте до пяти лет**

Укажите здесь число заполненных Вопросников о детях в возрасте до пяти лет.

Если все опросы в домохозяйстве успешно проведены (результаты опросов в WM7, MWM7 и UF9 – «проведен»), то цифры в HH13, H13B и HH15 должны совпадать с общим числом отвечающих критериям женщин (HH12), мужчин (HH13A) и детей в возрасте до пяти лет (HH14) соответственно. Поскольку максимальное число женщин, опрошенных по Индивидуальному вопроснику для женщин, не может превышать число отвечающих критериям опроса женщин, проживающих в домохозяйстве, то цифра в HH13 не должна превышать цифру в HH12. То же самое относится к HH13B и HH13A, а также к HH15 и HH14.

**HH16. Имя и номер полевого редактора**

Оставьте эту графу незаполненной. Полевой редактор позже укажет здесь свои имя и номер при проверке заполненных вопросников.

**HH17. Имя и номер главного оператора по вводу данных**

Оставьте эту графу незаполненной. Главный оператор по вводу данных позже укажет здесь свои имя и номер.

**HH18. Запишите время**

Запишите в 24-часовом формате время дня, когда вы начали опрос домохозяйства. Например, если на часах 16.10, запишите 16 для «Часов» и «10» для «Минут».

Если число, обозначающее часы или минуты, меньше 10, поставьте перед ним ноль. Не округляйте число минут – записывайте точное число минут, которое показывают ваши часы.

## ОПИСЬ ДОМОХОЗЯЙСТВА

Домохозяйство – это лицо или группа лиц, которые обычно проживают и питаются совместно.

Домохозяйство определяется как лицо или группа лиц, которые:

* связаны отношениями родства или не являются родственниками,
* совместно проживают в одной жилищной единице,
* признают одного взрослого мужчину или одну взрослую женщину главой домохозяйства,
* проживают в одних и тех же условиях и
* считаются единым целым.

В некоторых случаях в одной жилищной единице совместно проживает группа лиц, но каждое лицо при этом организует проживание отдельно; этих лиц следует считать отдельными домохозяйствами, состоящими из одного лица. Домашняя прислуга, родственники и другие работники, проживающие и питающиеся в составе домохозяйства, должны включаться в число членов домохозяйства (даже если они проводят выходные дни в другом месте, а в течение остальных дней недели находятся в домохозяйстве). Три не связанных родственными отношениями лица, проживающие и питающиеся совместно, считаются составляющими одно домохозяйство.

Учреждения коллективного проживания (также именуемые институциональным населением), такие, как общежития, военные лагеря, школы-интернаты или тюрьмы, домохозяйствами не считаются.

Для проведения опроса за вами будут закреплены конкретные домохозяйства. Домохозяйства, которые вы должны будете посетить, определяются заранее группами по составлению списков.

Необходимо проводить различие между понятиями «семья» и «домохозяйство». Первое означает объединение людей, основанное на кровном родстве и браке. Второе используется в настоящем обследовании в качестве определения экономической/социальной единицы. Вы должны это учитывать и использовать вышеуказанные признаки домохозяйства, чтобы определить, какие лица входят в состав отдельного домохозяйства.

Обратите внимание, что в Описи домохозяйства имеется пункт **HL1 «Номер строки»**. Этот номер используется для обозначения каждого вносимого в список лица. Вы должны получить полный перечень всех лиц, которые обычно проживают в данном домохозяйстве, но вам не нужно заполнять данную графу или что-то туда вписывать, поскольку номера уже известны. Это очень важный номер; после того, как после заполнения Описи домохозяйства членам домохозяйства присваиваются эти номера строк, данные лица обозначаются этими номерами во всех вопросниках, заполняемых в данном домохозяйстве.

Вы должны начать со следующей фразы:

**«Для начала назовите, пожалуйста, имена всех лиц, которые обычно здесь проживают, начиная с главы домохозяйства».**

Впишите имя главы домохозяйства в строку 01. Укажите имена всех членов домохозяйства (HL2), степень их родства с главой домохозяйства (HL3) и их пол (HL4). Затем спросите:

**«Проживают ли здесь еще какие-нибудь лица, даже если их сейчас нет дома?»**

Если да, внесите сведения о них в HL2–HL4. Затем задавайте вопросы, начиная с HL5, по каждому лицу отдельно.

Главой домохозяйства является постоянно проживающий в нем член домохозяйства, которого другие члены этого домохозяйства признали его главой. Это лицо может признаваться главой на основании возраста (самый старший), пола (как правило, но не обязательно, мужчина), экономического положения (основной кормилец) или по каким-либо иным причинам. Определять, кто является главой домохозяйства, должны сами респонденты. От вас не требуется устанавливать, кто является главой домохозяйства, или обладает ли лицо, указываемое как глава домохозяйства, качествами, которые необходимы для того, чтобы играть эту роль.

Если вы проводите опрос домохозяйства, в котором более 15 членов, сделайте отметку в ячейке, следующей за строкой 15. Возьмите новый бланк Вопросника домохозяйства, заполните всю информацию на титульной странице (HH1–HH8) и напишите вверху страницы слово «ПРОДОЛЖЕНИЕ». Затем во втором бланке Вопросника домохозяйства (в HL1) замените номер строки 01 на 16 и при необходимости замените номер строки 02 на 17 и т. д. Потом запишите информацию об этих членах домохозяйства. Вернитесь к основному бланку Вопросника домохозяйства и завершите опрос. Также напишите «СМ. ПРОДОЛЖЕНИЕ» вверху титульного листа основного бланка вопросника. Заполнив Вопросник домохозяйства, вложите дополнительный бланк внутрь основного, чтобы они хранились вместе.

Опись домохозяйства заполняется в два этапа: Сначала указываются имена и фамилии (HL2), коды степеней родства (HL3) и пол (HL4) всех членов домохозяйства, пока в перечне не будут указаны все члены домохозяйства. Когда респонденту предлагается назвать имена проживающих в домохозяйстве лиц, при составлении их списка обычно указываются степень их родства с главой домохозяйства и пол. Таким образом, на первом этапе составления списка заполняются столбцы HL2, HL3 и HL4 по вертикали. Затем, прежде, чем перейти к следующему члену домохозяйства, по каждому члену домохозяйства задаются вопросы HL5–HL15.

**HL2. Имя**

Укажите имя каждого члена домохозяйства, начиная с главы домохозяйства (лица, которого респондент из домохозяйства считает главой домохозяйства). Глава домохозяйства всегда указывается в первой строке списка. Подвергать сомнению ответ респондента не следует ни при каких обстоятельствах.

Также помните, что имена членов домохозяйства не используются при анализе данных. Вместе с тем необходимо записать имена всех членов домохозяйства, поскольку вы будете называть их, задавая вопросы. Нет необходимости вносить полное имя каждого лица печатными буквами. Запишите имя так, чтобы вы и респонденты могли отличать каждого члена домохозяйства.

**HL3. Степень родства** ***(имя)*** **с главой домохозяйства**

Укажите код, соответствующий степени родства данного лица с главой домохозяйства. Используйте коды, приведенные в конце Описи домохозяйства. Будьте особенно внимательны, если респондент не является главой домохозяйства. Убедитесь, что вы указываете степень родства каждого лица именно с главой домохозяйства, а не с респондентом. Например, если респондентка является женой главы домохозяйства и говорит, что Сола – ее брат, то Сола следует обозначить кодом «09» («Брат/сестра мужа/жены»), а не «08» («Брат/сестра»), потому что Сола – брат жены главы домохозяйства. Будьте очень внимательны при сборе этих сведений, поскольку, как правило, респонденты указывают степень родства с самими собой, а не с главой домохозяйства.

Если глава домохозяйства состоит в браке с женщиной, у которой есть ребенок от предыдущего брака, отношение этого ребенка к главе домохозяйства следует указывать как «13» («Усыновленный ребенок/приемный ребенок/пасынок/падчерица»). Если указанный член домохозяйства не состоит в родственной связи с главой домохозяйства, но является прислугой, проживающей в домохозяйстве, следует указать «14». Если какой-либо член домохозяйства, например, друг, проживающий в домохозяйстве, не состоит в родственной связи с главой домохозяйства, укажите код «96» («Прочее - не родственник(ца)»). Укажите код «98», если респондент не знает, в каких родственных связях с главой домохозяйства состоит тот или иной член домохозяйства.

**HL4. *(Имя)* мужского или женского пола?**

Обведите «1», если это лицо мужского пола, и «2», если женского. Не пытайтесь установить пол члена домохозяйства по сообщаемому вам имени. Это может привести к ошибке. При перечислении членов домохозяйства респондент может одновременно указать и пол лица, сказав, например: «Моя сестра Мэри». В этом случае не нужно снова спрашивать о половой принадлежности данного члена домохозяйства, так как благодаря упоминанию степени родства («сестра)» респондента с Мэри уже ясно, что это лицо женского пола. Вместе с тем, когда упоминается имя, которое может относиться к лицу как мужского, так и женского пола, не принимайте решение самостоятельно. Даже если вы думаете, что это имя, скорее всего, мужское (женское), уточните у респондента пол этого лица. Эту графу нельзя оставлять незаполненной.

Составив полный список имен, кодов родственных связей и пола, заполняйте эту страницу, задавая вопросы и записывая ответы отдельно по каждому лицу начиная с HL5. Начните с главы домохозяйства в строке 01. Закончив задавать все вопросы c HL5 по HL15 по лицу в строке 01, переходите к лицу в строке 02, пока вы не заполните ответы на вопросы c HL5 по HL15 для всех членов домохозяйства.

Жирная линия, которой обведены вопросы HL1, HL2, HL3 и HL4, означает, что сначала следует заполнить эти пункты по вертикали, а затем переходить к заполнению граф по горизонтали, отдельно по каждому лицу, с HL5 по HL15.

**HL5. Дата рождения *(имя)***

Если респондент знает дату рождения данного члена домохозяйства, запишите ответ, указав месяц и год. Месяц нужно указать цифрами: январь – «01», февраль – «02», март – «03» и т.д. Если респондент не знает месяц рождения, укажите код «98», означающий «Не знаю месяц», и спросите о годе рождения. Постарайтесь узнать хотя бы год рождения. Если и год рождения неизвестен, укажите «9998».

**HL6. Сколько лет *(имя)*?**

Запишите возраст каждого лица в виде количества полных лет, то есть укажите, сколько лет ему/ей исполнилось в последний день рождения. Количество полных лет также определяется как количество полных лет с момента рождения. Согласно этому определению, поскольку шестимесячный ребенок не прожил полный год, его возраст определяется как «00». Помните, что более точные сведения о возрасте детей вы будете собирать позднее.

Этот столбец нельзя оставлять незаполненным.

Если возраст престарелых членов домохозяйства узнать сложно даже после того, как вы задали респонденту уточняющие вопросы, чтобы получить необходимую информацию, то вы можете указать код «98», означающий «Не знает». В действительности это означает, что этот человек старше 50 лет, поскольку по членам домохозяйства моложе 50 лет следует указывать количество полных лет. В то же время следует указать, сделав соответствующую отметку, к какому возрастному диапазону может относиться данное лицо, чтобы ваш редактор или руководитель имели представление о том, отвечает ли данное лицо критериям опроса по индивидуальным вопросникам.

Если возраст члена домохозяйства составляет 95 лет или более, проставьте «95» и в том и в другом случае.

Вопросы HL7, HL7A и HL7B касаются соответствия таким критериям.

**HL7. Обведите номер строки, если женщина находится в возрасте 15**–**49 лет.**

Обведите номер строки, уже напечатанный в этом столбце, если данный член домохозяйства – женщина в возрасте 15–49 лет (включая женщин в возрасте 15 лет и 49 лет). По этому пункту вопросы респонденту не задаются.

**HL7A. Обведите номер строки, если мужчина находится в возрасте 15–49 лет и если домохозяйство выбрано для заполнения Вопросника для мужчин.**

Обведите номер строки, уже напечатанный в этом столбце, если член домохозяйства – мужчина в возрасте 15–49 лет (включая мужчин в возрасте 15 лет и 49 лет) и если домохозяйство выбрано для заполнения Вопросника для мужчин (HH8 = 1). По этому пункту вопросы респонденту не задаются.

**HL7B. Обведите номер строки, если ребенок находится в возрасте 0–4 лет.**

Обведите номер строки, уже напечатанный в данном столбце, если членом домохозяйства является ребенок в возрасте 0–4 лет (сюда включаются дети в возрасте 4 лет). По этому пункту вопросы респонденту не задаются.

**HL10. Находился(ась) ли *(имя)* здесь прошлой ночью?**

Укажите, находился ли данный член домохозяйства в этом домохозяйстве предыдущей ночью.

**В отношении детей в возрасте 0–17 лет задайте вопросы HL11–HL14A.**

В отношении всех детей в возрасте до 18 лет нам необходимо выяснить, указаны ли их собственные (родные) родители в Описи домохозяйства, живы ли они и где они находятся. Эти сведения можно использовать для измерения доли детей-сирот и приемных детей в общей численности населения. В отношении всех лиц в возрасте 18 лет и старше пункты HL11–HL14A остаются незаполненными.

**HL11. Родная мать** *(имя)* **жива?**

Под родной мы имеем в виду биологическую мать. Во многих культурах люди считают детей других людей, которых они воспитывают, своими, в особенности приемных детей мужа или детей своих сестер и т. п. Следует убедиться, что респондент понимает, что вас интересует женщина, родившая этого ребенка.

Отметьте, жива ли родная мать ребенка, обведя код, соответствующий полученному ответу. Если родной матери ребенка нет в живых или респондент не знает, жива ли она, переходите к вопросу HL13. В противном случае задавайте вопрос из следующего столбца.

**HL12. Родная мать** *(имя)* **проживает в этом домохозяйстве?**

Если родная мать ребенка жива, необходимо выяснить, проживает ли она в этом домохозяйстве. Если мать проживает в этом домохозяйстве, спросите, кто она (она должна быть указана в Описи домохозяйства), укажите ее номер строки в отведенной для этого графе и переходите к вопросу HL13. Если мать не является членом домохозяйства (не указана в Описи домохозяйства), проставьте «00».

**HL12A. Где проживает родная мать *(имя)*?**

Вопрос следует задавать только тем детям, мать которых жива, но не проживает в опрашиваемом домохозяйстве («00» в вопросе HL12). Обведите «1», если родная мать проживает в этой стране, но в другом домохозяйстве, и «2», если она проживает в специальном учреждении в этой стране (таком, как дом престарелых, больница или тюрьма). Если мать проживает за рубежом, обведите «3» независимо от того, проживает ли она в том или ином домохозяйстве или специальном учреждении.

**HL13. Родной отец *(имя)* жив?**

Под «родным» подразумевается биологический отец. Во многих культурах люди считают детей других людей, которых они воспитывают, своими, в особенности приемных детей мужа или детей своих сестер и т. п. Следует убедиться, что респондент понимает, что вас интересует мужчина – биологический отец этого ребенка.

Отметьте, жив ли родной отец ребенка, обведя код, соответствующий полученному ответу. Если родного отца ребенка нет в живых или респондент не знает, жив ли он, переходите к вопросу HL15. В противном случае задавайте вопрос из следующего столбца.

**HL14. Родной отец *(имя)* проживает в этом домохозяйстве?**

**HL14A. Где проживает родной отец *(имя)*?**

Отметьте ответы на эти вопросы точно так же, как на вопросы HL12 и HL12A. Переходите к вопросу HL15, если номер строки отца указан в ответе на вопрос HL14. Если отец ребенка жив (HL13 = 1), но не проживает в данном домохозяйстве, задавайте вопрос HL14А.

**HL15. Для детей в возрасте 0–14 лет. Кто основное лицо, осуществляющее уход за *(имя)*?**

Если членом домохозяйства является ребенок в возрасте 0–14 лет (сюда включаются дети в возрасте 14 лет), запишите номер строки его матери или основного лица (в возрасте 15 лет или старше), осуществляющего уход, в данном столбце.

Если ребенок проживает в одном домохозяйстве со своей матерью, скопируйте номер строки из вопроса HL12, и не задавайте этот вопрос. Если вопрос HL12 не заполнен или в нем указано «00», задавайте этот вопрос, чтобы определить, кто осуществляет основной уход за ребенком. Это лицо должно быть членом домохозяйства.

Если возраст ребенка – до пяти лет, то позднее вы заполните Вопросник о детях в возрасте до пяти лет со слов лица, номер строки которого вы записываете.

На Вопросник о детях в возрасте до пяти лет отвечают матери детей в возрасте до 5 лет, проживающие в данном домохозяйстве. Если мать не внесена в Опись домохозяйства (поскольку проживает в другом месте или ее нет в живых), то респондентом Вопросника о детях в возрасте до пяти лет будет человек, определенный вами с помощью этого вопроса как лицо, осуществляющее основной уход за ребенком.

После того, как вы составили список всех членов домохозяйства и заполнили все графы Описи домохозяйства, еще раз уточните, нет ли других членов домохозяйства, не включенных в ваш список. Если такие лица есть, укажите их имена и заполните соответствующие графы в описи.

Заполнив Опись домохозяйства по всем членам домохозяйства, подготовьте индивидуальные вопросники для этого домохозяйства:

* По каждой женщине в возрасте 15–49 лет (номера строки которой обведены в HL7) укажите ее имя и номер строки в специально отведенных для этого графах (WM3 и WM4) вверху бланка Индивидуального вопросника для женщин и перепишите информацию из HH1 и HH2 в соответствующие графы пунктов WM1 и WM2.
* По каждому мужчине в возрасте 15–49 лет (номер строки которого обведен в HL7A) укажите его имя и номер строки в специально отведенных для этого графах (MWM3 и MWM4) вверху бланка Индивидуального вопросника для мужчин и перепишите информацию из HH1 и HH2 в соответствующие графы пунктов MWM1 и MWM2.
* По каждому ребенку в возрасте до пяти лет (номера строки которого обведены в HL9) укажите его имя и номер строки (UF3–UF4), а также имя и номер строки его матери или лица, осуществляющего за ним уход (чей номер строки записан в HL15 и соответствует номеру строки данного ребенка), в специально отведенных для этого графах (UF5–UF6) вверху титульной страницы Вопросника о детях в возрасте до пяти лет. Перепишите информацию из HH1 и HH2 в соответствующие графы пунктов UF1 и UF2.

Теперь у вас должны быть отдельные бланки вопросников для всех проживающих в этом домохозяйстве и отвечающих критериям опроса женщин, мужчин и детей в возрасте до пяти лет, готовые для последующего заполнения.

## МОДУЛЬ «ОБРАЗОВАНИЕ»

Структура данного модуля аналогична структуре Описи домохозяйства. В этом модуле сведения вносятся по горизонтали. Чтобы подготовить модуль для опроса, начните с копирования в вопрос ED2 имен и возрастов всех членов домохозяйства из Описи домохозяйства.

Затем, прежде чем перейти к следующему лицу, внесите ответы на все вопросы об образовании по каждому отвечающему критериям лицу (в возрасте 5 лет и старше).

**ED1. *Номер строки***

Это номер, присвоенный каждому лицу в Описи домохозяйства. Вам не нужно заполнять эту графу или что-то туда вписывать, поскольку номера уже указаны.

**ED2. *Имя и возраст***

Перепишите имена и возраст всех лиц из Описи домохозяйства (HL2 и HL6) в строки с соответствующими номерами.

**В отношении членов домохозяйства, возраст которых – 5 лет и старше**

В отношении каждого члена домохозяйства в возрасте 5 лет и старше задайте вопросы ED3, ED4A и ED4B. Эти вопросы относятся к образовательной подготовке всех членов домохозяйства в возрасте 5 лет и старше. Помните, что если дети в возрасте до пяти лет посещают школу или дошкольное учреждение, эта информация должна быть внесена в Вопросник о детях в возрасте до пяти лет.

**ED3. Посещал(а) ли *(имя)* когда-либо учебное заведение или дошкольное учреждение?**

В случае ответа «Да» обведите «1» и переходите к вопросу ED4A. Если ответ – «Нет», обведите «2» и переходите к члену домохозяйства в следующей строке. Остальные вопросы к этому лицу неприменимы.

Понятие «учебное заведение» относится к начальному, среднему и высшему образованию, а также всем промежуточным уровням в системе формального образования. Под это определение также подпадает техническая или профессиональная подготовка после завершения начального образования, например, долгосрочные курсы по подготовке механиков или секретарей, ели эти учебные заведения являются частью системы формального образования.

Учебные заведения с нестандартными учебными программами (неформальное образование)сюда не относятся. Нестандартные учебные программы существуют и в религиозных школах, в том числе в учебных заведениях, где изучается Коран, но обучение по полной стандартной учебной программе при этом не проводится. Если в учебном заведении изучаются религиозные предметы и при этом проводится обучение по стандартной учебной программе, как во многих католических учебных заведениях, то оно кодируется как обычное учебное заведение (относящееся к формальному образованию).

К детям, посещающим дошкольное учреждение, относятся дети, которые не учатся в первом классе начальной школы, но посещают ту или иную форму организованного обучения или программу обучения в раннем возрасте, независимо от того, считается ли она частью школьной системы. Определение организованной программы обучения в раннем возрасте не включает в себя программы, предусматривающие только присмотр за младенцами и детьми.

**ED4A. Какой уровень образования *(имя)* получает в настоящее время или получил(а)/получал(а) последним?**

Если данное лицо когда-либо посещало учебное заведение, укажите уровень образования, который оно получает в настоящее время или получило/получало последним. Возможно, вам потребуется уточнить тип учебного заведения. В случае ответа «Не знаю» обведите «8». Если образовательное учреждение, которое ребенок посещает в настоящее время или посещал последним, является дошкольным (ED4A = 0), переходите к ED5.

В отношении тех, кто уже не посещает учебное заведение, указывается уровень образования, который данное лицо получило/получало до выхода из системы образования, даже если получение образования происходило в течение нескольких недель. В отношении тех, кто еще продолжает обучение, указывается уровень образования, который данное лицо получает в настоящее время (или получало последним, если опрос проводится в течение длительных школьных каникул).

**ED4B**. **Какой класс / курс окончил(а) *(имя)* на этом уровне?**

Укажите самый высокий из оконченных классов/курсов или «98» в случае ответа «НЗ»  («Не знаю»). Если первый класс на данном уровне не окончен, проставьте «00». Например, если то или иное лицо ходило в начальную школу, но не окончило первый класс, обводится уровень «1» в ED4A, а класс указывается как «00» в ED4B. Соответственно, если то или иное лицо посещало среднюю школу, но не окончило первый класс, то в ED4A для данного лица обводится уровень «2», а класс в ED4B указывается как «00».

Аналогичным образом в отношении ребенка, который на момент опроса учится в 5-м классе начальной школы, уровень кодируется как «1», а класс – как «4», поскольку это лицо еще не окончило 5-й класс.

Учтите, что если уровень образования указывается в ED4A как дошкольный, указывать класс не нужно.

**В отношении членов домохозяйства в возрасте 5–24 лет:**

В отношении каждого члена домохозяйства в возрасте 5–24 лет (в том числе в возрасте 5 и 24 лет) задайте вопросы ED5–ED8, которые относятся к посещению учебного заведения.

Вопросы ED5–ED8 относятся к посещению учебного заведения в настоящее время и в недавнем прошлом. Вам следует быть аккуратным, задавая эти вопросы, в зависимости от времени проведения опроса: работают ли учебные заведения или находятся на каникулах. Эти вопросы направлены на выяснение ситуации с посещением учебного заведения членами домохозяйства на протяжении двух последовательных учебных лет. Ниже приводится информация относительно того, как этого можно добиться.

**ED5. В текущем, то есть 2013–2014, учебном году посещал(a) ли *(имя)* в течение какого-то времени учебное заведение или дошкольное учреждение?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Да» переходите к следующему вопросу. Если ответ – «Нет», то переходите к ED7.

Если опрос проводится во время учебного года, то этот вопрос будет относиться к текущему учебному году. Если опрос проходит в период между учебными годами, этот же вопрос будет относиться к завершившемуся учебному году.

Вот пример опроса, когда учебный год закончился в июне, а новый начнется в сентябре. Если опрос проводится в июле 2014 года (в период между учебными годами), этот вопрос будет относиться к 2013–2014 учебному году; если опрос проводится в октябре 2014 года (во время нового учебного года), этот же вопрос будет относиться к 2014–2015 учебному году.

**ED6. В течение текущего/завершившегося учебного года какой уровень образования получал(а) и какой класс/курс посещал(а) *(имя)*?**

Обведите код уровня образования и отметьте класс/курс, который посещает данный член домохозяйства. В случае ответа «НЗ» («Не знаю») обведите «8». Укажите класс/курс, используя коды «01», «02» и т. д. Если ребенок посещает/посещал дошкольное учреждение или детский сад, где нет классов, не указывайте класс и переходите к вопросу ED7.

Если опрос проводится в период между двумя учебными годами, вопрос должен относиться к завершившемуся учебному году, и в этом вопросе следует употребить слова «ЗАВЕРШИВШЕГОСЯ», «ПОЛУЧАЛ(А)», «ПОСЕЩАЛ(А)». Если опрос проводится во время учебного года, вопрос должен относиться к текущему учебному году. Помните, что эти вопросы должны охватывать детей, которые, возможно, посещали учебное заведение в начале учебного года, но вскоре оставили учебу. При необходимости можно употреблять прошедшее время, чтобы обязательно получить информацию об уровне образования и классе, посещаемом детьми, которые, возможно, перестали посещать учебное заведение во время учебного года.

Вопросы  ED5 и ED6 нацелены на сбор информации о посещении учебного заведения членами домохозяйства в возрасте 5–24 лет в текущем учебном году (если опрос проводится, когда учебные заведения работают) или в завершившемся учебном году (если опрос проводится в период между учебными годами). Вопросы ED7 и ED8 нацелены на сбор информации о посещении учебного заведения членами домохозяйства в возрасте 5–24 лет в учебном году, предшествующем учебному году в вопросах ED5 и ED6, далее именуемом «предыдущий учебный год».

**ED7. Посещал(а) ли *(имя)* в течение какого-то времени в предыдущем, то есть 2012–2013, учебном году учебное заведение или дошкольное учреждение?**

Если ребенок посещал учебное заведение какое-то время в течение предыдущего учебного года, обведите «1». При ответе «Нет» или «нЗ» обведите соответствующий код и переходите к члену домохозяйства, указанному в следующей строке.

**ED8. В течение предыдущего учебного года какой уровень образования получал(а) и какой класс/ курс посещал(а) *(имя)*?**

Обведите код уровня образования, который получал ребенок, и укажите класс/курс, который он посещал, или же обведите «8», если респондент не знает уровень, и/или «98», если респондент не знает класс. Если член домохозяйства посещал дошкольное учреждение или детский сад, где нет классов: не указывайте класс и переходите к следующей строке.

Если вы проводите опрос в домохозяйстве, в котором более 15 членов, у вас должен быть второй бланк Вопросника для данного домохозяйства, с заполненной информацией (HH1–HH8) на титульной странице, словом «ПРОДОЛЖЕНИЕ», написанным вверху этой страницы, и информацией о дополнительном(ых) члене(ах), внесенной в Опись домохозяйства. Теперь (в ED1) замените номер строки 01 на 16, при необходимости замените номер строки 02 на 17 и т. д. Затем задайте вопросы модуля «Образование» и запишите соответствующую информацию об этих членах домохозяйства. Вернитесь к основному бланку Вопросника домохозяйства и завершите опрос. Помните, что по завершении опроса по Вопроснику домохозяйства следует вложить дополнительный бланк внутрь основного, чтобы они хранились вместе.

## ВЫБОР ОДНОГО РЕБЕНКА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ЗАПОЛНЕНИЯ МОДУЛЯ «ДЕТСКИЙ ТРУД»/«ДИСЦИПЛИНИРОВАНИЕ ДЕТЕЙ»

Данный модуль используется для перечисления всех детей в возрасте 1–17 лет, отвечающих критериям опроса по модулям «Детский труд» и/или «Дисциплинирование детей». Просмотрите Опись домохозяйства и запишите каждого ребенка в возрасте 1–17 лет (включая детей в возрасте 1 года и в возрасте 17 лет) в SL2A в порядке, соответствующем их номеру строки (HL1). Не следует включать сюда других членов домохозяйства, чей возраст не входит в диапазон 1–17 лет. Затем, используя таблицу в SL8, выполните случайный выбор одного ребенка.

Данный модуль имеет присущие только ему структуру и принцип построения. Вы заполняете весь модуль самостоятельно, не задавая вопросов. Он помогает осуществить случайный выбор одного ребенка в возрасте 1–17 лет и собрать информацию об этом ребенке в следующих двух модулях в зависимости от возраста выбранного ребенка. Если возраст выбранного ребенка – от 1 до 4 лет, то используется только модуль «Дисциплинирование детей». Если возраст выбранного ребенка – от 15 до 17 лет, то используется только модуль «Детский труд». Если возраст ребенка – от 5 до 14 лет, то используются оба модуля: «Дисциплинирование детей» и «Детский труд».

Крайне важно, чтобы вы следовали всем инструкциям и выполняли случайный выбор на высоком уровне. Случайный выбор означает, что он непредвзятый. Если дети будут выбраны случайным образом всеми интервьюерами в рамках всего исследования, выбранные дети будут представлять всех детей, в том числе тех, которых не выбрали.

**SL1. *Проверьте HL6 в Описи домохозяйства и впишите общее число детей в возрасте 1–17 лет.***

Сосчитайте число детей в возрасте 1–17 лет в поле HL6 Описи домохозяйства и запишите здесь общее число.

**SL 2*. Проверьте число детей в возрасте 1–17 лет в SL1.***

Если в домохозяйстве есть дети в возрасте 1–17 лет, проверьте соответствующую графу и перейдите к модулю «Характеристики домохозяйства». Если ребенок только один, перейдите к SL9, запишите порядковый номер как «1» и внесите номер строки, имя и возраст ребенка. Это означает, что поскольку в домохозяйстве только один ребенок в возрасте 1­–17 лет, нет необходимости в случайной выборке.

Если детей двое или больше, переходите к SL2A, чтобы выполнить случайную выборку.

**SL2A. *Перечислите всех детей в возрасте 1–17 лет в том же порядке, в каком они перечислены в Описи домохозяйства. Не перечисляйте других членов домохозяйства, возраст которых не составляет 1–17 лет. Проставьте номер строки, имя, пол и возраст каждого ребенка.***

**SL3. *Порядковый номер***

Это номер, используемый для идентификации одного ребенка, выбранного случайный образом для заполнения данного модуля. Вы используете этот номер далее, чтобы сделать выбор. Вам не нужно заполнять этот столбец или что-то туда вписывать, потому что номера уже указаны.

**SL4. *Номер строки из HL1***

Это номер, используемый для идентификации каждого ребенка из Описи домохозяйства, отвечающего критериям опроса по данному модулю. Перейдите к Описи домохозяйства и ниже запишите каждого из детей в возрасте 1–17 лет (в том числе в возрасте 1 года и в возрасте 17 лет) в том же порядке, что и их номера строки (HL1). Не включайте сюда других членов домохозяйства, чей возраст выходит за рамки диапазона 1–17 лет.

Обратите внимание, что когда вы вписали сюда имя члена домохозяйства, вы автоматически присваиваете этому лицу порядковый номер (SL3).

Очень важно, чтобы все отвечающие критериям дети были перечислены в порядке, соответствующем их номеру строки. Иначе может быть нарушена процедура случайного отбора ребенка, что может привести к смещению в выборке.

**SL5. *Имя из HL2***

Внесите имя каждого отвечающего критериям ребенка в данный столбец рядом с его номером строки, скопировав его из столбца HL2 Описи домохозяйства.

**SL6. *Пол из HL4***

Запишите пол отвечающего критериям ребенка из HL4.

**SL6. *Возраст из HL6***

Запишите возраст отвечающего критериям ребенка из HL6.

**SL8. *Обратитесь к титульной странице настоящего вопросника и найдите последнюю цифру в номере домохозяйства (HH2). Найдите строку с такой цифрой в нижеследующей таблице.***

***Проверьте общее число отвечающих критериям детей в возрасте 1–17 лет в SL1 выше. Найдите столбец с такой цифрой в нижеследующей таблице.***

***Найдите ячейку, в которой эта строка пересекается с этим столбцом, и обведите в кружок номер, занесенный в эту ячейку. Это и является порядковым номером выбранного ребенка (SL3).***

Инструкции, данные в этом вопросе, не должны требовать разъяснений. Надлежащее использование таблицы приводит к непредвзятому выбору одного ребенка из всех, указанных в пункте SL2A.

Обратите внимание, что если в домохозяйстве больше 8 детей в возрасте 1-17 лет, вам следует использовать столбец «8+» в данной таблице и проводить выбор соответствующим образом.

**SL9. *Укажите порядковый номер (SL3), номер строки (SL4), имя (SL5) и возраст (SL7) выбранного ребенка.***

## МОДУЛЬ «ДЕТСКИЙ ТРУД»

Этот модуль заполняется по случайно выбранному проживающему в домохозяйстве ребенку в возрасте 5–17 лет (включая детей в возрасте 5 лет и 17 лет).

**CL1. *Проверьте возраст выбранного ребенка из SL9.***

Если возраст ребенка – от 1 до 4 лет, поставьте отметку в соответствующей графе и переходите к следующему модулю. Если возраст ребенка – от 5 до 17 лет, переходите к CL2.

Внимание: бывают редкие случаи, когда ребенок, выбранный для опроса по этому модулю, сам является респондентом или супругом(ой)/партнером респондента, находящимся в возрасте до 18 лет. Поэтому от вас может потребоваться перефразирование некоторых вопросов для их адаптации к конкретным условиям (то есть вместо использования термина «ребенок» может понадобиться называть респондента и/или его/ее партнера по имени).

**CL2. А сейчас мне хотелось бы поговорить о работе, которую, возможно, выполняют дети в этом домохозяйстве. С прошлой(ого) (*сегодняшний день недели*) выполнял(а) ли *(имя)* какие-либо из следующих обязанностей, пусть даже в течение лишь одного часа?**

Убедитесь, что респондент понимает, что вы имеете в виду под словами «с прошлой(ого) (сегодняшний день недели)»: скажите название сегодняшнего дня недели. Например, если вы проводите опрос респондента в четверг, вам следует начать задавать вопрос со слов «С прошлого четверга *(имя)* делал…».

Задавайте следующие вопросы именно так, как они приведены в вопроснике:

**[A] Выполнял(а) ли *(имя)* какую-либо работу и оказывал(а) ли какую-либо помощь самостоятельно на участке/семейной ферме/в огороде и ухаживал(а) ли за животными? Примеры: выращивание сельскохозяйственной продукции, сбор урожая, кормление, выпас, дойка.**

**[B] Оказывал(а) ли *(имя)* платную или бесплатную помощь семейному предприятию или предприятию родственника или вел(а) ли свое предприятие?**

**[C] Изготавливал(а) и продавал(а) ли *(имя)* товары, изделия ручной работы, одежду, продукты питания или сельскохозяйственную продукцию?**

**[D] С прошлой(ого) (*сегодняшний день недели*) выполнял(а) ли *(имя)* какую-либо другую работу за плату в денежной или натуральной форме, пусть даже в течение лишь одного часа?**

В случае ответа «Нет» *спросите следующее****:* «Укажите любые обязанности *(имя)*, выполняемые в качестве постоянного или временного работника, самонанятого лица или работодателя; или в качестве неоплачиваемого работающего члена семьи, оказывающего помощь на семейном предприятии или ферме».**

С помощью этих вопросов мы пытаемся понять, участвовал ли ребенок за последнюю одну неделю в производстве и/или распределении товаров и услуг. Вопрос [A] относится к деятельности, связанной с сельским хозяйством, в которой ребенок мог принимать участие или помогать. Участок, ферма, огород или животные, за которыми мог ухаживать ребенок, могут принадлежать ребенку или домохозяйству. Вопрос [B] относится к деятельности, связанной с другими типами семейного бизнеса, бизнеса, который может принадлежать ребенку или его родственникам, при этом ребенок может получать оплату за свой труд или нет. Например, сюда относится ребенок, работающий в магазине своего отца. Вопрос [C] относится к производству или продаже различных типов продукции, таких как изделия ручной работы, одежда, продукты питания или сельскохозяйственная продукция. Такая деятельность может осуществляться где угодно: на рынке, в магазине или на улице. Например, к этому вопросу относится ребенок, продающий фрукты на рынке.

Вопрос [D] предназначен для того, чтобы охватить все прочие виды деятельности по производству и/или распространению товаров и услуг, не охваченные предыдущими тремя вопросами. Обратите внимание, что такие виды деятельности, как уборка или приготовление еды для домохозяйства, должны быть охвачены не этим вопросом, а вопросом CL10.

Все виды деятельности, перечисленные в Вопросах [A]–[D], считаются видами экономической деятельности при расчете показателя детского труда.

**CL3. Проверьте CL2, пункты A–D.**

В случае как минимум одного ответа «Да» сделайте отметку в соответствующей графе и переходите к CL4. В случае, если все ответы – «Нет», переходите к CL8.

**CL4. С прошлой(ого) (*сегодняшний день недели*) сколько примерно часов в общей сложности он/она выполнял(а) эти обязанности?**

Запишите примерное число часов, проведенное ребенком за работой за последнюю одну неделю, и переходите к CL5. Если ребенок выполняет больше одного вида деятельности по вопросу CL2, включите сюда общее число часов, проведенных за осуществлением всех видов деятельности. Если необходимо, задайте уточняющие вопросы, чтобы оценить число часов. Например, если респондент говорит, что ребенок каждый день доит животных, уточните, сколько в среднем времени каждый день у ребенка уходит на дойку. Затем переведите эту информацию в общее число часов в неделю, если ребенок действительно занимается этим во все дни недели.

Если время составляет менее одного часа, проставьте «0».

**CL5**. **Выполнение этих обязанностей требует переноски тяжестей?**

Обведите «1» в случае ответа «Да», и переходите к CL8. В случае ответа «Нет», обведите «2» и переходите к следующему вопросу. Дети могут выполнять работу по переносу тяжелых грузов на ферме или при работе в области сельского хозяйства.

В данном вопросе важно понять восприятие респондентом переноски ребенком грузов, тяжелых для ребенка, поскольку мы не может установить точный вес тяжелого груза.

**CL6**. **Выполнение этих обязанностей требует работы с опасными инструментами (ножами и т. п.) или тяжелой техникой?**

Обведите «1» в случае ответа «Да» и переходите к CL8. В случае ответа «Нет» обведите «2» и переходите к следующему вопросу. Как и выше, важно понять восприятие респондента.

**CL7. Как бы вы описали условия работы *(имя)*?**

**[A] Подвергается ли *(имя)* воздействию пыли, дыма или газа?**

**[B] Подвергается ли *(имя)* воздействию экстремально низких или высоких температур или влажности?**

**[C] Подвергается ли *(имя)* воздействию громкого шума или вибрации?**

**[D] Требуется ли от *(имя)* выполнение высотных работ?**

**[E] Требуется ли от *(имя)* работа с химикатами (пестицидами, клеями и т. п.) или взрывчатыми веществами?**

**[F] Подвергается ли *(имя)* воздействию других вещей, процессов или условий, ставящих под угрозу здоровье или безопасность *(имя)*?**

Вопрос CL7 и подпункты от A до F предназначены для того, чтобы понять, подвергается ли ребенок воздействию опасной среды при участии в экономической деятельности. Обратите внимание, что при утвердительном ответе на любой из подпунктов, следует переходить к вопросу CL8.

**CL8. С прошлой (ого) (*сегодняшний день недели)* занимался(ась) ли *(имя)* подноской воды или сбором дров для домохозяйства?**

Цель этого вопроса – получение информации о двух типичных видах деятельности, в которых обычно принимает участие ребенок – ходит за водой и собирает дрова. Обведите «1» в случае ответа «Да» и переходите к CL8. В случае ответа «Нет» обведите «2» и переходите к CL10.

**CL9. В общей сложности сколько часов *(имя)* занимался(ась) подноской воды или сбором дров для домохозяйства с прошлой (ого) (*сегодняшний день недели)*?**

Укажите примерное число часов, потраченное ребенком за последнюю одну неделю на поднос воды или сбор дров. При необходимости, попробуйте оценить количество часов. Например, если респондент говорит, что ребенок приносит воду каждый день, попробуйте понять, сколько времени уходит в среднем у ребенка, чтобы принести воду каждый день. Затем переведите эту информацию в количество часов в неделю, если ребенок занимается этим во все дни недели.

Если время составляет менее одного часа, проставьте «00».

**CL10. С прошлой (ого) (*сегодняшний день недели)* делал(а) *(имя)* что-либо из следующего для данного домохозяйства?**

Цель этого вопроса – получение информации о том, выполнял ли ребенок какие-либо из обязанностей, перечисленных в подпунктах, для домохозяйства. Обведите «1» в случае ответа «Да» и переходите к CL8. В случае ответа «Нет» обведите «2» и переходите к следующему подвопросу.

**[A] Закупки**

**[B] Починка какого-либо оборудования домохозяйства**

**[C] Приготовление пищи, мытье посуды или уборка в доме**

**[D] Стирка**

**[E] Уход за детьми**

**[F] Уход за стариками или больными**

**[G] Выполнение других домашних обязанностей**

**CL11. Проверьте CL10, пункты A–G.**

В случае как минимум одного ответа «Да» сделайте отметку в соответствующей графе и переходите к CL12. В случае, если все ответы – «Нет», переходите к следующему модулю.

**CL12. С прошлой (ого) (*сегодняшний день недели)* сколько примерно часов в общей сложности *(имя)* затратил(а) на выполнение этих обязанностей?**

Запишите приблизительное число часов, затраченное ребенком на выполнение обязанностей для домохозяйства, перечисленных в вопросе CL 10, в последнюю одну неделю, и переходите к следующему модулю. При необходимости, задавайте вопросы, чтобы надлежащим образом оценить общее количество часов, затраченных за неделю.

Если время составляет менее одного часа, проставьте «00».

## МОДУЛЬ «ДИСЦИПЛИНИРОВАНИЕ ДЕТЕЙ»

Целью настоящего модуля является получение информации о применении взрослыми, проживающими в одном с ребенком домохозяйстве, способов дисциплинирования при воспитании детей в возрасте 1–14 лет. Задача модуля – выявить практику дисциплинирования в диапазоне от ненасильственных мер воспитания до психологической агрессии и применения умеренного и жестокого физического наказания.

Включенные вопросы предназначены для измерения некоторых типичных видов дисциплинарного воздействия родителей на детей. Целью этих вопросов не является охват ВСЕЙ практики дисциплинирования детей родителями, однако эти вопросы охватывают некоторые из наиболее распространенных способов. Важно, чтобы вы задавали каждый вопрос нейтральным тоном – следите за тем, чтобы ваш голос не выдавал положительного или отрицательного отношения к упоминаемым респондентом способам дисциплинирования.

Внимание: бывают редкие случаи, когда ребенок, отобранный для опроса по данному модулю, является супругом(й)/партнером респондента, находящимся в возрасте менее 15 лет. Хотя этот модуль и предназначен для сбора информации о способах дисциплинирования, применяемых к детям, ситуация, в которой отобранный член домохозяйства вступил в брак невзирая на свой юный возраст, уникальна. В этих обстоятельствах вам может понадобиться перефразирование всех вопросов для их адаптации к конкретному случаю.

**CD1.*****Проверьте возраст выбранного ребенка из SL9.***

Если возраст ребенка – 1–14 лет, сделайте отметку в соответствующей графе и переходите к CD2. Если возраст ребенка – 15–17 лет, переходите к следующему модулю.

**CD2*. Перепишите номер строки и имя ребенка из SL9.***

Перепишите номер строки и имя выбранного ребенка и используйте имя этого ребенка в следующих вопросах, где указано.

**CD3*.* Взрослые прибегают к различным способам, чтобы научить детей правильно себя вести или чтобы исправлять плохое поведение. Я зачитаю Вам эти различные способы. Пожалуйста, скажите мне, использовались ли они Вами или кем-либо еще в Вашем домохозяйстве по отношению к *(имя)* в течение последнего месяца.**

Начните с вводного предложения, а затем задавайте вопросы [A]–[K]. Важно дать понять, что нас интересует только то, что произошло за последний месяц – один месяц до начала обследования – и только в отношении этого ребенка.

Задавая вопросы, время от времени напоминайте респонденту, что вас интересуют последний один месяц и то, использовал ли респондент или кто-либо еще в домохозяйстве данный способ по отношению к ребенку. Обведите «1» в случае ответа «Да» и «2» в случае ответа «Нет» по всем вопросам. Если респондент говорит «Не знаю» и после уточняющих вопросов не меняет своего ответа, это можно записать как «Нет» в отсутствие иных четких сведений.

Все способы могут использоваться по отдельности или в сочетании с другими мерами дисциплинирования. Важно помнить, что мы пытаемся зафиксировать информацию о способах дисциплинирования, используемых всеми взрослыми членами домохозяйства, а не только респондентом.

Если отобранный ребенок не был в домохозяйстве/вместе с членами домохозяйства в течение последнего месяца, вам нужно будет обвести код «2», означающий «Нет», по всем подвопросам от [A] до [K].

**[A] Лишали привилегий (удовольствий), запрещали *(имя)* то, что ему/ей нравится, или не разрешали ему/ей выходить из дома.**

Под привилегиями понимаются права или блага, не являющиеся общедоступными или предоставляемые нерегулярно. Если вам нужно объяснить, что имеется в виду в данном вопросе, попробуйте сначала задать по очереди несколько вопросов-подсказок, а если вам нужно привести примеры, постарайтесь сформулировать вопросы в соответствии с возрастом ребенка: **«Случалось ли вам (или кому-либо еще в домохозяйстве) на некоторое время запрещать (*имя*) выходить из дома или на улицу?», «Запрещали ли вы (или кто-либо еще в домохозяйстве) (*имя*) делать что-то, что он/она обычно делает, например, играть с друзьями или смотреть телевизор?»**; в отношении ребенка младшего возраста можно привести такие примеры, как лишение его/ее сладостей и т. п.

**[B] Разъясняли (*имя*), почему его/ее поведение неправильно.**

Если ребенок делает то, что нельзя делать, некоторые родители/лица, осуществляющие уход, пробуют внушить ребенку, что так больше поступать нельзя, объясняя при этом, почему они считают такое поведение недопустимым. Например, если маленький ребенок играет со спичками, ему можно запретить делать это, потому что это может привести к пожару.

**[C] Трясли его/ее.**

Некоторые родители/лица, осуществляющие уход, встряхивают ребенка, то есть берут его или хватают за плечи или другие части тела и начинают трясти взад-вперед. Некоторые родители применяют этот метод, чтобы наказать ребенка, особенно маленького, за плохое поведение.

**[D] Кричали на него/нее.**

Родители/лица, осуществляющие уход, могут повышать голос на детей, если последние делают что-то, что первые считают неправильным, или жестко говорить с детьми. Этот вид поведения может являться распространенным среди родителей/лиц, осуществляющих уход, и не всегда квалифицируется как жестокое обращение. Данный вопрос задается с целью фиксирования информации не о мягких формах словесного дисциплинирования, а о грубом выражении гнева или неодобрения ребенка родителем.

**[E] Предлагали ему/ей заняться чем-нибудь другим.**

Данный вопрос имеет целью получить сведения о применении еще одного ненасильственного метода дисциплинирования, то есть отвлечения внимания ребенка от неправильного поведения. Родитель/лицо, осуществляющее уход за ребенком, может попытаться отвлечь его от неприемлемого поведения, предложив ему/ей заняться чем-то другим. Если респондент не понимает, о чем идет речь, можно уточнить: «Это значит перенаправить внимание ребенка на что-то другое».

**[F] Шлепали его/ее по заду голой рукой.**

Шлепанье ребенка по заду голой рукой – это вид телесного наказания, который используют некоторые родители/лица, осуществляющие уход за детьми.

**[G] Били его/ее по заду или другим частям тела ремнем, расчёской, палкой или другим твердым предметом.**

Удар по телу ребенка твердым предметом – это более суровая форма телесного наказания, которую используют некоторые родители/лица, осуществляющие уход за детьми. Она считается более суровой, чем шлепок, потому что твердым предметом можно нанести удар большей силы, чем голой рукой. Помните, что вас интересует, применялся ли к ребенку этот метод наказания в течение последнего одного месяца.

**[H] Называли его/ее тупицей, лентяем(йкой) или другими подобными словами.**

Некоторые родители/лица, осуществляющие уход за детьми, могут реагировать на поведение ребенка, воспринимаемое ими как дурное, использованием оскорбительных или уничижительных выражений.

**[I] Били или шлепали его/ее по лицу, голове или ушам.**

С помощью этого вопроса выясняется, шлепал ли ребенка кто-либо в домохозяйстве по голове, лицу, по одному уху или обоим ушам. И опять же, шлепки или удары означают действия, производимые голой рукой. (Во всех вопросах, где применяются эти выражения, речь идет только о руке, если прямо не упоминается иной предмет).

**[J] Били или шлепали его/ее по рукам, плечам или ногам.**

Этот вопрос отличается от предыдущего (I), потому что его целью является установить, шлепали ли или ударяли ребенка голой рукой по конечностям – рукам или ногам.

**[K] Избивали его/ее, то есть били со всей силы много раз подряд.**

Этот пункт охватывает самые жесткие формы физического наказания.

**CD4.** **Считаете ли Вы, что для того чтобы правильно вырастить и воспитать ребенка, его необходимо физически наказывать?**

Цель этого вопроса – выявить отношение к физическому наказанию, и его следует задавать в последнюю очередь, после того, как вы расспросили респондента о применяемых к ребенку различных способах дисциплинарного воздействия. В этом вопросе респонденту предлагается высказать свое мнение о необходимости применения телесных наказаний для того, чтобы привить ребенку навыки надлежащего поведения. Не удивляйтесь, если респондент, заявлявший в ответах на предыдущие вопросы, что к ребенку применялось телесное наказание, на данный вопрос ответит, что не верит в эффективность такого наказания. Респондентом может быть не лицо, которое применяло эту форму наказания к ребенку, поскольку респондент сообщает о способах, используемых любым взрослым членом домохозяйства.

Если респондент заявляет, что не имеет мнения по данному вопросу или не знает, обведите «8».

## МОДУЛЬ « ХАРАКТЕРИСТИКИ ДОМОХОЗЯЙСТВА»

**HC1A. Какую религию исповедует глава этого домохозяйства?**

**HC1B. Какой язык является для главы домохозяйства родным?**

**HC1C. К какой этнической группе принадлежит глава этого домохозяйства?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Обязательно выясните религиозную принадлежность, этническое происхождение или родной язык главы домохозяйства.

**HC2. Сколько комнат в этом домохозяйстве используется для сна?**

Эта информация позволяет выяснить, является ли данное домохозяйство перенаселенным, и отражает социально-экономическое положение домохозяйства. В данном случае под комнатой понимается отгороженное постоянной перегородкой специальное помещение, которое используется для сна. Речь может идти не о числе комнат в домохозяйстве, которые называются спальнями, а о том, сколько комнат регулярно используется для сна членами домохозяйства. Исключите комнаты, в которых размещаются приехавшие гости, но учитывайте комнаты, которые, строго говоря, не являются спальнями, но регулярно используются одним или несколькими членами домохозяйства для сна.

Укажите число комнат в данном домохозяйстве, которые используются для сна.

**HC3. *Основной материал пола жилища***

Нас интересует основной материал покрытия пола, а не то, что находится под ним. Обведите соответствующий код основного материала пола жилища исходя из своих наблюдений. В большинстве случаев вы сможете дать правильный ответ благодаря собственному наблюдению, но если сомневаетесь, задайте вопрос. Если пол в разных помещениях выполнен из различных материалов, укажите основной из них (тот, которым покрыта бόльшая часть площади пола).

**HC4. *Основной материал крыши***

Нас интересует основной материал покрытия крыши, а не то, что находится под ним. Обведите соответствующий код основного материала крыши жилища исходя из своих наблюдений. Еще до входа в жилище вы в большинстве случаев сможете дать правильный ответ благодаря собственному наблюдению, но если сомневаетесь, задайте вопрос. Если кровля выполнена из нескольких материалов, укажите основной из них (тот, которым покрыта бόльшая часть поверхности крыши).

**HC5. *Основной материал наружных стен***

Нас интересует основной материал покрытия внешних стен, а не то, что находится под ним. Обведите соответствующий код основного материала стен жилища исходя из своих наблюдений. Еще до входа в жилище вы в большинстве случаев сможете дать правильный ответ благодаря собственному наблюдению, но если сомневаетесь, задайте вопрос. Если стены в разных помещениях домохозяйства выполнены из различных материалов, укажите основной из них (тот, которым покрыта бόльшая часть поверхности стен).

**HC6. Какой источник энергии в основном используется в вашем домохозяйстве для приготовления пищи?**

Информация об источнике энергии, используемом для приготовления пищи, является еще одним показателем социально-экономического положения домохозяйства. Кроме того, применение некоторых видов топлива для приготовления пищи может иметь отрицательные последствия для здоровья.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Помните, что этот вопрос касается источника энергии для приготовления пищи, а не отопления или освещения. Если в домохозяйстве для приготовления пищи применяется несколько источников энергии, узнайте, какой из них используется чаще всего. Если это электричество, сжиженный нефтяной газ, природный газ, биогаз или керосин, обведите «01», «02», «03», «04» или «05» соответственно и переходите к вопросу HC8. Возможны случаи, когда в домохозяйстве не готовится пища. В этом случае обведите «95» и снова переходите к вопросу HC8. Если в качестве источника энергии, в основном используемого для приготовления пищи, применяется источник, не включенный в список закодированных ответов, обведите «96» и укажите его вид в отведенной для этого строке.

Определения некоторых видов топлива: биогаз – это газ, который образуется в результате ферментации навоза в закрытой яме; бурый уголь – это вид угля, дающий при сжигании больше дыма, но выделяющий меньше тепла, чем уголь.

**HC7. Приготовление пищи обычно происходит в доме, в отдельной постройке или на улице?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Обведите «1», если приготовление пищи происходит в отдельном помещении, используемом в качестве кухни. Обведите «2», если приготовление пищи происходит в помещении, используемом для проживания, отдыха и сна, а не в отдельной кухне или в отдельной постройке. Обведите «3», если приготовление пищи происходит в другой постройке, и «4», если это обычно происходит на улице.

Если ответ отличается от предварительно закодированных, обведите «6» и укажите место, где происходит приготовление пищи, в отведенной для этого строке.

Ответы на следующие два вопроса о наличии в собственности определенных предметов имущества будут использоваться для получения примерного представления о социально-экономическом положении домохозяйства. Задавая эти вопросы, вы должны оставаться нейтральным и не показывать свою реакцию на данные ответы.

**HC8. Имеется ли в вашем домохозяйстве…?**

Зачитайте каждый пункт и обведите код, соответствующий ответу относительно каждого предмета. Если респондент сообщает, что какой-то предмет обихода, например, радиоприемник, сломан, постарайтесь узнать, давно ли он вышел из строя и будет ли он отремонтирован. Если какой-то предмет, по всей видимости, не использовался только какое-то время, обведите «1» («Да»). В противном случае обведите «2» («Нет»). Обязательно обведите «1» или «2» по каждому предмету. Все пункты должны быть обязательно заполнены.

Задайте вышеуказанный вопрос в отношении следующих предметов:**электричество, радиоприемник, телевизор, немобильный телефон, холодильник.**

**HC9. Владеет ли кто-либо из членов Вашего домохозяйства следующими предметами?**

Целью данного вопроса является сбор сведений о том, владеет ли кто-либо из членов домохозяйства различными предметами. Зачитайте каждый пункт и обведите код, соответствующий ответу относительно каждого предмета. Если респондент сообщает, что какой-то предмет, например, мотоцикл, сломан, постарайтесь узнать, давно ли он вышел из строя и будет ли он отремонтирован. Если какой-то предмет, по всей видимости, не использовался только какое-то время, обведите «1» («Да»). В противном случае обведите «2» («Нет»). Проследите за тем, чтобы по каждому предмету были обведены «1» или «2». Все пункты должны быть обязательно заполнены. Детские велосипеды (используемые в качестве игрушки) указывать не нужно.

Задайте вышеуказанный вопрос относительно следующих предметов: **наручные часы, мобильный телефон, велосипед, мотоцикл или мотороллер, гужевая повозка, автомашина или грузовик, моторная лодка.**

**HC10. Являетесь ли Вы или кто-либо из проживающих в этом домохозяйстве владельцем этого жилища?**

Помните, что этот вопрос относится к ситуации на момент проведения опроса. Если респондент или кто-либо из проживающих в этом домохозяйстве является владельцем жилища, обведите «1» и переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» спросите:  **«Арендуете ли вы это жилище у кого-либо, кто не проживает в этом домохозяйстве?»** Если жилище арендуется, обведите «2». Если члены домохозяйства проживают в жилище, не уплачивая арендную плату, если они поселились в этом жилище самовольно (незаконно) или если они проживают на других условиях, обведите «6»; уточните, не принадлежит ли жилище члену домохозяйства и не арендуется ли оно членом домохозяйства.

**HC11. Владеет ли кто-либо из членов этого домохозяйства землей, которая может быть использована в сельскохозяйственных целях?**

К сельскохозяйственной относится земля, используемая для выращивания зерновых культур (сюда относятся зерновые культуры, являющиеся продуктами питания, служащие кормом для животных, и другие непищевые зерновые культуры), разведения и выпаса животных. Общинная земля, используемая для выпаса животных, но не находящаяся в собственности домохозяйства, при ответе на этот вопрос в расчет не принимается. Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Нет» переходите к вопросу HC13.

Помните, что земля, о которой идет речь, может находиться далеко, даже в другой стране. Такие ответы фиксируйте как «Да».

**HC12. Сколькими гектарами сельскохозяйственной земли владеют члены этого домохозяйства?**

Укажите общее число гектаров земли, принадлежащей всем членам домохозяйства, которая может использоваться для ведения сельского хозяйства. Если им принадлежит 95 или более гектаров, проставьте «95». Если неизвестно, проставьте «98».

**HC13. Владеет ли данное домохозяйство домашним скотом, стадами, другими сельскохозяйственными животными или птицей?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Нет», переходите к вопросу HC15.

**HC14. Какое количество нижеперечисленных домашних животных имеется в этом домохозяйстве?**

Зачитайте каждый пункт и запишите номер, соответствующий полученному ответу. Сложите число молочных коров и число быков, даже если респондент называет по ним отдельные цифры. Аналогичным образом посчитайте лошадей, ослов и мулов вместе взятых. В случае ответа «Нет» проставьте «00» напротив этого животного/группы животных. Если в домохозяйстве имеется 95 или более голов каких-либо видов животных/групп животных, проставьте «95». Если в домохозяйстве имеется определенный вид животных/групп животных, но респондент не знает, сколько, обведите «98». Все пункты должны быть обязательно заполнены.

Задайте вышеуказанный вопрос относительно следующих животных: **скот; дойные коровы или быки; лошади, ослы или мулы; козы; овцы; куры; свиньи.**

**HC15. Имеет ли кто-либо из членов этого домохозяйства счет в банке?**

Спросите, имеет ли кто-либо из членов домохозяйства счет в банке, кредитной ассоциации или другой подобной организации, где можно класть на хранение или снимать отданные на хранение денежные средства. Обведите код, соответствующий полученному ответу.

## МОДУЛЬ «ПРОТИВОМОСКИТНЫЕ СЕТКИ, ОБРАБОТАННЫЕ ИНСЕКТИЦИДОМ»

Общепризнанным является тот факт, что постоянное применение противомоскитных сеток, обработанных инсектицидом (СОИ), снижает заболеваемость клиническими формами малярии и смертность от малярии, особенно у детей младшего возраста. Поэтому многие страны наращивают распространение СОИ и рекламируют их использование, особенно среди наиболее уязвимых групп населения (детей в возрасте до пяти лет и беременных). Существуют различные виды и марки противомоскитных сеток. Некоторые необходимо регулярно обрабатывать инсектицидом. Другие прошли фабричную обработку и не требуют повторной обработки в течение 6–12 месяцев (предварительно обработанные) или 36 месяцев (сетки длительного действия). Осмотрев противомоскитные сетки, вы сможете определить, какие марки и виды противомоскитных сеток имеются в домохозяйстве, но респонденты могут не допустить вас в спальные помещения, где находятся сетки. В ходе обучения вам могут предоставляться фотографии, которые помогут вам определить различные марки противомоскитных сеток. Для оценки эффективности применения противомоскитных сеток в целях профилактики малярии нам необходимо получить достоверную информацию о виде сеток, о том, были ли они обработаны инсектицидом, когда это было сделано в последний раз и используют ли члены домохозяйства сетки во время ночного сна. Поскольку для того, чтобы ответить на вопросы этого модуля, требуется осмотр противомоскитных сеток, опрос по нему может занять некоторое время.

Помните, что сетчатые крышки для тортов или сетки, которыми прикрывают младенцев, чтобы уберечь их от мух (обычно днем), противомоскитными сетками не считаются. Такие сетки нельзя обработать инсектицидом. Сетки на окнах для защиты от насекомых также не считаются противомоскитными сетками.

**TN1. Имеются ли в вашем домохозяйстве какие-либо противомоскитные сетки, которые могут использоваться во время сна?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Нет», переходите к следующему модулю.

Помните, что в этом вопросе речь идет о том, имеются ли в домохозяйстве противомоскитные сетки, которые могут использоваться во время сна. Одним словом, даже если в домохозяйстве имеется противомоскитная сетка, которая фактически не используется или не устанавливается, то считается, что она имеется и входит в общее число противомоскитных сеток.

**TN2. Сколько противомоскитных сеток имеется в вашем домохозяйстве?**

Укажите, сколько в домохозяйстве противомоскитных сеток. Помните, что если противомоскитная сетка имеется, но не используется, мы включаем ее в общее число противомоскитных сеток.

**TN3. *Попросите респондента показать вам сетки, имеющиеся в домохозяйстве. Если имеется более 3 сеток, используйте дополнительный(е) бланк(и) вопросника.***

Существуют различные типы и марки противомоскитных сеток. Некоторые необходимо регулярно обрабатывать инсектицидом, другие прошли фабричную обработку и не требуют повторной обработки в течение 6–12 месяцев (предварительно обработанные) или 36 месяцев (сети длительного действия). Для оценки эффективности применения противомоскитных сеток в целях профилактики малярии нам необходимо получить достоверную информацию о том, как долго находится в домохозяйстве каждая сетка, какова марка сетки, обрабатывалась ли сетка инсектицидом и используют ли члены домохозяйства сетки во время ночного сна.

Чтобы получить эту информацию, вам нужно будет задать вопросы TN4–TN12, если они применимы, в отношении каждой сетки, имеющейся в домохозяйстве. Попросите разрешения осмотреть все сетки, имеющиеся в домохозяйстве, и методично задавайте вопросы по каждой показанной вам сетке в отдельности, начиная с первой. Даже если вы не можете непосредственно осмотреть ту или иную сетку, вы должны задать вопросы по каждой сетке, о которой сообщил член домохозяйства.

Чтобы выявить характеристики каждой сетки, вы можете обратиться к респонденту со словами: «Теперь давайте поговорим о первой сетке, которую Вы мне показали» или «Давайте поговорим о сетке в спальне справа» и т. п.

Если в домохозяйстве имеется более 3 сеток, сделайте отметку в ячейке, следующей за TN13. Возьмите новый бланк Вопросника домохозяйства, заполните всю информацию (HH1–HH8) на титульной странице и напишите вверху этой страницы слово «ПРОДОЛЖЕНИЕ». Затем во втором Вопроснике домохозяйства замените обозначение столбца «1-я сетка» на «3-я сетка», при необходимости замените обозначение столбца «2-я сетка» на «4-я сетка» и т. д. Затем запишите информацию о дополнительных сетках. Вернитесь к основному бланку Вопросника домохозяйства и завершите опрос. Также напишите «СМ. ПРОДОЛЖЕНИЕ» вверху титульного листа основного бланка вопросника. Заполнив Вопросник домохозяйства, вложите дополнительный бланк внутрь основного, чтобы они хранились вместе.

Сетки могут быть различных марок и иметь различные типы обработки. Вот почему так важно внести информацию в графы TN4–TN12 по каждой сетке, прежде чем задавать вопросы в отношении следующей из них.

**TN4. *Противомоскитная сетка осмотрена?***

По каждой сетке прежде всего укажите, осмотрели ли вы ее.

**ТN5. *Посмотрите или спросите название торговой марки/вида противомоскитной сетки.***

В графе TN5 речь идет о виде и торговой марке сетки. На местах вы можете столкнуться с сетками, которые вы не сможете идентифицировать. В ходе подготовки вы ознакомитесь со всеми распространенными в данной стране противомоскитными сетками. Название марки, как правило, указывается на самой сетке. В справочных целях на время опроса также могут предоставляться изображения различных видов сеток, используемых в конкретной стране. Используйте их, чтобы определить, какой тип сеток имеется в жилище, и обведите соответствующий номер в вопроснике.

Если респондент говорит вам или вы видите по упаковке, что данная сетка является сеткой длительного действия, постарайтесь выяснить точное название торговой марки. Если вы не можете определить марку, обведите «18» («НЗ марку»).

Аналогичным образом, если вы определите, что сетка является предварительно обработанной, но не относится к перечисленным торговым маркам, обведите «26» и укажите марку сетки в отведенной для этого графе. Если вы не можете определить марку, но определили, что сетка является предварительно обработанной, обведите «28» («НЗ марку»).

Возможны случаи, когда вы можете определить торговую марку, но не можете определить вид сетки; в отношении таких сеток обведите «36» («Другая сетка»). Код «98» обводится, если вы не можете получить информацию либо о виде, либо о марке. В отношении сеток, по которым вы обвели «36» или «98» в вопросе TN5, вы должны постараться выяснить, знает ли респондент, обрабатывалась ли данная сетка, когда она впервые появилась в домохозяйстве.

**TN6. Сколько** **месяцев назад ваше домохозяйство приобрело противомоскитную сетку**?

Спросите, сколько месяцев назад домохозяйство приобрело сетку. Если сетка приобретена в течение 36 месяцев до даты опроса, вы должны записать фактическое число месяцев, прошедшее с момента приобретения данной сетки до даты проведения опроса; если домохозяйство получило противомоскитную сетку более 36 месяцев назад, обведите «95», а если менее одного месяца, обведите «00».

Респондент может сказать вам, что точно не уверен, когда приобретена сетка. В этом случае постарайтесь получить хотя бы приблизительное представление о том, сколько месяцев назад приобретена данная сетка. Укажите «98» («НЗ/Не уверен»), если респондент не имеет никакого представления о том, когда домохозяйство приобрело сетку.

**TN7. *Уточните вид сетки в TN5*.**

Уточните вид сетки. Если это сетка длительного действия (в TN5 обведен один из кодов от 11 до 18), пометьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к TN11; если это предварительно обработанная сетка (в TN5 обведен один из кодов от 21 до 28), пометьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к TN9; если сетка не относится ни к сеткам длительного действия, ни к предварительно обработанным сеткам (в TN5 обведены коды 31 или 98), переходите к следующему вопросу.

**TN8. Когда вы приобрели эту сетку, была ли она уже обработана инсектицидом для уничтожения или отпугивания комаров?**

Этот вопрос задается только в отношении сеток, помимо тех, что обработаны инсектицидом длительного действия и предварительно обработаны. Задавая этот вопрос, мы пытаемся выяснить, была ли сетка уже обработана инсектицидом, когда ее приобрело домохозяйство.

**TN9. С тех пор как вы приобрели эту сетку, вымачивалась ли она в жидкости или окуналась ли она в жидкость для уничтожения или отпугивания комаров?**

Этот вопрос задается только в отношении предварительно обработанных сеток; его цель – получить информацию о том, обрабатывалась ли когда-нибудь сетка инсектицидом в домохозяйстве. Убедитесь, что респондент понимает, что вы имеете в виду не просто стирку сетки или опрыскивание ее инсектицидом из баллончика или канистры. Нам нужно знать, замачивалась ли сетка в инсектициде или окуналась ли она в него. Эта информация будет соотнесена с информацией о типе сетки и времени ее приобретения, чтобы определить, сохранила ли она свою эффективность.

Если респондент отвечает «Да», обведите «1» и переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» или «Не знаю/не уверен(а)», обведите «2» или «8» соответственно и переходите к TN11.

**TN10. Сколько месяцев назад эта сетка вымачивалась в такой жидкости или окуналась в нее последний раз?**

Если в последний раз это случилось в последние 2 года (24 месяца), укажите число месяцев в отведенной для этого графе. Если в последний раз это случилось менее месяца назад, проставьте «00». Если более 24 месяцев назад, проставьте «95». Если респондент не знает, сколько именно месяцев назад это произошло, задавайте уточняющие вопросы, с тем чтобы получить от респондента наиболее точную оценку. Обведите «98» («НЗ/Не уверен(а)»), только если респондент даже приблизительно не может сказать, когда в последний раз замачивали или окунали сетку.

**TN11. Спал ли кто-нибудь под этой противомоскитной сеткой прошлой ночью?**

**TN12. Кто спал под этой противомоскитной сеткой прошлой ночью?**

Эти вопросы задаются с целью получения информации о конкретных противомоскитных сетках и людях, которые спали под ними в ночь накануне опроса.

В TN11 спросите респондента, спал ли кто-нибудь под каждой противомоскитной сеткой прошлой ночью. Если респондент ответит «Да», перепишите в TN12 имя и номер строки этого лица из Описи домохозяйства.

Если под противомоскитной сеткой спал кто-либо, кто не внесен в Опись домохозяйства (например, гость), проставьте «00» в графе «Номер строки».

Если вы проводите опрос в домохозяйстве, где под одной сеткой в ночь накануне опроса спали более четырех членов домохозяйства, сделайте отметку в ячейке, следующей за TN13. Возьмите новый бланк Вопросника домохозяйства, заполните всю информацию (HH1–HH8) на титульной странице и напишите вверху этой страницы слово «ПРОДОЛЖЕНИЕ». Затем во втором Вопроснике домохозяйства запишите информацию об этих дополнительных членах домохозяйства из TN12. Вернитесь к основному бланку Вопросника домохозяйства и завершите опрос. Также напишите «СМ. ПРОДОЛЖЕНИЕ» вверху титульного листа основного бланка вопросника. Заполнив Вопросник домохозяйства, вложите дополнительный бланк внутрь основного, чтобы они хранились вместе.

**TN13.**

Вернитесь к TN4, если остались какие-либо другие сетки. Если сеток больше нет, переходите к следующему модулю.

## МОДУЛЬ «ОБРАБОТКА ПОМЕЩЕНИЙ ИНСЕКТИЦИДАМИ ОСТАТОЧНОГО ДЕЙСТВИЯ»

Обработка помещений инсектицидами остаточного действия (ОПИОД) – это организованное своевременное распыление инсектицида на внутренние стены домов или жилищ. Оно производится с целью сокращения передачи малярии путем уничтожения взрослых самок комара, когда они попадают в дома и садятся на стены после того, как напитаются, но до того, как смогут передать инфекцию другому лицу. Обработка помещений инсектицидами остаточного действия показала свою эффективность в плане сокращения передачи малярии в самых разных условиях; особенно эффективна эта обработка там, где комары присутствуют в домах, а заболеваемость малярией носит сезонный характер.

**IR1. В течение последних 12 месяцев приходил ли кто-либо в ваше жилище для обработки внутренних стен противомоскитными препаратами?**

**IR2. Кто проводил обработку вашего жилища?**

При помощи вопроса IR1 мы получаем информацию о том, приходил ли кто-нибудь в жилище для обработки внутренних стен противомоскитными препаратами в течение последних 12 месяцев. Запишите «Да» только в том случае, если обработка проводилась в рамках официальной программы по обработке помещений. Если такая обработка в течение последних 12 месяцев не производилась или респондент не знает, переходите к следующему модулю. Если такая обработка проводилась, то спросите, кто ее проводил (IR2).

Если в течение последних 12 месяцев обработка проводилась несколько раз, информация в графе IR2 должна относиться к последней по времени обработке.

## МОДУЛЬ «ВОДОСНАБЖЕНИЕ И САНИТАРИЯ»

Цель первых двух вопросов этого модуля состоит в том, чтобы определить, какая вода используется в домохозяйстве для питья, а также для других целей – приготовления пищи и мытья рук.

Если необходимо, пользуйтесь иллюстрациями, изображающими различные источники водоснабжения и санитарно-гигиенические сооружения, предоставленные вам во время обучения работников, занятых на местах. Эти иллюстрации могут помочь вам определить, какие категории ответов обвести. Однако респондентам эти иллюстрации показывать не следует.

Ниже приводятся определения различных источников водоснабжения (коды соответствуют тем, что применяются в пунктах WS1 и WS2):

* «11» – Вода, подведенная к жилищу (т. н. домовый ввод), то есть имеется трубопровод, соединяющий водопровод общего пользования с внутренним домовым водопроводом, снабженным одним или более кранами, например на кухне и/или в ванной.
* «12» – Вода, подведенная к жилому комплексу, двору или земельному участку (т. н. дворовый ввод), то есть имеется труба водопровода, подсоединенная к крану в жилом комплексе, дворе или на земельном участке вне дома.
* «13» – Вода, подведенная к соседям, то есть домохозяйство может брать воду в доме соседей или из их дворового ввода.
* «14» – Водоразборный кран/колонка для общественного пользования – это пункт водоснабжения, из которого люди могут брать воду. Колонку можно также назвать общественным источником или общественным краном. На колонке может быть один кран или несколько кранов, и она обычно сооружается из кирпича, каменной кладки или цемента.
* «21» – Трубный колодец или скважина – это глубокая выемка, вырытая, пробуренная или просверленная на глубину залегания подземных вод. Скважины обустраиваются обсадными трубами или просто трубами, которые не позволяют отверстию небольшого размера закупориться и обеспечивают защиту источника от проникновения сточных вод. Вода поступает из скважины с помощью насоса, который может приводиться в действие человеком, тягловой силой, ветром, электроэнергией, дизельным топливом или солнечной энергией.
* «31» – Огражденный колодец – это вырытый колодец, который защищен от сточных вод креплениями или обсадными трубами, возвышающимися над уровнем земли, а также платформой, не позволяющей пролитой воде попасть в колодец. Кроме того, огражденный вырытый колодец имеет покрытие, благодаря которому в ствол колодца не могут попасть птичьи экскременты или упасть животные.
* «32»– Неогражденный колодец – это вырытый колодец, характеризующийся одним или обоими из следующих признаков: (1) колодец не имеет защиты от сточных вод; (2) колодец не защищен от попадания птичьих экскрементов или животных. При наличии хотя бы одного из этих признаков колодец считается неогражденным.
* «41» – Огражденный родник – это источник, защищенный от попадания сточных вод, птичьих экскрементов и животных. Как правило, источник защищен коробом, который сооружается из кирпича, каменной кладки или бетона и располагается над источником таким образом, что вода поступает из короба непосредственно в трубу, не подвергаясь внешнему загрязнению.
* «42» – Неогражденный родник – это источник, куда могут попасть сточные воды, птичьи экскременты или животные. Как правило, неогражденные родники не снабжены коробом, описанным выше.
* «51» – Сбор дождевой воды – это сбор дождевой воды, поступающей с крыши и до применения хранящейся в контейнере, бочке или цистерне. В эту категорию не следует включать устройства для сбора дождевой воды с земли или поверхности.
* «61» – Автоводоцистерна/водовоз – вода развозится в автоцистерне и с нее продается.
* «71» – Водовоз с бочкой/емкостью для воды используется поставщиком воды, который привозит воду в общину и продает ее. В качестве транспортного средства может использоваться повозка, запряженная ослом, моторное средство передвижения или другие средства.
* «81» – Поверхностная вода – вода, которая находится на уровне земли. Сюда относятся реки, дамбы, озера, пруды, ручьи, каналы и ирригационные каналы, из которых непосредственно производится забор воды.
* «91» – Бутилированная вода – покупная вода в бутылках. Помните, что здесь речь идет только о воде в бутылках, имеющейся в продаже. Иногда члены домохозяйства хранят в бутылках воду из других источников – ее не следует обозначать как бутилированную.

**WS1. Какой источник питьевой воды является основным для членов вашего домохозяйства?**

Обведите код, соответствующий наиболее часто используемому источнику. Если упоминаются несколько источников, уточните с помощью дополнительных вопросов, какой из них является основным. Помните, что вы можете обвести только один код ответа. Если источник меняется в зависимости от времени года, укажите источник, используемый в то время года, когда проводится опрос. Если получены ответы «Вода, подведенная к жилищу», «Вода, подведенная к жилому комплексу, двору или земельному участку» или «Вода, подведенная к соседям», обведите «11», «12» или «13» соответственно и переходите к вопросу WS6. Если получен ответ «Бутилированная вода», обведите «91» и переходите к следующему вопросу. Помните, что следующий вопрос задается, только если ответ на данный вопрос – «Бутилированная вода». В случае других ответов переходите к вопросу WS3.

**WS2. Каков основной источник воды, используемой в вашем домохозяйстве для других целей, таких, как приготовление пищи и мытье рук?**

Этот вопрос следует задавать только в домохозяйствах, где для питья используется бутилированная вода. Обведите код, соответствующий наиболее часто используемому источнику. Если источник меняется в зависимости от времени года, укажите источник, используемый в то время года, когда проводится опрос. Если наиболее часто используемый источник непитьевой воды – вода, подведенная к жилищу, вода, подведенная к жилому комплексу, двору или земельному участку, или вода, подведенная к соседям, обведите «11», «12» или «13» соответственно и переходите к вопросу WS6. В противном случае обведите соответствующий код и переходите к следующему вопросу.

Помните, что нельзя заменять «приготовление пищи и мытье рук» другими видами использования непитьевой воды.

**WS3. Где находится этот источник воды?**

Этот вопрос следует задавать только в домохозяйствах, где основным источником воды не является водопроводная система. Обведите код местонахождения источника воды. Если он находится в собственном жилище или в собственном дворе/на собственном участке, обведите «1» или «2» и переходите к вопросу WS6. В противном случае обведите «3» и переходите к следующему вопросу.

**WS4. Сколько времени уходит на то, чтобы дойти до источника, набрать воды и вернуться обратно?**

Этот вопрос задается только в тех домохозяйствах, которые пользуются источником воды, находящимся вне жилища или во дворе/на участке, чтобы узнать, насколько удобно расположен этот источник питьевой воды. Запишите время, которое требуется для того, чтобы сходить/съездить за водой обычным для данного члена домохозяйства способом, будь то пешком или на велосипеде/автомобиле.

Укажите приблизительное время (в минутах, по мере необходимости пересчитывая в них часы), которое требуется для того, чтобы обычным транспортом совершить рейс туда и обратно: **добраться до источника воды, дождаться своей очереди, набрать воды и вернуться обратно в жилище**. Если на это уходит менее 100 минут, ставьте ноль (нули) перед количеством минут (например, «060» или «005»). Если респондент дает ответ в часах, максимально уточните время рейса туда и обратно, переведя его в минуты. Затем переходите к следующему вопросу.

Если респондент говорит, что вода в его жилище доставляется (что возможно в ситуации, когда вода берется из автоводоцистерны или из бочки водовоза), запишите «000».

Если респондент не знает, сколько на это уходит времени, обведите «998» и переходите к следующему вопросу.

**WS5. Кто обычно ходит к этому источнику за водой для вашего домохозяйства?**

Цель этого вопроса – выяснить возраст и пол лица, которое обычно осуществляет забор воды. Это поможет выяснить, поручается ли приносить воду лицам, принадлежащим к определенному полу или возрастной группе.

Уточните: «**Это лицо моложе 15 лет? Какого оно пола?»** Обведите код, соответствующий полученному ответу, или «8», если респондент не знает. Взрослыми считаются все лица в возрасте 15 лет или старше, независимо от того, являются ли они членами домохозяйства. Детьми считаются все лица моложе 15 лет, независимо от того, являются ли они членами домохозяйства.

Если респондент сказал вам, что вода доставляется в жилище, уточните, кто отвечает за прием воды и передачу доставленной воды внутри домохозяйства.

Цель следующих двух вопросов (WS6 и WS7) состоит в том, чтобы определить, очищается ли в домохозяйстве питьевая вода, и если да, то каким образом. Этот вопрос рассчитан на получение информации об очистке воды на уровне домохозяйства, а не на уровне муниципалитета или продавца.

**WS6. Принимаете ли Вы какие-либо меры для того, чтобы сделать воду более безопасной для питья?**

Обведите «1» в случае ответа «Да» и переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» или «НЗ» («Не знаю») обведите «2» или «8» соответственно и переходите к вопросу WS8.

**WS7. Какие меры Вы обычно принимаете для того, чтобы сделать воду более безопасной для питья?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В домохозяйстве может применяться метод, который, как вам известно, не делает воду более безопасной для питья.  Не выносите свое суждение, а просто зафиксируйте ответ.

Уточните: «**Что-нибудь еще?**»

Отметьте все указанные способы (например, в домохозяйстве могут одновременно использоваться фильтрование и добавление хлора).

Обведите «X» (если ответ – «Другое») и укажите в отведенной для этого строке, что делается в домохозяйстве для того, чтобы вода была безопаснее для питья. Обведите «Z», если респондент не знает. Если обведен код «Z», другие коды обводить нельзя.

Ниже приводятся определения различных методов очистки воды:

* «A» – Кипячение означает кипячение или нагревание воды на огне.
* «B» – Добавление отбеливателя/хлора относится к применению жидкого хлорсодержащего отбеливателя или отбеливающего порошка для обработки питьевой воды.
* «C» – Фильтрование через ткань означает процеживание воды через ткань, которая служит фильтром и задерживает твердые частицы, содержащиеся в воде.
* «D» – Использование фильтра для воды предполагает пропускание воды через фильтр из керамики, песка или композитных материалов для удаления из воды частиц и хотя бы части микробов.
* «E» – Обеззараживание на солнце представляет собой подвергание воды, находящейся в ведрах, контейнерах или прозрачных сосудах, действию солнечных лучей.
* «F» – Под отстаиванием и осаждением понимается хранение воды в состоянии покоя и без перемешивания достаточно долго для того, чтобы частицы под действием силы тяжести осели на дно. Отстоявшаяся вода аккуратно сливается путем сцеживания, вычерпывания или другими неинтрузивными методами, чтобы не взбаламутить осевшие частицы.

Вопросы WS8, WS9, WS10 и WS11 относятся к туалету, которым пользуются члены домохозяйства.

**WS8. Каким типом туалета обычно пользуются члены вашего домохозяйства?**

Цель данного вопроса заключается в получении представления о том, насколько эффективно туалет (санитарно-техническое устройство), которым пользуются члены домохозяйства, предотвращает контакт пользователей с отходами жизнедеятельности человека.

Возможно, интервьюеру потребуется самому увидеть это устройство. В этом случае спросите на это разрешение. Если по ответу респондента или по наблюдениям ясно, что у членов домохозяйства туалета нет или они используют кусты или поле, укажите код «95» (то есть «Нет туалета/кусты/поле») и переходите к следующему модулю.

В случае ответов, относящихся к сливу или смыву (11–15), уточните*:* **«Куда производится слив?»**Обведите код, соответствующий полученному ответу.

Ниже приводятся определения различных видов туалетов.

В туалете со сливом применяется бачок или накопительная емкость, в которых имеется

гидрозатвор, представляющий собой U-образную трубу под сиденьем или местом для приседания, которая препятствует проникновению мух и запахов. В смывном туалете гидрозатвор имеется, но в отличие от туалета со сливом в нем для смыва используется вода, наливаемая вручную (бачок отсутствует).

* «11» – Туалет со сливом/смывом, соединенный с системой канализации, представляет собой систему сточных труб, называемую также канализацией, рассчитанную на сбор человеческих экскрементов (кала и мочи) и сточных вод и удаление их из окрестностей домохозяйства. В системы канализации входят средства для сбора, откачки, обработки и удаления человеческих экскрементов и сточных вод.
* «12» – Туалет, соединенный с отстойником, – это устройство для сбора испражнений, представляющее собой водонепроницаемый резервуар, обычно расположенный под землей на некотором расстоянии от дома или туалета.
* «13» – Туалет со сливом/смывом, соединенный с выгребной ямой, – это система с гидрозатвором, в которой экскременты смываются в вырытую в земле яму.
* «14» – Туалет со сливом/смывом, соединенный с чем-либо другим, подразумевает, что экскременты удаляются в место, расположенное вблизи или на некотором расстоянии от домохозяйства (возможно, гидрозатвор имеется, но экскременты удаляются не в яму и не в отстойник или канализацию); экскременты могут смываться на улицу, во двор/на земельный участок, в сточную канаву или в другое место.
* «15» – Туалет со сливом, соединенный неизвестно с чем/не уверен(а)/не знаю с чем – этот код следует применять, когда респондент знает, что туалет со сливом, но не знает, куда производится слив.
* «21» – Выгребная яма, благоустроенная, с вентиляцией – это вид отхожего места с выгребной ямой, в котором вентиляция осуществляется с помощью трубы, проведенной над крышей отхожего места. Открытый конец трубы закрыт марлей или сеткой от мух, а внутри постройки темно.
* «22» – Выгребная яма с настилом – это выгребная яма для сбора экскрементов, полностью покрытая настилом или платформой и либо имеющая отверстие для справления естественных нужд, либо обустроенная сиденьем. Платформа может быть изготовлена из любого вида материалов (бетона, бревен, скрепленных землей, глиной, цементом и т. п.), но должна достаточно закрывать яму – доступ в яму должен иметься только через отверстие или сиденье.
* «23» – Выгребная яма без настила/открытая выгребная яма – это вырытая в земле яма для сбора экскрементов, которая не обустроена ни настилом, ни платформой, ни сиденьем. Открытая выгребная яма – это просто вырытая в земле яма, в которой скапливаются экскременты.
* «31» – Туалет с компостом – это туалет, куда собираются экскременты и насыщенные углеродом материалы (растительные отходы, солома, сено, стружки, зола) и где поддерживаются определенные условия для производства безвредного компоста.
* «41» – Ведро относится к ведру или другому контейнеру для сбора экскрементов (иногда также мочи и материалов, используемых для очистки анального отверстия), который периодически выносится для опорожнения или очистки.
* «51» – Туалет-навес/навесная уборная – это туалет, сооруженный над морем, рекой или иным водоемом, куда непосредственно сбрасываются экскременты.
* «95» – Нет туалета/кусты/поле – это означает либо то, что экскременты заворачиваются и выбрасываются с мусором или закапываются, либо то, что дефекация происходит в кустах, в поле или канаве либо в открытый водоем (дренажный канал, пляж, реку, ручей или море).

Цель следующих двух вопросов состоит в том, чтобы определить, пользуются ли члены данного домохозяйства туалетом совместно с членами других домохозяйств. Совместное использование туалета является важным фактором, потому что совместно используемые туалеты могут быть менее гигиеничными, чем те, которые использует одно домохозяйство. Отсутствие гигиены (фекалии на полу, на сиденье или на стенах, как и наличие мух) может отвратить от пользования туалетом.

**WS9. Вы пользуетесь этим туалетом совместно с другими лицами, которые не являются членами вашего домохозяйства?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Нет» переходите к следующему модулю.

**WS10. Этим туалетом пользуетесь только Вы и члены других известных Вам домохозяйств или он предназначен для общественного использования?**

Цель этого вопроса – выяснить, используется ли общий туалет совместно только с членами других домохозяйств (например, соседнего домохозяйства) или он предназначен для использования в качестве общественного туалета. Если это общественный туалет, обведите «2» и переходите к следующему модулю. Если обведен код «1», переходите к WS11.

**WS11. Сколько всего домохозяйств пользуется этим туалетом, включая ваше домохозяйство?**

В общее число домохозяйств, пользующихся этим туалетом, следует включить то домохозяйство, в котором проводится опрос. Если этот туалет используют менее десяти домохозяйств, укажите число домохозяйств в отведенной для этого строке. Обведите «10», если этим туалетом пользуются десять или более домохозяйств. Помните, что код «01» указывать нельзя (так как он означает, что этим туалетом пользуется только то домохозяйство, в котором проводится опрос; если это действительно так, то следует вернуться к WS9 и исправить указанный там ответ). При ответе «НЗ» («Не знаю») обведите «98».

## МОДУЛЬ «МЫТЬЕ РУК»

Мытье рук водой с мылом (моющим или другим очищающим средством) – самый экономичный способ укрепления здоровья путем сокращения заболеваемости диареей и пневмонией у детей в возрасте до пяти лет. Цель данного модуля заключается в сборе информации о местах для мытья рук и наличии в этих местах моющих средств. Поскольку некоторые вопросы требуют проведения осмотра, заполнение этого модуля может занять какое-то время.

Известно, что наличие в домохозяйстве места или приспособления, используемого для мытья рук, а также наличие мыла и воды в этом месте являются хорошими предварительными показателями поведения, связанного с мытьем рук. Наличие мыла и воды в месте или у устройства, предназначенном(го) для мытья рук, указывает на то, что, как минимум, средства, необходимые для мытья рук, находятся в том же месте. Более того, имеются некоторые основания для предположения о том, что наличие мыла/воды в месте, отведенном для мытья рук, связано со снижением риска заболеваемости.

Место для мытья рук – это место, которое респондент показывает интервьюеру как место, где члены домохозяйства чаще всего моют руки. Исследования показывают, что вероятность того, что люди моют руки в критически важные моменты, наиболее высока в тех оборудованных местом для мытья рук домохозяйствах, где в этом месте имеются вода и мыло.

Наличие воды и мыла в месте, отведенном для мытья рук. Для правильного мытья рук в отведенном для этого месте необходимо, чтобы в нем имелись вода – стоячая или проточная – и мыло какого-либо вида (кусок твердого мыла, жидкое или порошковое мыло).

Наличие мыла где-либо в домохозяйстве. Наличие где-либо в домохозяйстве мыла какого-либо вида (твердого куска мыла, жидкого или порошкового мыла) указывает на то, что члены данного домохозяйства имеют доступ к рынку, где это мыло продается, и на то, что они, предположительно, знают о преимуществах использования мыла.

**HW1. Мы хотели бы узнать о местах, где члены Вашего домохозяйства моют руки. Покажите, пожалуйста, где чаще всего члены Вашего домохозяйства моют руки.**

Начать следует с вопроса «Можно ли осмотреть место, где члены домохозяйства чаще всего моют руки?» Если согласие респондента получено и вы осмотрели место, в котором члены домохозяйства моют руки, обведите «1». Если в жилище, на земельном участке или во дворе нет специального места для мытья рук, обведите «2» и переходите к вопросу HW4. Если такое место есть, но вам не разрешили его осмотреть, обведите «3» и переходите к вопросу HW4. Если место для мытья рук не осмотрено по какой-либо иной причине, обведите «6», запишите причину и переходите к вопросу HW4.

Во многих культурах, а также в условиях скученного проживания в трущобных районах конкретное место, отведенное для мытья рук, может отсутствовать. В этом случае для мытья и ополаскивания рук люди могут использовать портативный предмет, например ведро, таз, контейнер или чайник. В таких случаях обведите код «6» и укажите согласно инструкциям, данным вам во время обучения, какой предмет используется как емкость для воды.

**HW2. *Посмотрите, есть ли вода в месте, отведенном для мытья рук. Удостоверьтесь в наличии воды, проверив действие крана/насоса или присутствие таза, ведра, емкости для воды или иных подобных предметов.***

**HW3A. *Имеется ли в месте, отведенном для мытья рук, мыло, моющее средство или зола/глина/песок?***

**HW3B. *Запишите результаты наблюдения.***

HW2, HW3A и HW3B – вопросы, требующие проведения осмотра. При заполнении пункта HW2 вам нужно будет проверить, имеется ли в месте, отведенном для мытья рук, вода. Если в месте, отведенном для мытья рук, имеется кран или насос, откройте кран или запустите насос, чтобы удостовериться в наличии воды. Если в этом месте имеется ведро, таз или иная емкость для воды, убедитесь, что в этой емкости есть вода. Если вы установили, что в месте, отведенном для мытья рук, вода временно отсутствует, проставьте код, означающий, что вода отсутствует («2»).

В пункте HW3A должно быть зафиксировано, имеется ли в месте, отведенном для мытья рук, мыло или моющее средство. Если в месте для мытья рук нет моющего средства, обведите «2» и переходите к HW4. В пункте HW3B фиксируется вид осмотренного(ых) моющего(их) средства (средств). В HW3B обведите все, что имеется в наличии в месте для мытья рук. Антибактериальный гель для рук не считается моющим средством, пригодным для мытья рук. Если в месте, отведенном для мытья рук, нет ни мыла, ни моющих средств, переходите к следующему вопросу, в противном случае переходите к вопросу HH19.

**HW4. Имеется ли в вашем домохозяйстве мыло, какое-нибудь моющее средство или зола/глина/песок для мытья рук?**

**HW5A. Могли бы вы показать его мне?**

**HW5B. *Запишите результаты наблюдения.***

Если в домохозяйстве нет места, отведенного для мытья рук, или вам не разрешили осмотреть это место, вам нужно будет задать вопросы HW4 и HW5A. В HW4 спрашивается, есть ли в домохозяйстве мыло, моющее средство или зола/глина/песок, и если это так, то используется HW5, чтобы спросить респондента, может ли он или она показать это мыло или моющее средство. Запишите свои наблюдения в HW5B, если респондент показал вам мыло, моющее средство или иное очищающее средство. Обведите коды всех соответствующих ответов. Антибактериальный гель для рук не считается очищающим средством, пригодным для мытья рук.

**HH19. *Запишите время*.**

Запишите в 24-часовом формате время суток, когда вы завершили опрос в домохозяйстве. Если число, обозначающее часы или минуты, меньше 10, поставьте перед ним ноль.

Если опрос прерывается более чем на 15 минут или не был завершен во время первого посещения, и вы посещаете домохозяйство повторно, чтобы продолжить опрос, то количество времени между вопросом HH18 и HH19 не будет отражать правильную продолжительность опроса. Вы должны сделать пометку об этом рядом с вопросом HH19 и при необходимости дать дополнительное пояснение в конце Вопросника домохозяйства.

## МОДУЛЬ «ЙОДИРОВАНИЕ СОЛИ»

Йодирование соли – основная стратегия для достижения цели ликвидации йододефицита. Этот модуль используется для того, чтобы проверить содержание йода в соли, используемой в домохозяйствах для приготовления пищи. Йод является важным микроэлементом, недостаток которого может привести к увеличению щитовидной железы, которое принято называть зобом, или другим заболеваниям щитовидной железы.

Заполнив все модули Вопросника домохозяйства, переходите к модулю «Йодирование соли». Помните, что в этом модуле вам придется попросить у респондента образец соли для анализа.

**SI1. Мы хотели бы проверить, является ли соль, употребляемая в вашем домохозяйстве, йодированной. Могу ли я получить образец соли, используемой для приготовления пищи в вашем домохозяйстве?**

Этот пункт используется для того, чтобы зафиксировать вид соли, используемой для приготовления пищи в пределах домохозяйства, а также результаты анализа на определение содержания йода в соли.

Попросите дать вам образец соли, обычно используемой для приготовления пищи в домохозяйстве, и протестируйте его. Получив образец соли, проведите его анализ, как указано ниже, и обведите код, соответствующий результату анализа. Обведите «1», если результат отрицательный (0 частей на миллион/бесцветная – нейодированная). Обведите «2», если результат составляет более 0, но менее 15 частей йода на миллион (окрашенность слабая). Обведите «3», если результат анализа положительный (15 частей на миллион и более, сильно окрашенная). Обведите «4», если соль в доме отсутствует. Обведите «6», если соль в доме имелась, но по какой-либо причине не подверглась анализу.

Набор для анализа соли содержит маленькие 10-миллилитровые бутылочки со стабилизированным раствором на основе крахмала. Каждый набор рассчитан на анализ не менее 100 образцов соли. Если нанести одну или две капли раствора на небольшое количество соли, содержащей йод, цвет соли меняется на синий/фиолетовый. Изменение цвета свидетельствует о наличии йода. Ниже приводится краткое описание основных этапов анализа на содержание в соли йодата, самого распространенного обогатителя. Те же основные принципы применяются и при анализе соли на содержание йодида; основное отличие состоит в том, что при анализе этого вида соли не потребуется раствор для повторного анализа.

1. Насыпьте небольшое количество соли (примерно одну чайную ложку или меньше) на лист белой бумаги. Сделайте из нее небольшую кучку и разровняйте сверху.
2. Добавьте 1–2 капли раствора для анализа и сразу же проверьте результат на свету с помощью таблицы цветов, которая прилагается к набору для анализа.
3. Если изменения цвета не произошло (предположительно из-за щелочности образца соли), возьмите свежий образец соли, добавьте максимум 5 капель раствора для повторного анализа, входящего в состав набора для анализа, затем добавьте 2 капли раствора для анализа в то же место и проверьте результат по таблице цветов.
4. Сравнив результат с таблицей цветов, обведите в вопроснике код, соответствующий результату анализа.

## ОКОНЧАНИЕ ВОПРОСНИКА

Вопросник домохозяйства завершается вопросом, который поможет выяснить, есть ли в данном домохозяйстве другие лица, которых нужно опросить.

Прежде чем завершить опрос, быстро просмотрите весь вопросник, чтобы проверить, не отсутствует ли какая-либо информация, все ли четко записано и нет ли в записанных сведениях расхождений. При необходимости задайте те или иные вопросы респонденту еще раз. Убедившись, что ваш вопросник заполнен полностью, переходите к HH20.

***HH20. Поблагодарите респондента(ку) за сотрудничество и просмотрите раздел «Опись домохозяйства».***

Просмотрите столбец HL7 Описи домохозяйства на предмет наличия в нем всех женщин, отвечающих критериям опроса. У вас должны быть вопросники с заполненным разделом «Панель информации о женщине» для всех этих женщин.

Проверьте в HH8, выбрано ли данное домохозяйство для целей заполнения Индивидуального вопросника для мужчин, а затем, если выбрано, просмотрите столбец HL7A на предмет наличия в нем всех мужчин, отвечающих критериям опроса. У вас должны быть вопросники с заполненным разделом «Панель информации о мужчине» для всех этих мужчин.

Просмотрите столбец HL7B Описи домохозяйства на предмет наличия в нем всех детей в возрасте до 5 лет, отвечающих критериям опроса. У вас должен быть вопросник с заполненным разделом «Панель информации» на каждого отвечающего критериям ребенка.

Обратитесь к титульной странице и убедитесь, что все необходимые сведения внесены, в том числе результат опроса домохозяйства (HH9), имя и номер строки респондента, ответившего на Вопросник домохозяйства (HH10), и число отвечающих критериям опроса женщин (HH12), мужчин (HH13A) и детей в возрасте до 5 лет (HH14).

Договоритесь о проведении опроса по оставшемуся(имся) вопроснику(ам) а этом домохозяйстве.

## НАБЛЮДЕНИЯ

Последняя страница вопросника домохозяйства отведена для замечаний или наблюдений интервьюеров, руководителей или редакторов относительно опроса данного конкретного домохозяйства.

# Индивидуальный вопросник для женщин

После того, как вы или член вашей команды заполнили Опись домохозяйства Вопросника домохозяйства, вы должны выявить женщин, отвечающих критериям опроса по вопроснику для женщин, и у вас должны быть подготовлены вопросники для всех женщин, отвечающих критериям. Критериям опроса по настоящему вопроснику отвечают включенные в Опись домохозяйства женщины в возрасте от 15 до 49 лет (см. столбец HL7 Описи домохозяйства).

Вы должны использовать ответы самого респондента для заполнения этого вопросника – другие члены домохозяйства не должны присутствовать на каком-либо этапе опроса.

## ПАНЕЛЬ ИНФОРМАЦИИ О ЖЕНЩИНЕ

Графы WM1–WM6 должны быть заполнены до начала опроса.

**WM1. Номер кластера**

Перепишите номер кластера из вопросника домохозяйства (пункт HH1).

**WM2. Номер домохозяйства**

Перепишите номер домохозяйства из вопросника домохозяйства (пункт HH2).

**WM3. Имя женщины**

Перепишите имя женщины из вопросника домохозяйства (столбец HL2 Описи домохозяйства).

**WM4. Номер строки женщины**

Перепишите номер строки женщины из вопросника домохозяйства (столбец HL1 Описи домохозяйства).

**WM5. Имя и номер интервьюера**

Укажите свои имя и идентификационный номер. Этот номер должен быть присвоен вам в ходе подготовки.

**WM6. День/месяц/год проведения опроса**

Укажите дату проведения опроса (день, месяц и год). Если опрос не был завершен во время вашего первого посещения и вы еще раз посещаете домохозяйство, чтобы продолжить опрос женщины, внесите изменения в эту графу и укажите фактическую дату завершения опроса. Иными словами, здесь следует указать дату, когда вы либо целиком заполнили вопросник на эту женщину, либо когда опрос не был проведен, но при этом было решено не предпринимать дальнейших попыток опросить данную отвечающую критериям опроса женщину.

Сделайте все возможное, чтобы провести опрос женщины наедине с ней. Вежливо попросите всех других членов домохозяйства или посторонних лиц (в том числе мужчин – членов проводящей обследование команды) выйти.

Если респондентка определена как мать ребенка в возрасте до пяти лет (в столбце HL7B) в Вопроснике домохозяйства или лицо, осуществляющее уход за этим ребенком (в столбце HL15), до начала опроса попросите ее принести все имеющиеся у нее свидетельства о рождении и медицинские карты/карты прививок ее детей/детей, находящихся на ее попечении. Они вам понадобятся во время опроса этой респондентки по Вопроснику о детях в возрасте до пяти лет.

Повторите приветствие, если только вы уже не зачитывали его этой женщине**: «Мы представляем (**название организации**). Мы проводим обследование положения детей, семей и домохозяйств. Я хочу поговорить с вами на эти темы. Опрос займет около (**количество**) минут. Вся информация, которую мы получим, останется строго конфиденциальной и анонимной».**

Если вы приступаете к опросу того же лица, с которым вы проводили опрос по Вопроснику домохозяйства, зачитайте вариант, приведенный ниже, поскольку Индивидуальный вопросник для женщин будет заполняться в другое время, нежели Вопросник домохозяйства, и на проведение этого опроса, скорее всего, потребуется отдельное согласие.

**«Теперь мне хотелось бы подробнее поговорить с Вами о Вашем здоровье и других вопросах. Этот опрос займет примерно** (количество) **минут**. **Еще раз повторяю, что вся информация, которую мы получим, останется строго конфиденциальной, и никто, кроме сотрудников нашего проекта, не узнает о ваших ответах. Могу ли я начать?»**

Как и в случае с аналогичными вводными фразами в начале вопросника домохозяйства, вы можете изменять формулировку этих фраз в зависимости от ситуации. Но представляясь, обязательно упомяните следующее: название учреждения-исполнителя, предмет обследования, ориентировочную продолжительность опроса и его конфиденциальность.

Получив разрешение, начинайте опрос. Если респондентка отказывается продолжать беседу, заполните пункт WM7, обведя «03», поблагодарите ее и переходите к опросу следующего закрепленного за вами респондента. Впоследствии обсудите этот отказ с вашим руководителем; вы или другой член команды можете предпринять еще одну попытку проведения опроса этой женщины. Это будет зависеть от того, как вы опишете отказ. При этом помните, что участие женщины в обследовании должно быть добровольным и что принуждение потенциальных респондентов к участию в нем недопустимо.

**WM7. Результат опроса женщины**

Заполните эту графу после завершения опроса женщины. Обведите код, соответствующий результату опроса. Если вопросник заполнен, обведите «01» («Проведен»). Если вы не смогли побеседовать с женщиной, несмотря на неоднократные посещения, обведите «02» («Не оказалось дома»). Если женщина отказалась участвовать в опросе, обведите «03» («Отказ от участия в опросе»). Если вам удалось лишь частично заполнить вопросник, обведите «04» («Проведен частично»). Если женщина имеет ограниченные возможности здоровья (физического или психического), обведите «05». Если вы не смогли провести опрос в полном объеме по другой причине, обведите «96» («Другое») и укажите причину в отведенной для этого графе.

**WM8. Имя и номер редактора, работающего на месте**

Оставьте эту графу незаполненной. Редактор, работающий на месте, позднее укажет здесь свои имя и номер при проверке заполненных вопросников.

**WM9. Имя и номер оператора по вводу данных**

Оставьте эту графу незаполненной. Оператор по вводу данных позднее укажет здесь свои имя и номер.

**WM10. Запишите время.**

Запишите в 24-часовом формате время суток, когда вы начали опрос. Если число, обозначающее часы или минуты, меньше 10, поставьте перед ним ноль.

## МОДУЛЬ «СВЕДЕНИЯ О ЖЕНЩИНЕ»

**Возраст и дата рождения.** Возраст (WB1 и WB2) – это наиболее важная характеристика, поскольку анализ данных практически целиком основывается на возрасте респондентки. Этот вопрос следует задавать независимо от информации, содержащейся в Вопроснике домохозяйства. Даже если вы уже узнавали возраст респондентки, заполняя Вопросник домохозяйства, вы должны снова задать женщине вопрос относительно даты рождения и возраста при опросе по Индивидуальному вопроснику для женщин.

**WB1. В каком месяце и году вы родились?**

Если респондентка знает дату своего рождения, укажите ее в соответствующих графах «Месяц»и «Год». Месяц нужно указать цифрами, то есть январь – «01», февраль – «02», март – «03» и т. д. Если месяц или день обозначаются одной цифрой, поставьте перед ней ноль. Например, март кодируется как «03». Если респондентка не знает месяц своего рождения, обведите «98»  («НЗ месяц») и спросите о годе рождения. Если год ей известен, укажите его в графе «Год». Сделайте все возможное, чтобы узнать хотя бы год рождения. Если респондентка не может сообщить эту информацию, спросите, есть ли у нее какие-либо документы, такие как удостоверение личности, гороскоп, свидетельство о рождении или крещении, где может быть указана дата ее рождения. При наличии таких документов спросите женщину, соответствуют ли действительности сведения, приведенные в документе (документах). Только если год рождения невозможно узнать даже приблизительно, обведите «9998» («НЗ год»).

**WВ2. Сколько Вам лет?**

Укажите возраст респондентки в виде количества полных лет, то есть запишите, сколько лет исполнилось женщине в ее последний день рождения. Если она знает свой возраст, впишите его в соответствующую графу.

Уточните: «**Сколько Вам исполнилось лет в Ваш последний день рождения?**»

Если респондентка не знает ответа на какой-либо из этих двух вопросов, попытайтесь узнать факты, которые могут служить подсказкой для определения ее возраста. Спросите, сколько ей было лет, когда она впервые вышла замуж или родила первого ребенка. Постарайтесь узнать, как давно она вышла замуж или родила первого ребенка. Возможно, вам удастся узнать возраст ее старшего ребенка, если он жив. Возможно, вам удастся соотнести ее возраст с возрастом какого-либо другого члена домохозяйства, чей возраст известен. Вы можете попытаться установить ее возраст исходя из того, сколько ей было лет, когда произошло то или иное важное событие и сколько лет прошло с тех пор.) Вы ДОЛЖНЫ внести эти сведения. Не оставляйте эту графу незаполненной. Сравните и исправьте WB1 и WB2, если имеется расхождение. Имейте в виду, что неправильным может быть один из ответов или оба.

Наконец, прежде чем перейти к следующему вопросу, проверьте, действительно ли респондентка отвечает критериям опроса. Если женщина моложе 15 лет или старше 49 лет, прекратите опрос. Сделайте это в тактичной форме: задайте еще два-три вопроса, затем поблагодарите респондентку за сотрудничество; напишите на титульной странице вопросника «НЕ ОТВЕЧАЕТ КРИТЕРИЯМ» и исправьте данные о возрасте и соответствии критериям этой женщины на титульном листе и в столбцах HL6 и HL7 Вопросника домохозяйства. Кроме того, вам придется исправить общее число отвечающих критериям женщин, указанное на титульной странице Вопросника домохозяйства. И наконец, вам необходимо исправить ваше Задание интервьюеру.

Обратите внимание, что информацию о возрасте женщины в Вопроснике домохозяйства вам следует исправить, только когда она влияет на ее соответствие критериям. Во всех остальных случаях несоответствия Вопросника домохозяйства и Индивидуального вопросника для женщин не меняйте возраст респондентки, указанный в Вопроснике домохозяйства.

Вопросы WB3–WB7 относятся к уровню грамотности и образования женщины. Помните, что часть этой информации по данной женщине вы получили, заполняя модуль «Образование» в Вопроснике домохозяйства, от какого-либо иного члена домохозяйства или от самой этой женщины. Эти вопросы все равно следует задать, поскольку они рассчитаны на получение информации несколько другого рода.

**WВ3. Посещали ли Вы**  **когда-либо учебное заведение или дошкольное учреждение**?

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Нет», переходите к вопросу WB7, в противном случае задавайте следующий вопрос.

Понятие «учебное заведение» относится к начальному, среднему и высшему образованию, а также всем промежуточным уровням в *системе формального образования*. Под это определение также подпадает техническая или профессиональная подготовка после завершения начального образования, например *долгосрочные курсы* по подготовке механиков или секретарей.

Под это определение не подпадают учебные заведения с нестандартными учебными программами (неформальное образование)*.* Нестандартные учебные программы существуют в религиозных школах, в том числе в школах, где изучается Коран, но обучение по полной стандартной учебной программе при этом не проводится. Если в учебном заведении изучаются религиозные предметы и при этом проводится обучение по стандартной учебной программе, как во многих католических школах, то оно кодируется как обычное учебное заведение (относящееся к системе формального образования).

**WВ4. Какой уровень образования Вы получаете/получали последним?**

Обведите код, соответствующий самому высокому полученному уровню, независимо от того, был ли окончен какой-либо класс. Например, если женщина только две недели посещала первый класс средней школы, укажите «Среднее».

**WВ5. Какой класс/курс вы окончили на этом уровне?**

В этом пункте запишите самых высокий класс, успешно оконченный респонденткой на уровне, указанном в WB4. Например, если женщина посещала 3-й класс средней школы и оставила школу, не окончив его, укажите «02». Хотя самым высоким классом, который она посещала, был 3-й, она окончила 2 класса средней школы. Если первый класс не окончен, укажите «00». Например, если она проучилась в 1-м классе средней школы только 2 недели, укажите «00».

**WВ6. *Сверьтесь с WВ4.***

Если респондентка посещала среднюю школу или учебное заведение более высокого уровня, поставьте галочку в соответствующей графе и переходите к следующему модулю. Если заведением самого высокого уровня, который посещала респондентка, была начальная школа, поставьте галочку в соответствующей ячейке и переходите к WB7.

**WВ7. Теперь я бы хотела, чтобы вы прочитали мне это предложение.**

Чтобы определить, являются ли женщины грамотными, вы будете показывать опрашиваемым женщинам карточки с напечатанными на них предложениями и просить их прочитать эти предложения. Помните, что этот вопрос задается только женщинам, которые вообще не посещали школу или посещали только начальную школу. Считается, что женщины, посещавшие среднюю школу или высшее учебное заведение, грамотны. Вместе с тем известно, что некоторые женщины, посещавшие или даже окончившие начальную школу, могут быть функционально неграмотными. Поэтому таким женщинам этот вопрос задать необходимо.

Исходя из того, что вам известно о респондентке, выберите карточку на языке, на котором, как вы думаете, респондентка умеет читать, если она грамотна. Покажите респондентке первое предложение на карточке. Дайте женщине достаточно времени, чтобы прочесть предложение; не торопите ее. Если респондентка не может прочесть предложение целиком, спросите: «**Вы могли бы прочитать мне часть этого предложения?»**

Укажите один из следующих вариантов: респондентка вообще не смогла прочитать предложение, смогла прочитать только отдельные части предложения, смогла прочитать предложение целиком. Если респондентка просит дать ей предложения на другом языке и вам дали карточку с предложениями на этом языке, покажите респондентке соответствующую карточку. Если карточка с предложениями на требуемом языке отсутствует, обведите «4» и укажите язык. Если респондентка слепая или слабовидящая, обведите «5».

Важно, чтобы другие члены домохозяйства не могли подслушать, как опрашиваемая женщина читает предъявленное ей предложение. Другие женщины из этого домохозяйства, которые будут опрашиваться позже, могут повторить это предложение, даже если они не умеют читать. Если в домохозяйстве есть еще одна отвечающая критериям женщина, покажите ей второе предложение на карточке. Третьей женщине покажите третье предложение на карточке, а четвертой – четвертое предложение. Если респонденток больше пяти, начните снова с первого предложения на карточке.

## МОДУЛЬ «ДОСТУП К СМИ И ПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫМИ ТЕХНОЛОГИЯМИ»

Целью данного модуля является сбор информации о воздействии на респондентку средств массовой информации, а также пользовании компьютером и Интернетом. Модуль включает 3 вопроса о СМИ (MT2–MT4) и 6 вопросов об информационных/коммуникационных технологиях (MT6–MT11). Вопросы являются прямыми и призваны помочь прояснить следующее:

* читают ли респондентки газеты/журналы, слушают ли радио и смотрят ли телевизор;
* пользовались ли респондентки когда-либо/в последнее время или пользуются ли они в настоящее время компьютером;
* пользовались ли респондентки когда-либо/в последнее время или пользуются ли они в настоящее время Интернетом.

**MT1. *Сверьтесь с WB7.***

Прежде чем начать задавать вопросы этого модуля, сверьтесь с WB7. Пункт МТ1 используется для того, чтобы отсечь респонденток, которые не умеют читать и которым не задается вопрос МТ2 (о чтении газет).

Если графа WB7 не заполнена (респондентка имеет среднее или высшее образование), переходите к МТ2. Если в WB7 указано «2», «3» или «4», переходите к МТ2. Если в WB7 указано «1» или «5» (респондентка либо вообще не умеет читать, либо слепа), переходите к МТ3.

В трех следующих вопросах (в отношении чтения газет/журналов, прослушивания радио и просмотра телевизора) используются одни те же коды ответов: «Почти каждый день», «Как минимум один раз в неделю», «Реже одного раза в неделю» или «Вообще не делает этого». Вариант «Почти каждый день» относится к случаям, когда контакт с указанным видом СМИ происходит, как правило, каждый день; вариант «Как минимум один раз в неделю» применим, когда, как правило, это происходит не каждый день и не почти каждый день, но по крайней мере один раз в неделю. К примеру, чтение газет через день будет классифицироваться как «как минимум раз в неделю». При кодировании правильного ответа важно восприятие респонденткой частоты контактов со СМИ.

**MT2. Как часто Вы читаете газету или журнал: почти каждый день, как минимум один раз в неделю, реже одного раза в неделю или вообще не читаете?**

Задавая этот вопрос, мы хотим выяснить, подвержена ли респондентка влиянию   
из-за пределов местной общины благодаря чтению газет или журналов. При этом не имеет значения, какого рода статьи она читает, на каком языке и кто покупает газеты или журналы, которые она читает. Речь идет просто о том, как часто она их читает. Убедитесь, что Вы прочитали весь вопрос целиком. Важно, чтобы респондентка выслушала все четыре варианта, предусмотренные в вопросе.

Если респондентка говорит, что читает газеты или журналы в Интернете, это также должно классифицироваться как чтение газет. Задача заключается в том, чтобы собрать информацию о том, имеют ли респондентки доступ к газетам или журналам, и если да, то насколько часто.

Обведите «1», если респондентка читает газету или журнал почти каждый день, «2», если она читает их по крайней мере раз в неделю, «3», если реже, чем раз в неделю и «4», если она вообще не читает.

**MT3. Вы слушаете радио почти каждый день, как минимум один раз в неделю, реже одного раза в неделю или вообще не слушаете?**

Радиоприемник – это устройство, способное принимать транслируемые радиосигналы на таких популярных частотах, как FM, AM, LW и SW. Сюда также относится доступ к радио через Интернет, с помощью услуг кабельной сети или других средств. Нам необходимо установить, слушает ли респондентка радиопередачи, независимо от средств передачи.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если Вы сомневаетесь в том, слушает ли респондентка радио почти каждый день, задайте уточняющие вопросы. Например, если в ответ на уточняющий вопрос она говорит: «Я слушаю радио почти каждый день, но во время посевного сезона меня не бывает дома и радио я вообще не слушаю», укажите «Почти каждый день», так как она обычно слушает радио почти каждый день. Не имеет значения, кто является владельцем радио или какую(ие) программу(ы) она слушает. Также неважно, является ли радио транзистором, частью музыкального центра или домашнего кинотеатра. Нам необходимо установить, слушает ли респондентка радиопередачи. И опять же, зачитайте респондентке вопрос полностью.

**MT4. Как часто Вы смотрите телевизор: можно ли сказать, что Вы смотрите телевизор почти каждый день, как минимум один раз в неделю, реже одного раза в неделю или вообще не смотрите?**

Телевизор представляет собой автономное устройство, способное принимать сигналы телевизионного вещания при помощи таких распространенных средств, как эфирное вещание, вещание по кабельному телевидению и спутниковое вещание. Вместе с тем респондентки, которые смотрят телепередачи через Интернет или с помощью других средств, также должны считаться телезрительницами, как и другие респондентки, которые смотрят обычный телевизор, пока они имеют доступ к телевещанию.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Как и в случае с МТ2 и MT3, данный вопрос должен дать представление о степени внешнего влияния, которому подвергается респондентка из-за пределов места проживания. Не важно, кто является владельцем телевизора или какие программы она смотрит. Зачитайте весь вопрос целиком. Если, например, респондентка смотрит телевизор на компьютере, это будет засчитываться как просмотр телевизора, так как целью является зафиксировать воздействие телепередач.

Остальные вопросы модуля о пользовании информационными/коммуникационными технологиями предназначены только для респонденток в возрасте 15–24 лет. Таким образом, мы начинаем с вопроса-фильтра МТ5, чтобы отсечь респонденток старше 24 лет.

С помощью этих вопросов мы намерены определить степень воздействия на респондентку и частоту использования ею компьютера и Интернета. Компьютеры и Интернет открывают возможности для внешних влияний из-за пределов местной общины или даже страны, существенно отличающихся от воздействия газет, радио или телевидения. Пользование компьютером и Интернетом рассматривается в качестве необходимого в современном мире навыка, так как через Интернет передается и распространяется все больше информации, совершаются различные сделки и т. п.

**MT5. *Сверьтесь с WB2: возраст респондентки.***

Сверьтесь с WB2. Если возраст респондентки составляет 25–49 лет, переходите к следующему модулю; если возраст составляет от 15 до 24 лет, переходите к вопросу МТ6.

**MT6. Вы когда-нибудь пользовались компьютером?**

Термин «компьютер» относится к настольному компьютеру или ноутбуку. Он не включает в себя устройства со встроенными вычислительными возможностями, такие, как мобильные телефоны, карманные персональные компьютеры (КПК) или телевизоры.

Обведите «1» при ответе «Да» и переходите к следующему вопросу. При ответе «Нет» обведите «2» и переходите к МТ9. Не имеет значения, кто является владельцем компьютера и находится ли компьютер, которым пользуется респондентка, в домохозяйстве или в другом месте.

**MT7. Пользовались ли вы компьютером где-либо в течение последних 12 месяцев?**

Обведите «1» при ответе «Да» и переходите к следующему вопросу. При ответе «Нет» обведите «2» и переходите к МТ9. И опять же, неважно, кто является владельцем компьютера и находится ли компьютер в домохозяйстве или где-либо еще.

**MT8. Как часто Вы пользовались компьютером в течение прошлого месяца: почти каждый день, как минимум один раз в неделю, реже одного раза в неделю или вообще не пользовались?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. См. выше пояснения по категориям ответов.

Помните, что респондентка, пользовавшаяся компьютером в течение последних 12 месяцев (MT7 = 1), может ответить на этот вопрос «Вообще не пользовалась», если пользование компьютером происходило ранее предыдущего месяца, но в течение последних 12 месяцев.

**MT9. Вы когда-нибудь пользовались Интернетом?**

Интернет – это всемирная компьютерная сеть общего пользования. Он обеспечивает доступ к некоторым услугам связи, включая «Всемирную паутину», и передает сообщения электронной почты, новости, развлечения и информацию вне зависимости от типа используемого устройства (не только через компьютер – это может быть мобильный телефон, КПК, игровая приставка, цифровое телевидение и т. п.). Доступ может осуществляться через стационарную или мобильную сеть.

Обведите «1» при ответе «Да» и переходите к следующему вопросу. При ответе «Нет» обведите «2» и переходите к следующему модулю. Неважно, пользуются ли Интернетом в домохозяйстве, где проживает респондентка, или где-либо еще.

Помните, что тем респонденткам, которые ответили, что никогда не пользовались компьютером или не пользовались компьютером в последнее время, мы все же задаем вопросы о пользовании Интернетом, так как респондентка может пользоваться Интернетом со своего мобильного телефона, КПК, игровой приставки, цифрового телевидения или при помощи подобных средств.

**MT10. Пользовались ли Вы Интернетом в течение последних 12 месяцев?**

Обведите «1» при ответе «Да» и переходите к следующему вопросу. При ответе «Нет» обведите «2» и переходите к следующему модулю. При необходимости задайте уточняющий вопрос о пользовании из любого места при помощи любого устройства.

**MT11. Как часто Вы пользовались Интернетом в течение прошлого месяца: почти каждый день, как минимум один раз в неделю, реже одного раза в неделю или вообще не пользовались?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

Помните, что респондентка, пользовавшаяся Интернетом в течение последних 12 месяцев (MT10 = 1), может ответить на этот вопрос «Вообще не пользовалась», если последний случай пользования Интернетом был ранее прошлого месяца, но в течение последних 12 месяцев.

## МОДУЛЬ «ФЕРТИЛЬНОСТЬ»

По этому модулю следует опрашивать всех отвечающих критериям женщин в возрасте 15–49 лет. Все вопросы касаются только живорождений. Целью этих вопросов является сбор сведений обо всех живорождениях, которые когда-либо были у этой женщины (включая роды в предыдущих браках). Ответы используются для оценки показателей фертильности и детской смертности.

Важно, чтобы респондентка понимала, какие события она должна включить в свои ответы. Нам необходимо знать обо всех живорождениях, имевших место у женщины, даже если ребенок больше с ней не живет и даже если ребенка уже нет в живых. Нам необходимо получить сведения о детях, которые родились живыми, то есть дышали, кричали или подавали другие признаки жизни, даже если они прожили всего несколько минут или часов.

Не фиксируйте мертворождения (детей, родившиеся мертвыми), выкидыши, усыновленных детей женщины и детей ее теперешнего мужа от другой женщины (которых респондентка сама не рожала).

**CM1. А сейчас я хочу поговорить обо всех родах, которые у Вас были в течение Вашей жизни. Вы когда-нибудь рожали?**

Первый вопрос модуля рассчитан на то, чтобы определить, следует ли опрашивать данную женщину по этому и нескольким следующим модулям. В случае ответа «Да» обведите «1» и переходите к следующему вопросу. Если женщина говорит, что никогда не рожала, обведите «2» и переходите к CM8.

**CM2. Когда Вы рожали в первый раз? Я имею в виду самый первый раз, когда Вы родили ребенка, даже если он потом умер или если его отцом был не тот человек, с которым вы сейчас живете.**

Вам нужно узнать год первых родов, то есть год, когда женщина впервые родила ребенка, даже если этого ребенка уже нет в живых или он зачат от предыдущего партнера. Как и в случае со всеми вопросами о датах и возрасте, вам, возможно, придется задавать уточняющие вопросы, чтобы получить как можно более точные сведения.

Спросите о дате рождения ребенка. Если женщина знает точную дату рождения, впишите месяц и год в отведенные для этого строки и переходите к CM3. Согласно инструкции вы должны указать месяц цифрами. Если месяц обозначается одной цифрой, поставьте перед ней ноль. Например, март кодируется как «03».

Если женщина не знает точной даты рождения, спросите ее о месяце и годе по отдельности. Занесите информацию в том виде, в каком она предоставлена.

Если женщина может сообщить месяц рождения, укажите месяц цифрами в отведенной для этого строке. Если она не может сообщить месяц, задавайте дополнительные вопросы, пытаясь определить месяц. Если вы не можете установить месяц рождения ребенка на основании полученных сведений, попробуйте узнать, в какое время года он родился. Если определить месяц рождения ребенка все-таки не удается, обведите «98» в графе, отведенной для месяца рождения.

Если респондентка может сообщить год рождения, укажите его в соответствующей графе и переходите к вопросу CM4. Если женщина не может сообщить год рождения, обведите «9998» и переходите к вопросу CM3.

**CM3. Сколько лет назад Вы рожали в первый раз?**

Этот вопрос задается только женщинам, которые не могут сообщить год своих первых родов при ответе на вопрос CM2.

Ответ «Не знаю» здесь недопустим. Уточните, сколько лет назад женщина рожала в первый раз. Запишите ответ в отведенной для него графе.

Возможно, получить такую информацию будет проще, в особенности, если первый ребенок жив. В этом случае ответом будет нынешний возраст первого ребенка в виде количества полных лет.

**CM4. Есть ли у Вас родные сыновья или дочери, которые проживают сейчас с Вами?**

Зачитайте вопрос в размеренном темпе. В расчет принимаются только сыновья и дочери, которые проживают вместе с респонденткой в ее домохозяйстве (эти дети должны быть внесены в Опись домохозяйства). Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Нет», переходите к CM6.

**CM5. Сколько родных сыновей проживают с Вами? Сколько родных дочерей проживают с Вами?**

Укажите в отведенной для этого графе число совместно проживающих с данной женщиной родных сыновей и дочерей. Если у нее нет сыновей, совместно проживающих с ней, или вообще нет сыновей, проставьте «00» в графе, отведенной для сыновей. Аналогичным образом при отсутствии совместно проживающих с ней родных дочерей (или если у нее нет дочерей), проставьте «00» в графе, отведенной для дочерей. Не оставляйте эти графы незаполненными. Поскольку вопрос задается только женщинам, чьи дети проживают совместно с ними в том же домохозяйстве (CM4 = Да), то как минимум в одной из граф числовой показатель должен быть выше «00».

Помните, что нас интересуют только СОБСТВЕННЫЕ дети респондентки, а не приемные дети, дети ее мужа от другой женщины, дети другого родственника или дети, за которыми она осуществляет уход.

**CM6. Есть ли у вас сыновья или дочери, которые живы, но не проживают с вами**?

Здесь имеются в виду сыновья и дочери, которые живы, но не проживают с опрашиваемой женщиной. Например, один или несколько ее детей могут проживать с каким-либо родственником или в интернате, быть отданы на усыновление, или же это могут быть взрослые дети, покинувшие дом.

Убедитесь, что в ответе на этот вопрос респондентка не указывает детей, которые умерли. Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Нет» переходите к CM8.

**CM7. Сколько сыновей живы, но не проживают с Вами? Сколько дочерей живы, но не проживают с Вами?**

В случае ответа «Да» на вопрос CM6 укажите в отведенной для этого графе число сыновей и дочерей, которые живы, но совместно с респонденткой не проживают. В случае ответа «Нет» в отношении сыновей (или если у нее нет оставшихся в живых сыновей) проставьте «00» в графе, отведенной для сыновей. В случае ответа «Нет» в отношении дочерей (или если у нее нет оставшихся в живых дочерей) укажите «00» в графе, отведенной для дочерей.

Поскольку этот вопрос задается только женщинам, у которых есть не проживающие совместно с ними дети, то как минимум в одной из отведенных для этого граф числовой показатель должен быть выше «00». Графы, отведенные для женщин, которым задается этот вопрос, оставлять пустыми не следует.

**CM8. Рожали ли вы когда-нибудь мальчика или девочку, которые родились живыми, но потом умерли?**

Этот вопрос чрезвычайно важен для установления уровней детской смертности. Возможно, некоторые респондентки не захотят отвечать положительно и говорить на эту тему. Сами вопросы могут также вызвать у них грустные воспоминания или огорчить их, особенно если смерть наступила недавно. В таких ситуациях проявляйте сочувствие и такт. Скажите, что вы понимаете, насколько ей трудно об этом говорить, но что эти сведения очень важны.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Некоторые респондентки могут не упомянуть детей, умерших в младенчестве, поэтому если женщина отвечает «Нет», необходимо уточнить: **«Я** **имею в виду ребенка, который** **дышал, кричал или подавал другие признаки жизни, даже если он или она прожили всего лишь несколько минут или часов».** Если ответ – по-прежнему «Нет», переходите к вопросу CM10.

**CM9. Сколько мальчиков умерло? Сколько девочек умерло?**

Если ответ на CM8 – «Да», укажите число сыновей и дочерей, которые родились живыми, но потом умерли, в отведенных для этого графах. Не оставляйте ни одну из этих граф пустой. В отношении женщин, которым задавался этот вопрос, числовое значение как минимум в одной из этих граф должно быть выше «00».

**CM10. *Суммируйте ответы на вопросы CM5, CM7 и CM9.***

Сложите числа рождений, указанных в CM5, CM7 и CM9, впишите полученную сумму в соответствующую графу и переходите к CM11.

**CM11. Только чтобы убедиться, что все записано правильно: в течение всей Вашей жизни у Вас было всего (*общее число в CM10*) живорождений. Это правильно?**

Если респондентка подтверждает это, отметьте галочкой ячейку «Да» и уточните, рожала ли эта женщина когда-либо. Если она никогда не рожала, переходите к модулю «Симптомы заболеваний». Если у нее имело место хотя бы одно живорождение, переходите к CM12.

Если женщина говорит «Нет», сначала сверьтесь с ответами на вопросы CM1–CM10, а затем пройдитесь по списку вместе с респонденткой, чтобы выяснить, правильно ли вы внесли информацию. Например, начиная с вопроса CM5 вы можете спросить: «**С Вами проживают два сына и одна дочь, верно?»** Проделайте то же самое в отношении CM7 и CM9. Исправьте ответы и сумму, указанную в CM10, и переходите к следующему вопросу. Не забудьте зачеркнуть «Нет» в CM11 и отметить ячейку «Да» после внесения исправлений.

**CM12. Когда произошли последние из этих** **(*общее число в CM10*) родов (даже если ребенок умер)?**

Этот вопрос задается, чтобы узнать, соответствует ли женщина критериям опроса по двум следующим модулям.

Укажите в отведенной для этого графе дату последних родов женщины, даже если ребенок умер. Если ребенок умер, будьте особенно внимательны при упоминании имени этого ребенка в последующих модулях.

Помните, что вы ДОЛЖНЫ получить точные сведения о месяце и годе последних родов. В отношении месяца и года ответ «НЗ» недопустим.

**CM13. *Сверьтесь с CM12: последние роды состоялись в последние 2 года, то есть с (месяц проведения опроса) 2011 года? (Если месяц проведения опроса и месяц родов совпадают, а год родов – 2011-й, то считайте их родами, имевшими место в последние 2 года.)***

Если последние роды респондентки произошли в течение последних двух лет, отметьте галочкой соответствующую ячейку и укажите имя ребенка в соответствующей строке. Затем переходите к следующему модулю. Если в течение последних двух лет живорождений не было, отметьте галочкой ячейку «Нет» и переходите к модулю «Симптомы заболеваний».

Пример

У женщины, опрашиваемой в феврале 2013 года, было четыре живорождения. Двое из ее детей: один мальчик и одна девочка – проживают вместе с ней. Один мальчик, появившийся на свет в результате ее первых родов в марте 2002 года, живет в другом месте, а одна девочка, родившаяся в ноябре 2012 года, умерла. Если считать, что женщина дала верные сведения (после проверки ответа на вопрос CM11 делать исправления не требуется), ответы кодируются следующим образом:

CM1 Обводится «1».

CM2 Месяц – указывается «03», год – указывается «2002».

CM3 Пропускается (остается незаполненным).

CM4 Обводится «1».

CM5 Указывается «01» в отношении проживающих дома сыновей и «01» в отношении проживающих дома дочерей.

CM6 Обводится «1».

CM7 Проставляется «01» в отношении проживающих в другом месте сыновей и «00» в отношении проживающих в другом месте дочерей.

CM8 Обводится «1».

CM9 Проставляется «00» в отношении умерших мальчиков и «01» в отношении умерших девочек.

CM10 Указывается «04».

CM11 Отмечаются галочкой «Да» и «Одно живорождение или более».

CM12 Указывается «11/2012».

CM13 Отмечается галочкой «Одно живорождение или более», задается вопрос об имени последнего рожденного ребенка, и это имя записывается.

## МОДУЛЬ «ФЕРТИЛЬНОСТЬ/ИСТОРИЯ РОЖДЕНИЙ»

**CM11. Только чтобы убедиться, что все записано правильно: в течение всей вашей жизни у Вас родилось живыми всего (*общее число*) детей, правильно?**

Если ответ респондентки утвердительный, отметьте галочкой ячейку напротив ответа «Да» и выясните, рожала ли респондентка когда-либо. Если она вообще никогда не рожала, переходите к модулю «Симптомы заболеваний». Если она когда-либо рожала, переходите к модулю «История рождений».

Если она говорит «Нет», сначала сверьтесь с ответами на CM1–CM10, а затем снова пройдитесь по указанным вопросам, чтобы уточнить у респондентки, все ли сведения являются верными. Например, обращаясь к вопросу CM5, вы можете спросить: **«У Вас два сына и одна дочь, которые проживают с Вами, правильно?»** Проделайте то же самое в отношении CM7 и CM9. Исправьте ответы и сумму, указанную в CM10, и переходите к следующему вопросу. В CM11 не забудьте отменить ответ «Нет» и отметить галочкой ответ «Да», если вы сделали какие-нибудь исправления.

В модуле «История рождений» необходимо перечислить всех детей, родившихся у респондентки живыми, в порядке очередности их рождения. Начните опрос по этому модулю со вступительной фразы в верхней части таблицы, сообщив респондентке, что вы хотели бы записать имена всех детей, родившихся у нее во всех браках и союзах, независимо от того, живы они сейчас или нет, от первого до последнего.

**А сейчас я хотела бы записать имена всех рожденных Вами детей независимо от того, живы они сейчас или нет, начиная с самого первого ребенка, который у Вас родился.**

Мертворождения и аборты, которые, возможно, перенесла респондентка, в этом модуле не указываются.

В столбце BH1 укажите имя каждого ребенка, начиная с родившегося первым и заканчивая родившимся последним. Если респондентка родила двоих или более детей, разъясните ей, что она должна перечислить их в порядке очередности рождения. Она не должна назвать вам сначала всех живых детей, а потом тех, которые умерли; респондентка должна перечислить всех детей в хронологической последовательности независимо от того, жив ребенок сейчас или нет. После этого спросите респондентку, рожала ли она когда-либо близнецов (например, двойняшек), и в столбце BH2 в отношении каждого ребенка укажите, является ли он одиночно рожденным или близнецом.

После записи имен всех детей и указания наличия или отсутствия близнецовости вернитесь к первому ребенку и задайте о нем вопросы BH3–BH10 в порядке необходимости. После этого задайте те же вопросы о втором и всех последующих детях поочередно. Если после того, как вы внесли информацию о нескольких рождениях, вы обнаружите, что они перечислены в неправильном порядке, не вычеркивайте эту информацию; вместо этого исправьте номера строк, указывающие очередность рождения и с помощью стрелок укажите правильную очередность. Следите за тем, чтобы каждый из близнецов указывался в отдельной строке.

**BH1. Каким именем был назван Ваш *(первый/следующий)* ребенок?**

Сначала спросите имя ребенка, который родился у респондентки первым, и укажите его в первой строке. Записывайте полностью имена, которые позволяют отличить одного ребенка от другого; иначе говоря, если двух детей зовут Мэтью Фири и Джин Фири, запишите «Мэтью Фири» и «Джин Фири», а не «М. Фири» и «Д. Фири». Если у ребенка вообще не было имени либо потому что он еще очень маленький, либо потому что он умер до того, как ему должны были дать имя, впишите слово «Ребенок» вместо имени. Запишите имена всех детей в хронологической последовательности и переходите к следующему вопросу.

**BH2. Были ли среди этих детей близнецы?**

Спросите у респондентки, были ли среди рожденных ею детей близнецы, и в отношении каждого ребенка укажите, является ли он одиночно рожденным или близнецом. Если ребенок является близнецом, помните, что каждый из двойняшек, тройняшек и т. д. указывается в отдельной строке.

После заполнения столбцов BH1 и BH2 в отношении всех рожденных респонденткой детей можно переходить к заполнению столбцов BH3–BH10 в отношении каждого из детей поочередно.

**BH3. *(Имя ребенка)* мальчик или девочка?**

Обведите код, соответствующий полу ребенка. Несмотря на то, что в ряде случаев пол ребенка можно определить по имени, уточните эту информацию, например, спросив респондентку: «Сьюзен девочка?» Не делайте предположений относительно пола ребенка исходя из его имени.

**BH4. В каком месяце и в каком году родился(ась) *(имя ребенка)*?**

Запишите месяц и год рождения каждого ребенка.

При необходимости задайте уточняющий вопрос: «**Когда у него/нее день рождения?»** Если респондентка называет вам год рождения, но не знает месяц рождения, постарайтесь получить приблизительный ответ. Например, если респондентка говорит, что ее дочь родилась в 1997 г., но не знает, в каком месяце это произошло, спросите у нее, родилась ли ее дочь во время сухого или влажного сезона, помнит ли она, когда забеременела (во время Рождества, Пасхи, месяца Рамадан или во время какого-либо другого значительного события/сезона года), чтобы попытаться определить месяц рождения. Укажите месяц в виде цифр, как обычно. Если вы не можете определить месяц даже приблизительно, в графе «Месяц» проставьте «98».

Если респондентка не может вспомнить год, когда произошли роды, вам нужно внимательно изучить имеющиеся сведения. Обратитесь к документам, собранным в начале опроса, таким, как свидетельство о рождении или карта прививок, чтобы выяснить, указана ли в них дата рождения ребенка. Прежде чем переписать дату рождения из этих документов, уточните у респондентки, считает ли она эту дату точной. При отсутствии свидетельства о рождении или другого документа на ребенка выясните, знает ли респондентка точную дату рождения кого-либо из других детей, и соотнесите одну дату рождения с другой. Например, если она знает, что второй ребенок родился в 1994 г., а первому ребенку к этому времени исполнился один год, впишите 1993. Вы должны указать год рождения каждого ребенка, даже если это самый приблизительный ответ. Оставлять эту графу пустой недопустимо. Если вы оставите эту графу пустой, ваш полевой редактор или руководитель попросит вас вернуться в это домохозяйство и снова задать респондентке этот вопрос.

**BH5. *(Имя ребенка)* сейчас жив(а)?**

Спросите, жив ли ребенок в настоящее время. Если ребенок умер, обведите «2» и переходите к BH9, поскольку вопросы BH6, BH7 и BH8 относятся только к живущим детям. Если ребенок жив, переходите к BH6.

**BH6. Сколько лет исполнилось *(имя ребенка)* в последний день рождения?**

Возраст всех живущих детей должен указываться в виде количества полных лет. Например, возраст ребенка, которому исполнится три года (три полных года) на следующей неделе, на сегодняшний день должен записываться как «02» года. Возраст ребенка, которому еще не исполнилось года, должен записываться как «00» лет.

Может так случиться, что мать не знает возраст своего ребенка на настоящий момент. В этом случае вы можете задать этот вопрос по-другому: «Сколько лет назад родился Майкл?» Вы также можете использовать другие имеющиеся сведения. Например, вы можете соотнести возраст Генри с возрастом другого ребенка, который ей известен. Скажем, мать может знать, что ее младший ребенок родился один год назад и что Генри к тому времени уже исполнилось два года; в таком случае Генри сейчас три года.

**Вы ДОЛЖНЫ записать возраст всех детей, которые в настоящее время живы. Невыполнение этого требования НЕДОПУСТИМО – в этом случае вам придется посетить соответствующее домохозяйство еще раз, чтобы получить эту информацию.**

**BH7. *(Имя ребенка)* проживает с Вами?**

Этот вопрос важен с точки зрения определения того, насколько отдельно дети проживают от своих матерей. Если ребенок проживает с другими людьми на постоянной основе, укажите «Нет». Если ребенок проживает отдельно от матери в течение короткого периода времени и обычно живет с матерью, укажите «Да». Дети, проживающие со своими матерями, должны быть внесены в Опись домохозяйства.

**BH8. *Перепишите номер строки ребенка из Вопросника домохозяйства (HL1).***

Перепишите номер строки ребенка из HL1 в Описи домохозяйства. Если ребенок в данном домохозяйстве не проживает, проставьте «00» в соответствующих графах. Если ребенок не внесен в Опись домохозяйства, но мать говорит, что на самом деле он в этом домохозяйстве обычно проживает, включите этого ребенка в Опись домохозяйства и укажите соответствующий номер строки в BH8.

Помните, что после заполнения BH8 в отношении первого ребенка вы должны перейти к заполнению BH3 в отношении следующего по порядку рождения ребенка. После заполнения BH8 в отношении любого ребенка, родившегося вслед за первым, вы должны будете перейти к вопросу BH10. Если вы будет внимательно следовать командам пропуска, то будете задавать вопрос BH8 только в отношении живущих детей. В связи с этим будьте особенно внимательны, поскольку ошибки в номерах строк приводят к возникновению проблем на этапе обработки данных.

**BH9. *Если ребенок умер:* Сколько лет было *(имя ребенка),* когда он/она умер(ла)?**

Если ответ – «1 год», уточните: **Сколько месяцев было *(имя ребенка****)***?**

В отношении детей, которые умерли, вы должны указать информацию о возрасте на момент смерти, даже если эта она является всего лишь приблизительной. Возраст на момент смерти указывается в виде количества дней, месяцев или лет в зависимости от правила, применяемого к конкретному случаю.

* Если возраст ребенка на момент смерти составлял менее одного месяца, обведите «1» и запишите ответ в виде количества дней в отведенную для этого графу; при необходимости добавьте начальный ноль, например «08».
* Если возраст ребенка на момент смерти составлял менее двух лет, но как минимум один месяц, обведите «2» и запишите ответ в виде количества месяцев, опять же добавляя при необходимости начальный ноль.
* Если возраст ребенка на момент смерти составлял два года или более, обведите «3» и запишите ответ в виде количества лет.

(Примечание: если инструкции выполняются интервьюером правильно, то ***ни при каких условиях не может быть указано «00» месяцев или «00» либо «01» лет***.) Ниже приводится несколько примеров того, как следует указывать возраст на момент смерти:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Дни 1  Месяцы 2  Годы 3 |  |  |  |  |  |  |
|  | 0 |  | 5 |  | Ребенок умер в возрасте пяти дней. |
|  |  |  |  |  |  |
| Дни 1  Месяцы 2  Годы 3 |  |  |  |  |  |  |
|  | 0 |  | 2 |  | Ребенок умер в возрасте двух месяцев. |
|  |  |  |  |  |  |
| Дни 1  Месяцы 2  Годы 3 |  |  |  |  |  |  |
|  | 0 |  | 3 |  | Ребенок умер в возрасте трех лет. |
|  |  |  |  |  |  |

Вам следует указать в ответе целое число, то eсть если респондентка говорит «четыре с половиной месяца», укажите «04» месяца. Имейте в виду, что если респондентка дает ответ в виде количества недель, вы должны преобразовать его в число дней или месяцев. Если ответ – «менее одного месяца (менее четырех недель)», постарайтесь выяснить точный возраст на момент смерти в днях. Например, если ответ – «три недели», постарайтесь выяснить число дней. Если мать говорит «19 дней», запишите «19» дней. Если ответ – «более четырех недель», вам необходимо перевести его в количество месяцев. Ответ «семь недель» следует записать как «01» месяц.

В частности, если респондентка отвечает «один год», вам необходимо выяснить точное число месяцев. Мы уже знаем, что если ребенок умер в возрасте 10, 11, 12, 13 или 14 месяцев, то женщина, скорее всего, округлит свой ответ, поскольку не знает, что нам нужен точный возраст. Это означает, что она может ответить «в возрасте одного года», даже если фактический возраст ребенка составлял 10 или 13 месяцев. Поэтому всякий раз, когда женщина, отвечая на этот вопрос, говорит «один год», задавайте уточняющий вопрос: **«Сколько месяцев было *(имя)*?»** Запишите ответ в виде количества полных месяцев.

Имейте в виду, что это таблица данных о детях, которые родились живыми. Если респондентка говорит, что ребенок не был живым, когда родился, задайте уточняющий вопрос «Ребенок кричал или подавал какие-нибудь признаки жизни, когда родился?» Если респондентка говорит, что ребенок родился мертвым, перечеркните соответствующую запись в таблице. И не забудьте при этом перенумеровать остальных рожденных детей.

Если вы правильно выполняете команды пропуска, то будете задавать этот вопрос только в отношении детей, которые умерли.

**BH10. Между *(имя предыдущего ребенка)* и *(имя данного ребенка)* были ли другие живорожденные дети, включая детей, которые умерли после рождения?**

Этот вопрос нацелен на выяснение того, не был ли пропущен кто-либо из рожденных респонденткой детей. Спросите у нее, не было ли у нее других живорождений между этими двумя детьми. Например, респондентка говорит, что Магомет родился в 2001 году, а Ахмад – в 2004 году. Когда вы дойдете до вопроса BH10 об Ахмаде, спросите: «Между Магометом и Ахмадом были ли другие живорожденные дети?»

Если женщина говорит, что между Магометом и Ахмадом родился еще один ребенок, обведите «1» в BH10 и добавьте этого ребенка в конец списка рождений. С помощью стрелки покажите, какое место должен занимать этот ребенок в списке рождений, исправьте номера очередности рождения в BH1 и задайте вопросы BH2–BH10 в отношении этого ребенка. Возможно, вам также придется внести исправления в CM4–CM11. Однако если женщина говорит вам, что между Магометом и Ахмадом дети не рождались, обведите «2» в BH10. Далее приступайте к заполнению BH3 в отношении следующего по порядку рождения ребенка (или переходите к BH11, если Ахмад был последним из рожденных детей).

**BH11. Рождались ли у Вас живые дети после рождения *(имя последнего ребенка, указанного в модуле «ИСТОРИЯ РОЖДЕНИЙ»)*?**

Этот вопрос аналогичен вопросу BH10, но в отличие от него специально предназначен для выяснения того, что произошло за период времени с момента рождения последнего ребенка. Например, если, со слов респондентки, Ахмад является последним из рожденных ею детей и он родился в 2004 году, спросите: «Рождались ли у Вас живые дети после Ахмада?»

Если женщина говорит вам, что после Ахмада у нее родился еще один ребенок, добавьте этого ребенка в конец списка в модуле «История рождений». Далее задайте вопросы BH2–BH10 в отношении этого ребенка; возможно, вам также придется внести исправления в CM4–CM11. Однако если после Ахмада не было больше детей, укажите ответ «Нет».

**CM12A. *Cравните цифру в CM10 с числом рожденных детей в модуле «ИСТОРИЯ РОЖДЕНИЙ» выше и уточните следующее:***

С помощью этого фильтра мы хотим удостовериться в том, что число рожденных детей, указанных в модуле «История рождений», такое же, как и число, указанное в CM10. Эти числа должны быть одинаковыми. Если они действительно совпадают, переходите к CM13. Если эти числа не совпадают, вам придется выяснить, какая из цифр является правильной. Возможно, что работая с модулем «История рождений», вам потребуется вписать дополнительные рождения, удалить какие-либо из рождений или внести изменения в модуль «Фертильность».

**CM13. *Сверьтесь с BH4 в модуле «ИСТОРИЯ РОЖДЕНИЙ»: последние роды состоялись в последние 2 года, то есть с (месяц проведения опроса) 2011 года? (Если месяц проведения опроса и месяц родов совпадают, а год родов – 2011-й, то считайте их родами, имевшими место в последние 2 года.)***

С помощью этого вопроса-фильтра мы хотим выяснить, приходилась ли дата последних родов на последние два года.

Если последние роды у респондентки произошли в последние 2 года, поставьте отметку в соответствующей ячейке и впишите имя ребенка в отведенной для этого строке. Далее переходите к следующему модулю. Если последние роды у респондентки произошли не в последние 2 года, отметьте соответствующую ячейку и переходите к модулю «Cимптомы заболеваний».

**Другие важные моменты, касающиеся таблицы «История рождений»**

1) Фиксация возраста на момент смерти, года рождения и возраста живущих детей. В графе «Месяц рождения» в BH4 допускается указывать код «98» в случае ответа «Не знаю». Однако в графах «Год рождения» (BH4), «Возраст живущих детей» (BH6) и «Возраст на момент смерти» (BH9), вы должны зафиксировать ответ, даже если он является результатом ваших максимально точных расчетов. Информация, запрашиваемая в этих вопросах, очень важна, поэтому вы должны постараться ее получить и сделать максимально точный расчет, основанный на ответах респондентки.

2) Внесение информации о близнецах. При наличии близнецов указывайте сведения о каждом из них в отдельной строке. Если последними родились близнецы и если один из них умер, укажите последним того близнеца, который жив. Таким образом, при переходе к следующим модулям вы начнете беседу с живущего близнеца, что позволит респондентке чувствовать себя более комфортно.

3) Внесение сведений при количестве рождений, большем, чем 14. В таблице «История рождений» количество строк рассчитано на запись информации о 14 рождениях. В том исключительном случае, если вы обнаружите, что респондентка родила более 14 детей, возьмите новый бланк Индивидуального вопросника для женщин, заполните всю информацию на титульной странице (WM1–WM6) и напишите вверху этой страницы слово «ПРОДОЛЖЕНИЕ». Затем во втором бланке Индивидуального вопросника для женщин замените номер 01 в модуле «История рождений» на 15, при необходимости замените номер строки 02 на 16 и т. д. Потом запишите информацию об этих рождениях. Вернитесь к основному бланку Индивидуального вопросника для женщин и завершите опрос. Также напишите вверху титульного листа основного бланка вопросника «СМ. ПРОДОЛЖЕНИЕ». Заполнив Индивидуальный вопросник для женщин, вложите дополнительный бланк внутрь основного, чтобы они хранились вместе.

4) Внесение исправлений в указанную очередность рождений. Если вы обнаружите, что ребенок, о котором сообщает респондентка, не соответствует очередности рождений, с помощью стрелки укажите место, которое он должен занимать в таблице исходя из даты его рождения, и исправьте номера строк BH, напечатанные в первой колонке модуля «История рождений».

5) Уточнение интервала между рождениями. Пройдитесь по датам всех рождений. Если окажется, что два ребенка родились с интервалом менее чем семь месяцев, например в феврале 2004 г. и в сентябре 2004 г. или в ноябре 2003 г. и в мае 2004 г., еще раз уточните эту информацию и исправьте даты. Либо рождение в феврале 2004 г./ноябре 2003 г. слишком позднее, либо рождение в сентябре 2004 г./мае 2004 г. слишком раннее, либо и то, и другое вместе.

6) Проверка возраста женщины. Вычтите ее возраст на момент первых родов из ее текущего возраста. Задайте уточняющие вопросы о любых родах, состоявшихся, когда ей было менее 12 лет.

## МОДУЛЬ «ЖЕЛАННОСТЬ ПОСЛЕДНЕГО РОЖДЕННОГО РЕБЕНКА»

По данному модулю должны быть опрошены все женщины, которые родили живого ребенка в последние 2 года до даты проведения опроса. Сверьтесь с CM13 в модуле «Фертильность» и перепишите имя последнего рожденного ребенка в отведенную для этого графу в верхней части модуля. Задавая следующие вопросы, используйте имя этого ребенка, где указано.

**DB1. Когда Вы забеременели (имя ребенка), была ли эта беременность желанной?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Да» (хотела забеременеть) обведите «1» и переходите к следующему модулю.

**DB2. Вы хотели иметь ребенка позже или вообще не хотели (больше) детей?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондентка говорит, что не хотела больше детей, обведите «2» и переходите к следующему модулю.

**DB3. Как долго вы хотели бы еще подождать?**

Если ответ дается в месяцах, обведите «1» и укажите число месяцев. Если ответ дается в годах, обведите «2» и укажите число лет.

## МОДУЛЬ «ЗДОРОВЬЕ МАТЕРИ И НОВОРОЖДЕННОГО»

По данному модулю опрашиваются все женщины, которые родили живого ребенка в течение 2 лет, предшествующих дате проведения опроса. Сверьтесь с  CM13 в модуле «Фертильность» и впишите в отведенную для этого графу имя последнего из родившихся детей. Задавая следующие вопросы, используйте имя этого ребенка там, где указано.

Если у женщины не было живорождений в течение последних 2 лет, предшествующих дате проведения опроса, не заполняйте этот модуль и переходите к следующему модулю.

Цель этого модуля – получить информацию о состоянии здоровья матери и новорожденного ребенка. Модуль содержит вопросы о состоянии здоровья и медицинской помощи, оказанной во время беременности и родов. Нас также интересуют вес ребенка и грудное вскармливание непосредственно после рождения.

**MN1. Обращались ли Вы к кому-нибудь за дородовым наблюдением во время беременности (*имя ребенка*)?**

Регулярное посещение врача в дородовой период способствует выявлению проблем, связанных с беременностью и родами. Всем беременным женщинам следует регулярно наблюдаться у врача. Данные вопросы касаются наблюдения беременных женщин в дородовой период, то есть наблюдения именно в связи с беременностью, а не какими-либо другими причинами.

В MN1 спросите, наблюдалась ли респондентка где-нибудь в период этой беременности. Если женщина ни у кого не наблюдалась, обведите «2» и переходите к MN5. Если на вопрос MN1 женщина отвечает «Да», переходите к MN2.

**MN2. К кому вы обращались?**

Врачи, медицинские сестры и акушерки являются квалифицированным медицинским персоналом, получившим профессиональные навыки ведения нормальных (неосложненных) беременностей и раннего послеродового периода и для направления к специалистам в случае акушерских осложнений. «Традиционные помощники в родах» не считаются квалифицированным медицинским персоналом, даже если они прошли обучение.

Обведите код лица, к которому женщина обращалась за дородовым наблюдением. Уточните, обращалась ли она к нескольким лицам, – спросите: **«К кому-нибудь еще?»** и обведите коды любых других лиц, к которым обращалась респондентка за дородовым наблюдением во время беременности этим ребенком. Если вы не уверены, как кодировать называемое лицо, приведите его описание в отведенной для этого графе «Другое» и обведите «X».

Если женщина называет то или иное медицинское учреждение, спросите ее, у кого она там наблюдалась.

**MN2A. Сколько недель или месяцев Вы были беременны, когда впервые получили дородовое наблюдение в отношении этой беременности?**

Обведите код единицы времени, которую упомянула респондентка (либо недели, либо месяцы), затем внесите число справа от обведенного вами кода.

**MN3. Сколько раз Вы проходили дородовое наблюдение во время этой беременности?**

Спросите респондентку, сколько раз она проходила дородовое наблюдение во время ее последней беременности (то eсть когда она была беременна своим последним ребенком). Речь идет о наблюдении по поводу беременности, а не об обращении к врачу или медицинской сестре по другим причинам.

Уточните число раз, когда было получено дородовое наблюдение. Если ответ представляет собой диапазон, запишите минимальное число раз получения дородового наблюдения. Например, если после уточнения женщина по-прежнему говорит, что получила дородовое наблюдение 10–15 раз, запишите «10».

**MN4. За время дородового наблюдения по поводу этой беременности что из нижеперечисленного было сделано хотя бы один раз?**

Задайте вопрос относительно каждой процедуры и запишите ответ, прежде чем переходить к следующей. По каждому пункту обведите «1» («Да») или «2» («Нет»). Возможно, придется разъяснить суть некоторых процедур. Нас интересует, проводилась ли каждая из перечисленных процедур в ходе дородового наблюдения во время последней беременности. Не имеет значения, однократно или неоднократно они проводились, во время одного посещения или в ходе нескольких. Вопрос относится к следующим процедурам:

**A. Измерялось ли кровяное давление?**

Давление измеряется медицинским прибором. На плечо пациента надевается резиновая манжета, в которую накачивается воздух. Медленно стравливая воздух из манжеты, лицо, измеряющее артериальное давление, с помощью стетоскопа следит за пульсированием сосудов кровеносной системы, чтобы определить давление.

**B. Сдавали ли Вы мочу на анализ?**

Анализ мочи выполняется после каждого посещения по поводу дородового наблюдения, при каковом посещении женщину просят сдать мочу на анализ в стерильной посуде. Данный анализ используется для выявления повышенного содержания сахара, белка, кровяных клеток, бактерий и других маркеров возможных проблем со здоровьем, связанных с беременностью, которые могут требовать немедленного внимания.

**C. Сдавали ли Вы кровь на анализ?**

Кровь на анализ может браться из пальца или вены женщины (как правило, в локтевом сгибе или на запястье). Взятая для анализа кровь используется для обнаружения различных заболеваний, таких как анемия, наличие паразитов или инфекционные заболевания.

**MN5. Есть ли у вас карта или другой документ, в котором перечислены ваши прививки? Могу я его увидеть?**

Сначала узнайте, есть ли у респондентки карта прививок или иное документальное подтверждение сделанных прививок. Попросите показать эти документы и укажите, что вы их видели, обведя «1». Если карта предъявлена, используйте ее как подсказку для ответов на следующие 2 вопроса (MN6 и MN7). Если женщина говорит, что карта у нее есть, но вам ее не предъявляет/не может предъявить, обведите «2».

Если карта отсутствует (в вопросе MN5 обведена цифра «2» или «3»), постарайтесь узнать, как давно была сделана последняя прививка от столбняка (MN6) и сколько всего прививок от столбняка было сделано матери за всю жизнь (MN7). Используйте уточняющие вопросы и запишите ответы респондентки в отведенные для этого графы.

Женщинам, у которых отсутствуют карты прививок, возможно, будет трудно вспомнить, получили ли они инъекции столбнячного анатоксина.

**MN6. Когда Вы были беременны (*имя ребенка*), делали ли Вам инъекции в руку или в область плеча с целью профилактики столбняка у ребенка, то есть судорог после рождения?**

Столбняк – это инфекция раны, поэтому женщины могут заразиться столбняком после родов. Профилактика этого заболевания возможна путем вакцинации во время беременности. Противостолбнячная вакцина известна как столбнячный анатоксин.

Спросите, делали ли респондентке прививку столбнячным анатоксином во время ее последней беременности. В случае ответа «Да» обведите «1». Если ответ – «Нет» или «НЗ», обведите код, соответствующий полученному ответу, и переходите к MN9.

**MN7. Сколько таких прививок против столбняка Вам было сделано во время беременности (*имя ребенка*)?**

Укажите сообщенное респонденткой число прививок в отведенной для этого графе и переходите к вопросу MN8. Если это 7 или более раз, запишите «7». Если она не знает, обведите «8» и переходите к MN9.

**MN8***.* ***Сколько прививок против столбняка, сделанных во время последней беременности, было указано в MN7?***

Отметьте галочкой ячейку, соответствующую числу противостолбнячных прививок за время последней беременности. Если женщина сообщила, что в течение последней беременности ей было сделано как минимум две прививки против столбняка, переходите к MN12. Если она сообщила, что за время ее последней беременности ей была сделана только одна противостолбнячная прививка, переходите к MN9.

**MN9. Делали ли Вам когда-либо противостолбнячную прививку перед Вашей беременностью *(имя)* в** **целях вашей собственной защиты или защиты будущего ребенка?**

Обведите код, соответствующий ее ответу. Если она утверждает, что до последней беременности не получала противостолбнячных прививок, или не знает, обведите код, соответствующий полученному ответу, и переходите к MN12. Если ответ – «Да», переходите к следующему вопросу – MN10.

**MN10. Сколько раз Вам делали противостолбнячную прививку до беременности (*имя ребенка*)?**

Спросите о противостолбнячных прививках, сделанных во время или до предпоследней беременности либо между беременностями (в любой период времени до последней беременности). Укажите ответ респондентки в отведенной для этого графе, как в вопросе MN7. Если это 7 или более раз, запишите «7». Если респондентка отвечает «Не знаю», переходите к вопросу MN12.

**MN11. Сколько лет назад Вам делали последнюю противостолбнячную прививку до Вашей беременности (*имя ребенка*)?**

Попросите респондентку сказать, сколько примерно лет назад она получила последнюю противостолбнячную прививку (до ее последней беременности), и укажите ее ответ в годах. Если менее 1 года, проставьте «00».

**MN12. *Проверьте MN1 на наличие дородового наблюдения во время этой беременности***

Если ответ на MN1 «Да», отметьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к MN13. Если дородовое наблюдение во время этой беременности не обеспечивалось, переходите к MN17.

**MN13. За время дородового наблюдения по поводу этой беременности принимали ли вы какое-либо лекарство для профилактики малярии?**

Во время беременности иммунная система женщины слабеет, в результате чего беременные женщины в большей степени подвержены риску заболевания малярией, чем женщины, которые не беременны. Заболевание беременных женщин малярией может вызвать ряд осложнений, представляющих опасность для здоровья матери и плода, включая острую форму анемии у матери, низкую массу тела у новорожденного и даже летальный исход. Всемирная организация здравоохранения рекомендует беременным женщинам, проживающим в районах, где распространена малярия, в качестве меры профилактики один раз в месяц с начала второго триместра и до момента родов принимать лекарство СП/Фансидар (как правило, назначаемое в виде разового приема трех таблеток). Такая профилактика с помощью СП/Фансидара, обычно осуществляемая при посещении женских консультаций в дородовой период, известна как метод периодического профилактического лечения. Непатентованное наименование лекарства СП/Фансидар – сульфадоксин-пириметамин, при этом могут существовать и другие торговые названия. В качестве средства профилактики малярии могут использоваться и другие противомалярийные лекарства.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Обратите внимание: слово «профилактики» в вопросе подчеркнуто. Лекарствами для профилактики малярии являются только те, которые женщина принимает во время беременности, когда она еще не заболела малярией. Если респондентка принимала лекарства во время беременности, еще не болея малярией, переходите к следующему вопросу.

Если респондентка не принимала никаких лекарств для профилактики малярии, обведите «2». Если она не знает, принимала ли она какие-либо лекарства для профилактики малярии во время последней беременности, обведите «8» («НЗ»). В обоих случаях переходите к вопросу MN17.

Если респондентка говорит, что во время беременности у нее была малярия или лихорадка и она принимала лекарства для лечения малярии или лихорадки, это лечение не считается профилактическим. В этом случае обведите «2» и переходите к MN17.

**MN14. Какие лекарства Вы принимали для профилактики малярии?**

Обведите коды, соответствующие всем лекарствам, которые респондентка, по ее словам, принимала для профилактики малярии во время беременности.

Если респондентка не может вспомнить название лекарства, которое она принимала, попросите ее показать вам его упаковку. Если у нее нет упаковки, покажите ей типичные противомалярийные лекарства и поинтересуйтесь, принимала ли она какие-либо из них. Если она скажет, что во время одного из посещений врача в дородовой период получила три таблетки для одноразового приема в целях профилактики малярии, обведите «А» исходя из предположения, что она принимала СП/Фансидар.

Если она принимала какое-либо другое лекарство, укажите его название в графе «Другое» и обведите «X». Если она не знает названия лекарства, которое она принимала для профилактики малярии, обведите «Z».

**MN15.** ***Просмотрите названия принятых респонденткой лекарств в MN14* .**

Этот фильтр используется для того, чтобы пропустить следующий вопрос, если женщина не принимала СП/Фансидар во время своей последней беременности. Если она принимала СП/Фансидар (MN14), задайте следующий вопрос. Если она не принимала СП/Фансидар, переходите к MN17.

**MN16. Сколько всего раз Вы принимали СП/Фансидар во время этой беременности? Укажите все, что Вы получили либо во время посещения для получения дородового наблюдения, либо во время посещения медучреждения, либо из другого источника.**

Здесь нас интересуют профилактические дозы СП/Фансидара, а не лечебные дозы, которые она принимала, если у нее была лихорадка. То есть, задавая этот вопрос, мы интересуемся только профилактическими дозами.

В отведенной для этого графе укажите, сколько раз респондентка принимала СП/Фансидар в период беременности. Если в дородовый период женщина посещала женскую консультацию или другое медицинское учреждение с жалобами на лихорадку и получала СП/Фансидар, не учитывайте это при подсчете случаев приема СП/Фансидара в период беременности. Учитывайте только те дозы (3 таблетки единовременно = 1 доза), которые были приняты в период беременности при отсутствии лихорадки.

**MN17. Кто принимал роды** **(*имя ребенка*)?**

Обведите код лица, принимавшего роды. Уточните: «**Кто-нибудь еще?»** и обведите коды всех других лиц, принимавших роды этого ребенка.

Задавая этот вопрос, обязательно называйте по имени ребенка, о котором идет речь, чтобы не допустить путаницы.

Врачи, медицинские сестры и акушерки являются квалифицированным медицинским персоналом, получившим профессиональные навыки ведения нормальных (неосложненных) беременностей и раннего послеродового периода для и направления к специалистам в случае акушерских осложнений.

Уточните, кто именно принимал роды. Если женщина не уверена, кем является лицо, принимавшее роды, например, если она не знает, была ли это акушерка или традиционный помощник в родах, продолжайте задавать уточняющие вопросы, пытаясь определить это лицо. Обведите коды, соответствующе всем лицам, принимавшим роды. Если вы не уверены, к какой категории отнести указанное респонденткой лицо, укажите его в графе «Другое» и обведите «X». Если никто не принимал роды, обведите «Y».

**MN18. Где вы рожали (*имя ребенка*)?**

Цель этого вопроса – выявить роды, которые проходили в медицинском учреждении. Если женщина рожала в больнице, медицинском центре или клинике, спросите, относится ли это учреждение к государственному или частному сектору. Если оно относится к государственному сектору, но не относится ни к одному из кодов, дайте его описание в графе «Другое государственное учреждение» и обведите «26». Аналогичным образом, если учреждение относится к частному сектору здравоохранения, но не относится ни к одному из кодов, дайте его описание в графе «Другое частное медицинское учреждение» и обведите «36». Если вы не можете определить, относится ли это учреждение к государственному или частному сектору, укажите название этого места в отведенной для этого графе «Название учреждения» и сообщите об этом своему руководителю. Он выяснит у других местных жителей, к государственному или частному сектору относится это место, и обведет код, соответствующий полученному ответу.

Если респондентка отвечает, что она рожала в месте, не включенном в список, дайте его описание в графе «Другое» и обведите «96». Места, которые не являются медицинскими учреждениями, за исключением собственного дома, должны также кодироваться как «Другое» и описываться.

**MN19. *(Имя ребенка***) **родился(ась) при помощи кесарева сечения? То есть разрезали ли Вам живот, чтобы извлечь ребенка?**

Кесарево сечение (респондентки часто называют его «кесарево» или «КС») – это проведение родов с помощью полостной операции, при которой новорожденный извлекается через разрез передней брюшной стенки и матки женщины, а не проходит через родовые пути. Такие роды необходимы некоторым женщинам вследствие осложнений в период беременности; в некоторых случаях кесарево сечение делается по желанию.

**MN19A. Когда было принято решение о кесаревом сечении? До или после начала схваток?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**MN20. Когда** (***имя ребенка***) **родился(ась), какого размера он/она был(а): очень крупного, больше среднего, среднего, меньше среднего или очень маленького?**

Дети, имевшие при рождении низкий вес, подвергаются большему риску тяжелых заболеваний и смерти, чем другие дети. Матерей просят сообщить вес ребенка при рождении, но поскольку не всех детей взвешивают сразу после рождения, особую важность представляет субъективная оценка матерью размера ребенка на момент рождения. В ходе анализа информации, полученной от отвечающих на эти вопросы женщин, мы можем составить представление о том, чтό женщины понимают под этими субъективными категориями. Эти данные помогут оценить средний вес при рождении.

Зачитайте вопрос целиком с использованием именно этой формулировки, прежде чем принять ответ. Здесь важна оценка самой женщиной размера ее ребенка. Даже если она знает вес ребенка при рождении, скажите ей, что хотели бы узнать ее собственное мнение относительно того, был ли ребенок очень крупного, больше среднего, среднего, меньше среднего или очень маленького размера. Если респондентка не может ответить, не пытайтесь угадать ответ на основании веса при рождении или внешнего вида ребенка; обведите «8» («НЗ»). Если женщина знает вес ребенка при рождении и сообщает вам точную цифру, не стремитесь на основании здравого смысла повлиять на ее ответ на вопрос MN20. Иными словами, даже если женщина говорит, что размер ребенка был меньше среднего, притом что названный ею вес при рождении был, на ваш взгляд, довольно значительным, не задавайте уточняющих вопросов, чтобы «скорректировать» представление женщины о размере ребенка.

**MN21. Взвешивали ли** (***имя ребенка***) **вскоре после рождения?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если при рождении ребенка не взвешивали или если мать не знает, переходите к MN23.

**MN22. Сколько весил(а) (*имя ребенка*)?**

Если у женщины (или ребенка) имеется медицинская карта, попросите ее показать вам эту карту. Укажите вес при рождении в килограммах. Если вес указывается согласно карте или на основании другого письменного документа (карты прививок, дородового наблюдения или свидетельства о рождении), обведите «1» и укажите вес в соответствующем поле. Если вес при рождении сообщен матерью, а карты или документа в наличии нет, обведите «2» («По памяти») и укажите вес в соответствующей графе. Указывайте вес только один раз. При необходимости используйте для обозначения чисел нули. Например, если женщина говорит вам, что ребенок при рождении весил 3,5 килограмма, запишите этот вес как 3500. По возможности всегда переписывайте вес из медицинской карты.

Если карта отсутствует, а мать не может вспомнить точный вес, запишите величину, которую она считает наиболее вероятной. Обведите «99998» («НЗ»), только если она не в состоянии вспомнить даже приблизительный вес.

**MN23. Восстановился ли у Вас менструальный цикл** **после рождения** (**имя ребенка)**?

В течение какого-то периода после родов у женщины может отсутствовать менструальный цикл. С помощью этого вопроса выясняется, восстановился ли ее менструальный цикл спустя какое-то время после последних родов. Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**MN24. Вы когда-нибудь кормили грудью** **(*имя ребенка*)?**

Грудное вскармливание имеет большое значение для здоровья и эмоционального развития ребенка и предохраняет мать от беременности. В этом вопросе неважно, как долго респондентка кормила ребенка грудью; важно только, прикладывала ли она когда-либо ребенка к груди, даже если он умер в младенчестве.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. При ответе «Нет» (никогда не кормила ребенка грудью) переходите к следующему модулю.

**MN25. Спустя какое время после родов Вы первый раз приложили** **(*имя ребенка*)** **к груди?**

Если мать сообщает, что приложила ребенка к груди сразу же после рождения, обведите «000». В противном случае укажите полное количество часов или дней.

Если это время составляет менее одного часа, обведите «1» (графа «Часы») и проставьте «00» в отведенной для этого графе. Например, если женщина говорит, что начала кормить грудью через 10 минут после родов, обведите «1» и укажите «00» часов.

Если мать начала кормить грудью в течение суток после родов, обведите «1» и укажите, сколько часов прошло до того момента, когда ребенок получил грудь.

Если она начала кормить грудью через сутки после родов или позже, обведите «2» и укажите число дней. Укажите полное количество дней. Например, если ребенок впервые получил грудь через 30 часов после рождения, обведите «2» и укажите «01» дней.

Если женщина не знает или не помнит, через какое время после рождения она приложила ребенка к груди, обведите «998».

**MN26. В первые три дня после рождения давали ли (*имя ребенка*) что-нибудь пить, кроме грудного молока?**

Если ребенку давали пить что-либо, кроме грудного молока, обведите код «1» («Да»), в противном случае – «2» («Нет»); после этого переходите к следующему модулю.

**MN27. Что давали пить (*имя ребенка*)?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Уточните вопрос, спросив **«Что-нибудь еще?»,** чтобы выяснить, давали ли ребенку пить что-либо еще. Если респондентка отвечает, что ребенку давали пить что-то, не указанное в данном перечне, опишите это в графе «Другое» и обведите «X».

## МОДУЛЬ «ПОСЛЕРОДОВОЕ НАБЛЮДЕНИЕ»

Послеродовой период определяется как период длительностью шесть недель, который начинается сразу после родов. Послеродовое наблюдение имеет важное значение с точки зрения сохранения жизни и здоровья как матери, так и ребенка, особенно в течение первых двух дней после родов.

Данный модуль предназначен для измерения частоты обращений за медицинской помощью спустя определенное время после завершения родового процесса. Содержание оказываемой помощи в данном модуле также не рассматривается.

Каждой респондентке, родившей живого ребенка в последние два года (*CM13 = одно живорождение или более в последние два года)*, задается ряд вопросов, входящих в данный модуль. Вопросы о послеродовом наблюдении задаются отдельно в отношении ребенка и в отношении матери.

* В отношении родов, проведенных в медицинском учреждении, вопросы задаются с целью установления того, проводилось ли наблюдение за состоянием ребенка и матери до того, как они покинули данное учреждение. Также задаются вопросы о проведении какого-либо наблюдения в период после выписки. Если наблюдение проводилось после выписки из учреждения, следует спросить, когда, кем и где оно проводилось.
* В отношении родов, проведенных вне медицинского учреждения, у респондентки спрашивают, проводилось ли какое-нибудь наблюдение акушеркой до ее ухода. Затем респондентку спрашивают, проводилось ли наблюдение после ухода акушерки, и если да, то когда, кем и где такое наблюдение проводилось.
* В отношении родов, произошедших вне медицинского учреждения и без акушерки, у респондентки спрашивают, проводилось ли какое-нибудь наблюдение за состоянием ее ребенка спустя какое-то время после родов, и если да, то когда, кем и где такое наблюдение проводилось. В той же последовательности задаются аналогичные вопросы о наблюдении за состоянием матери.

Модуль «Послеродовое наблюдение» (ПН) выглядит довольно громоздким вследствие необходимости задавать разные типы вопросов женщинам, которые рожали в медицинском учреждении, и женщинам, которые рожали вне медицинского учреждения. В связи с этим очень важно внимательно просматривать каждый вопрос-фильтр и следовать соответствующим командам пропуска.

**PN1. *Сверьтесь с MN18: был ли ребенок рожден в медицинском учреждении?***

Сверьтесь с MN18. Если MN18 = 21–26 или 31–36 (респондентка родила ребенка в медицинском учреждении), отметьте «Да» и переходите к PN2. Если MN18 = 11, 12 или 96 (респондентка родила ребенка дома или в другом месте вне медицинского учреждения), переходите к PN6.

**PN2. А сейчас мне хотелось бы задать вам несколько вопросов о том, что происходило спустя несколько часов или дней после рождения *(имя ребенка*). Вы сказали, что Вы рожали в (*название и вид учреждения, указанного в MN18*). Как долго вы оставались там после родов?**

Имейте в виду, что PN2 состоит из двух частей – введения и вопроса. Прежде чем задавать вопрос, обязательно прочтите введение. Обведите код названной респонденткой единицы времени (часы, дни, недели) и впишите соответствующее число в графе справа от обведенного вами кода. Следуйте инструкциям по записи времени: если оно составляет менее одного дня, зафиксируйте число часов, а если менее одной недели – число дней. Если женщина сомневается, попытайтесь получить максимально точный ответ на вопрос о том, сколько времени она провела в медицинском учреждении. Имейте в виду, что в ходе опроса вам необходимо будет называть имя ребенка и вид учреждения.

**PN3. Мне хотелось бы поговорить с Вами о наблюдении за состоянием (*имя ребенка*) после родов, например о том, проводил ли кто-нибудь осмотр (*имя ребенка*) и проверку пуповины или убедился ли кто-нибудь в том, что с (*имя ребенка*) все в порядке.**

**Прежде чем Вы покинули (*название и вид учреждения, указанного в MN18*), проводил ли кто-нибудь наблюдение за состоянием (*имя ребенка*)?**

Этот вопрос относится к наблюдению, которое имело место спустя некоторое время после завершения родов, но до того, как ребенок покинул медицинское учреждение.

PN3 состоит из двух частей – введения и вопроса. Обратите внимание на то, что введение содержит ряд примеров, иллюстрирующих, что именно подразумевается под наблюдением за состоянием ребенка; это всего лишь примеры, поэтому нет ничего страшного в том, что наблюдение за состоянием ребенка не включало какой-то конкретный из перечисленных компонентов. Прежде чем задавать вопрос, обязательно зачитайте введение, чтобы респондентка поняла смысл вопроса. Обведите «1» при ответе «Да» или «2» при ответе «Нет» и переходите к следующему вопросу.

**PN4. А сейчас расскажите, пожалуйста, о наблюдении за Вашим состоянием, то есть вспомните, оценил ли кто-нибудь ваше состояние, например, расспросив Вас о нем или осмотрев Вас.**

**До того, как Вы покинули (*название и вид учреждения, указанного в MN18*), проводил ли кто-нибудь наблюдение за Вашим состоянием?**

Пункт PN4 аналогичен PN3, однако сюда входят вопросы о наблюдении за состоянием матери, а не новорожденного. Важно, чтобы респондентка понимала, что речь идет о врачебном наблюдении до того, как она покинула медицинское учреждение.

PN4 состоит из двух частей – введения и вопроса. Обратите внимание на то, что введение содержит ряд примеров, иллюстрирующих, что именно подразумевается под наблюдением за состоянием матери; это всего лишь примеры, поэтому нет ничего страшного в том, что это наблюдение не включало какой-то конкретный из перечисленных компонентов. Прежде чем задавать вопрос, обязательно зачитайте введение, чтобы респондентка поняла смысл вопроса. Учтите, что сюда не относится врачебное наблюдение, проведенное непосредственно после родов; если респондентка упоминает наблюдение, проведенное спустя полчаса после родов, расспросите ее, например, о том, осматривал ли ее кто-нибудь после этого. Обведите «1» (при ответе «Да») или «2» (при ответе «Нет») и переходите к следующему вопросу.

**PN5. А сейчас мне хотелось бы поговорить с Вами о том, что происходило после того, как Вы покинули (*название и вид учреждения, указанного в MN18*).**

**После того, как Вы покинули (*название и вид учреждения, указанного в MN18*), проводил ли кто-нибудь наблюдение за состоянием (*имя ребенка*)?**

В отношении женщины, которая рожала в медицинском учреждении, все оставшиеся вопросы в этом модуле направлены на выяснение того, что происходило с ней и ее ребенком после выписки из медицинского учреждения. Прежде чем зачитывать этот вопрос, необходимо прочитать вводную часть вопроса, чтобы обеспечить ясное понимание этого и последующих вопросов. Обведите «1» (при ответе «Да») или «2» (при ответе «Нет») и следуйте соответствующим командам перехода.

**PN6.** ***Сверьтесь с MN17: роды принимал профессиональный медицинский работник, местная повивальная бабка или общественный медицинский работник?***

Этот вопрос-фильтр применяется в отношении женщин, которые рожали вне медицинского учреждения. Сверьтесь с MN17. Если какой-либо из кодов от A до G в MN17 обведен кружком (то есть респондентка рожала в присутствии профессионального медицинского работника, местной повивальной бабки или общественного медицинского работника), переходите к PN7. Если ни один из кодов от A до G не обведен кружком, переходите к PN10.

**PN7. Как Вы уже сказали, роды принимал(а/и) (*лицо(а), указанное(ые) в MN17*). Мне хотелось бы поговорить с вами о наблюдении за состоянием (*имя ребенка*) после родов, например, о том, проводил ли кто-нибудь осмотр (*имя ребенка*) и проверку пуповины или убедился ли кто-нибудь в том, что с (*имя ребенка*) все в порядке.**

**После родов и до того как (*лицо(а), указанное(ые) в MN17*) покинул(а/и) Вас, проводил(а/и) ли (*лицо(а), указанное(ые) в MN17*) наблюдение за состоянием (*имя ребенка*)?**

Этот вопрос относится именно к тем наблюдениям, которые проводились лицом, принимавшим роды, после завершения родов, но до его ухода от матери и новорожденного.

PN7 состоит из двух частей – введения и вопроса. Обратите внимание на то, что введение содержит ряд примеров, иллюстрирующих, что именно подразумевается под наблюдением за состоянием ребенка; это всего лишь примеры, поэтому нет ничего страшного в том, что это наблюдение не включало какой-то конкретный из перечисленных компонентов. Прежде чем задавать вопрос, обязательно зачитайте введение, чтобы респондентка поняла смысл вопроса. Обведите «1» при ответе «Да» или «2» при ответе «Нет» и переходите к следующему вопросу.

**PN8. А прежде чем уйти, проводил(а/и) (*лицо(а), указанное(ые) в MN17*) наблюдение за Вашим состоянием?**

**Под наблюдением за Вашим состоянием я имею в виду, оценил ли кто-нибудь состояние Вашего здоровья, например, расспросив Вас о Вашем здоровье или осмотрев Вас.**

Пункт PN8 аналогичен PN7, однако сюда входят вопросы о наблюдении за состоянием матери, а не новорожденного. Важно, чтобы респондентка понимала, что речь идет о наблюдении, проведенном акушеркой до того, как она покинула помещение, где произошли роды, после их завершения.

PN8 состоит из двух частей – введения и вопроса. Обратите внимание на то, что введение содержит ряд примеров, иллюстрирующих, что именно подразумевается под наблюдением за состоянием матери; это всего лишь примеры, поэтому нет ничего страшного в том, что проведенное наблюдение не включало какой-то конкретный из перечисленных компонентов. Прежде чем задавать вопрос, обязательно зачитайте введение, чтобы респондентка поняла смысл вопроса. Учтите, что сюда не относится врачебное наблюдение, проведенное сразу же после родов; если респондентка упоминает наблюдение, проведенное спустя полчаса после родов, расспросите ее, например, о том, осматривала ли ее акушерка после этого, но до того, как она ушла от респондентки. Обведите «1» при ответе «Да» или «2» при ответе «Нет» и переходите к следующему вопросу.

**PN9. После того как (*лицо(а), указанное(ые) в MN17*) покинуло(и) вас, проводил ли кто-нибудь наблюдение за состоянием (*имя ребенка*)?**

В отношении женщин, которые рожали дома в присутствии акушерки, все оставшиеся вопросы в этом модуле направлены на выяснение того, что происходило после ухода акушерки. Убедитесь, что респондентка понимает, что этот вопрос относится к наблюдению, которое проводилось после ухода акушерки, независимо от того, кто оказывал врачебную помощь. Обведите «1» при ответе «Да» или «2» при ответе «Нет» и следуйте соответствующим командам перехода.

**PN10. Мне хотелось бы поговорить с вами о наблюдении за состоянием (*имя ребенка*) после родов, например, о том, проводил ли кто-нибудь осмотр (*имя ребенка*) и проверку пуповины или убедился ли кто-нибудь в том, что с ребенком все в порядке.**

**После рождения (*имя ребенка*) проводил ли кто-нибудь наблюдение за его/ее состоянием?**

Этот вопрос задается респонденткам, которые рожали вне медицинского учреждения и без акушерки.

Пункт PN10 состоит из двух частей – введения и вопроса. Обратите внимание на то, что введение содержит ряд примеров, иллюстрирующих, что именно подразумевается под наблюдением за состоянием ребенка; это всего лишь примеры, поэтому нет ничего страшного в том, что это наблюдение не включало какой-то конкретный из перечисленных компонентов. Прежде чем задавать вопрос, обязательно зачитайте введение, чтобы респондентка поняла смысл вопроса. Если ответ – «Да», обведите «1» и переходите к следующему вопросу. Если ответ – «Нет», обведите «2» и переходите к PN19.

**PN11. Такое наблюдение проводилось только один или несколько раз?**

Этот вопрос задается всем респонденткам, чьи новорожденные дети находились под тем или иным наблюдением либо после выписки из медицинского учреждения, либо после того, как акушерка ушла из дома, где прошли роды. Респонденткам, которые рожали без акушерки, этот вопрос задается в том случае, если они говорят, что ребенок находился под тем или иным наблюдением спустя какое-то время после родов. Обведите «1» при ответе «Один раз» или «2» при ответе «Несколько раз» и следуйте соответствующей команде пропуска.

**PN12A. Спустя какое время после родов проводилось это наблюдение?**

**PN12B. Спустя какое время после родов проводилось первое из этих наблюдений?**

Учтите, что PN12A и PN12B – это один и тот же вопрос, который по-разному формулируется в зависимости от того, проводилось ли наблюдение за состоянием новорожденного один раз или более одного раза (согласно ответу в PN11). Обведите код названной респонденткой единицы времени (часы, дни, недели) и запишите количество в графе справа от обведенного Вами кода. Следуйте инструкциям по записи времени: если оно составляет менее одного дня, зафиксируйте число часов, а если меньше одной недели, зафиксируйте число дней. Если женщина сомневается, попытайтесь получить от нее ответ, максимально приближенный к точному.

**PN13. Кто в тот раз проводил наблюдение за состоянием (*имя ребенка*)?**

Попытайтесь выяснить, что за лицо проводило это наблюдение. Если женщина не уверена в статусе данного лица, например не знает, была ли это акушерка или местная повивальная бабка, продолжайте расспрашивать. Обведите коды, соответствующие всем лицам, которые участвовали в проведении этого (первого) наблюдения. Если вы не уверены, к какой категории относится упомянутое лицо, впишите его в графу «Прочее» и обведите X.

**PN14. Где проводилось это наблюдение?**

Этот вопрос направлен на выяснение того, где проводилось наблюдение. Если Вы затрудняетесь с определением того, относится ли данное место к государственному (находится в ведении государства) или частному сектору, впишите его название в отведенную для этого графу «Название учреждения». Если это место относится к государственному сектору, но не относится ни к одной из кодируемых категорий, впишите его наименование в графу «Другое государственное учреждение» и обведите 26. Аналогичным образом, если это место относится к частному медицинскому сектору, но не относится ни к одной из кодируемых категорий, впишите его название в графу «Другое частное медицинское учреждение» и обведите 36. Если вы не можете определить, относится ли это учреждение к государственному или частному сектору, укажите название этого места в отведенной для этого графе «Название учреждения» и сообщите об этом своему руководителю. Он выяснит у других местных жителей, к государственному или частному сектору относится это место, и обведет код, соответствующий полученному ответу.

Если респондентка называет место, не указанное в списке, впишите его название в графу «Другое» и обведите 96. Все места помимо дома, которые не являются медицинскими учреждениями, также следует кодировать как «Другое» с указанием их названия.

**PN15. *Ребенок был рожден в медицинском учреждении?***

Сверьтесь с MN18. Если MN18 = 21–26 или 31–36 (респондентка рожала в медицинском учреждении), переходите к PN16. Если MN18 = 11, 12 или 96 (респондентка рожала дома или в каком-либо другом месте, не являющемся медицинским учреждением), переходите к PN17.

**PN16. После того, как Вы покинули (*название и вид учреждения, указанного в MN18*), проводил ли кто-нибудь наблюдение за Вашим состоянием?**

Это вопрос задается только тем женщинам, которые рожали в медицинском учреждении, и относится к наблюдению, которое проводилось после выписки из этого учреждения. Обведите «1» при ответе «Да» или «2» при ответе «Нет» и следуйте соответствующей команде пропуска. Важно, чтобы респондентка понимала, что речь идет о наблюдении за ее состоянием, а не состоянием ее ребенка.

**PN17. *Сверьтесь с MN17: принимал ли роды профессиональный медицинский работник, местная повивальная бабка или общественный медицинский работник?***

Этот вопрос-фильтр применяется в отношении женщин, которые рожали вне медицинского учреждения. Сверьтесь с MN17. Если обведен какой-либо из кодов от A до G в MN17 (то есть респондентка рожала в присутствии профессионального медицинского работника, местной повивальной бабки или общественного медицинского работника), переходите к PN18. Если ни один из кодов от A до G не обведен, переходите к PN19.

**PN18. После того как прошли роды и (*лицо(а), указанное(ые) в MN17*) ушел(ла/ли) от Вас, проводил ли кто-нибудь наблюдение за Вашим состоянием?**

Этот вопрос адресован женщинам, которые рожали дома в присутствии акушерки, и относится именно к тем наблюдениям за ее состоянием, которые проводились после того, как прошли роды и акушерка ушла. Обведите «1» при ответе «Да» или «2» при ответе «Нет» и следуйте соответствующей команде пропуска.

**PN19. После рождения (*имя ребенка*) проводил ли кто-нибудь наблюдение за Вашим состоянием?**

**Я имею в виду, оценил ли кто-нибудь состояние Вашего здоровья, например, расспросив Вас о Вашем состоянии или осмотрев Вас?**

Этот вопрос задается респонденткам, которые рожали вне медицинского учреждения и без акушерки. PN19 состоит из двух частей – введения и вопроса. Обратите внимание на то, что введение содержит ряд примеров, иллюстрирующих, что именно подразумевается под наблюдением за состоянием здоровья; это всего лишь примеры, поэтому нет ничего страшного в том, что это наблюдение не включало какой-то конкретный из перечисленных компонентов. Прежде чем задавать этот вопрос, обязательно прочтите введение, чтобы респондентка поняла смысл вопроса. При ответе «Да» обведите «1» и переходите к следующему вопросу. При ответе «Нет» обведите «2» и переходите к следующему модулю.

**PN20. Такое наблюдение проводилось один раз или более одного раза?**

Этот вопрос задается всем респонденткам, которые сообщили, что находились под тем или иным наблюдением либо после выписки из медицинского учреждения, либо после того, как акушерка ушла из дома, где прошли роды. Респонденткам, которые рожали без акушерки, этот вопрос задается в том случае, если они говорят, что находились под тем или иным наблюдением спустя какое-то время после родов. Обведите «1» при ответе «Один раз» или «2» при ответе «Более одного раза» и следуйте соответствующей команде пропуска.

**PN21A. Спустя какое время после родов проводилось это наблюдение?**

**PN21B. Спустя какое время после родов проводилось первое из этих наблюдений?**

Учтите, что PN21A и PN21B – это один и тот же вопрос, который по-разному формулируется в зависимости от того, проводилось ли наблюдение за состоянием респондентки один раз или более одного раза. Обведите код названной респонденткой единицы времени (часы, дни, недели) и впишите соответствующее число в графе справа от обведенного Вами кода. Следуйте инструкциям по записи времени: если оно составляет менее одного дня, зафиксируйте число часов, а если менее одной недели – число дней. Если женщина сомневается, попытайтесь получить от нее ответ, максимально приближенный к точному.

**PN22. Кто в тот раз проводил наблюдение за Вашим состоянием?**

Попытайтесь выяснить, что за лицо проводило это наблюдение. Если женщина не уверена в статусе данного лица, например не знает, была ли это акушерка или местная повивальная бабка, продолжайте расспрашивать. Обведите коды, соответствующие всем лицам, которые участвовали в проведении этого (первого) наблюдения. Если вы не уверены, к какой категории относится упомянутое лицо, впишите его в графу «Прочее» и обведите X.

**PN23. Где проводилось это наблюдение?**

Этот вопрос направлен на выяснение того, где проводилось наблюдение. Если Вы затрудняетесь с определением того, относится ли данное место к государственному (находится в ведении государства) или частному сектору, впишите его название в отведенную для этого графу «Название учреждения». Если это место относится к государственному сектору, но не относится ни к одной из кодируемых категорий, впишите его название в графу «Другое государственное учреждение» и обведите «26». Аналогичным образом, если это место относится к частному медицинскому сектору, но не относится ни к одной из кодируемых категорий, впишите его название в графу «Другое частное медицинское учреждение» и обведите «36». Если вы не можете определить, относится ли это учреждение к государственному или частному сектору, укажите название этого места в отведенной для этого графе «Название учреждения» и сообщите об этом своему руководителю. Он выяснит у других местных жителей, к государственному или частному сектору относится это место, и обведет код, соответствующий полученному ответу.

Если респондентка называет место, не указанное в списке, впишите его название в графу «Другое» и обведите «96». Затем впишите наименование этого места в графу «Название учреждения» и скажите об этом своему руководителю. Все места помимо дома, которые не являются медицинскими учреждениями, также следует кодировать как «Другие» с указанием их названия.

## МОДУЛЬ «СИМПТОМЫ ЗАБОЛЕВАНИЙ»

**IS1. *Обратитесь к столбцам HL7B и HL15 в Описи домохозяйства.***

Если респондентка является матерью какого-либо ребенка в возрасте 0–14 лет или лицом, которое осуществляет за ним уход, ее номер строки записан в HL15. Она может являться матерью нескольких детей или лицом, осуществляющим уход за несколькими детьми. Проверьте в HL7B, составляет ли возраст каких-либо детей с ее номером строки, записанным в HL15, 0–4 года. Если да, переходите к вопросу IS2. В противном случае переходите к следующему модулю.

**IS2. Иногда у детей возникают серьезные заболевания и их необходимо незамедлительно доставить в медицинское учреждение. Какие симптомы заставят Вас немедленно отвезти ребенка в возрасте до 5 лет в медицинское учреждение?**

В этом вопросе речь идет о симптомах заболеваний, которые заставят респондентку немедленно обратиться со своим ребенком за помощью в медицинское учреждение. Уточните ответ, спросив **«Еще какие-нибудь симптомы?»,** и продолжайте расспрашивать о других признаках или симптомах заболеваний, пока не убедитесь, что мать/лицо, осуществляющее уход за ребенком, не в состоянии вспомнить о каких-либо других симптомах. Внимание: несчастные случаи не следует рассматривать как симптомы заболеваний.

Обведите все упомянутые симптомы, но не делайте никаких подсказок. Если вы не уверены, относится ли определенный признак, указанный респонденткой, к одной из вышеуказанных категорий ответа, запишите его полностью и позже проконсультируйтесь со своим руководителем.

Если респондентка упоминает симптом, не перечисленный в вопроснике, опишите его в графе «Другое» и обведите «X», «Y» и «Z» для других не указанных в вопроснике дополнительных симптомов).

## МОДУЛЬ «КОНТРАЦЕПЦИЯ»

По этому модулю следует опросить всех женщин в возрасте 15–49 лет (включая женщин в возрасте 15 лет и 49 лет). Содержащиеся в нем вопросы касаются образа жизни и позиций отдельной личности. Цель этих вопросов – получение базовой информации, необходимой для оценки уровня распространения контрацепции и применяемых методов.

Всех других лиц, присутствующих в помещении, где проводится опрос, следует попросить его покинуть, чтобы обеспечить конфиденциальность. Даже когда женщин опрашивают наедине, они могут неохотно отвечать на эти вопросы, особенно если поймут, что вы член команды, где работают и мужчины, и что ее ответы могут стать известны работающим в команде мужчинам. Обязательно подчеркните здесь, что ответы респондентки останутся строго конфиденциальными.

**CP1. Мне хотелось бы поговорить с Вами еще на одну тему – о планировании семьи. Вы сейчас беременны?**

Этот вопрос имеет большое значение, так как последующие вопросы этого модуля беременным женщинам задавать не нужно. Беременной женщине контрацепция не требуется.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондентка беременна, обведите «1» и переходите к CP2A. Если женщина не уверена или точно не знает, беременна ли она, обведите «8» (при ответе «Не уверена» или «НЗ»).

**CP2. Пары используют различные способы или методы, чтобы отложить беременность или избежать ее. Вы сейчас делаете что-нибудь или пользуетесь** **каким-либо методом, чтобы отложить беременность или избежать ее?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Да», обведите «1» и переходите к CP3.

При необходимости считайте, что «сейчас» относится к последнему одному месяцу.

**CP2A. Вы когда-нибудь делали что-либо или пользовались каким-либо методом, чтобы отложить беременность или избежать ее?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу, и переходите к следующему модулю.

**CP3. Что вы делаете для того, чтобы отложить беременность или избежать ее?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Не задавайте женщине наводящих вопросов. Если она называет несколько методов, обведите код, соответствующий каждому применяемому в настоящий момент методу. Если она называет неизвестный вам метод, опишите его в графе «Другое» и обведите «X».

Поскольку различные методы действуют на протяжении разных периодов времени, вы можете столкнуться с трудностями при определении того, использует ли опрашиваемая женщина в настоящее время тот или иной метод. Противозачаточные таблетки следует принимать ежедневно. Такие методы, как применение презервативов, вагинальные методы и прерванный половой акт применяются при каждом сексуальном контакте, поэтому чтобы считаться использующимися в настоящее время, они должны относиться только к тем методам, которые были использованы при последних по времени сексуальных контактах.

Другие методы обеспечивают постоянную защиту без необходимости совершения женщиной ежедневных или регулярных действий. Противозачаточные инъекции, сделанные от 2 до 6 месяцев назад, могут по-прежнему обеспечивать защиту. Имплантаты обеспечивают защиту на срок до 5 лет или до их удаления. Внутриматочная спираль предохраняет от беременности до ее удаления или отторжения.

Если женщина была стерилизована, обведите «A» («Женская стерилизация») в качестве применяемого в настоящее время метода. Если стерилизации подвергся нынешний партнер женщины, обведите «В» («Мужская стерилизация») в качестве применяемого в настоящее время метода. Вместе с тем, если респондентка больше не замужем за бывшим партнером, перенесшим вазэктомию (или не живет с ним), это не следует указывать как применяемый в настоящее время метод.

Метод лактационной аменореи (МЛА) требует от женщины частых кормлений ребенка грудью (помимо этого он может получать только воду) и знания того, что этот метод может использоваться в течение до шести месяцев после родов и до возврата менструаций. Данный метод также учит, что если возвращаются менструации, ребенку исполняется шесть месяцев или мать начинает давать ребенку что-либо помимо грудного молока и простой воды, женщине следует перейти к другому способу предохранения, если она хочет избежать беременности.

## МОДУЛЬ «НЕУДОВЛЕТВОРЕННАЯ ПОТРЕБНОСТЬ В КОНТРАЦЕПЦИИ»

Женщины с неудовлетворенной потребностью в контрацепции – это фертильные и сексуально активные женщины, не использующие никакие методы контрацепции и заявляющие, что не хотят больше иметь детей или хотят отсрочить рождение следующего ребенка. Понятие неудовлетворенной потребности указывает на разрыв между репродуктивными намерениями женщин и их контрацептивным поведением. Вопросы этого модуля, а также ряда других модулей используются для того, чтобы определить, есть ли у женщин неудовлетворенная потребность в планировании семьи.

**UN1**. ***Сверьтесь с CP1: в настоящее время беременна?***

Это вопрос-фильтр, который используется для выявления женщин, являющихся беременными на момент проведения опроса, которым будут задаваться вопросы UN2–UN4. Сверьтесь с ответом респондентки на CP1: если женщина в настоящее время беременна, отметьте соответствующую ячейку и переходите к вопросу UN2. Если она в настоящее время не беременна, не уверена или не знает, переходите к UN5.

**UN2. Теперь мне хотелось бы поговорить с Вами о вашей нынешней беременности. Когда Вы забеременели, была ли эта беременность желанной?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Переходите к UN4 в случае ответа «Да». В противном случае переходите к следующему вопросу.

**UN3. Вы хотели иметь ребенка позже или вообще не хотели (больше) детей?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**UN4. Сейчас я хочу задать Вам несколько вопросов о будущем. После рождения ребенка, которым вы беременны, хотели бы Вы родить еще одного ребенка или предпочли бы больше не иметь детей?**

Помните: мы должны убедиться, в том, что беременные женщины не думают, что мы спрашиваем их, хотят ли они ребенка, которым беременны сейчас. Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если женщина хочет иметь еще одного ребенка, обведите «1» и задавайте вопрос UN7. Если она больше не хочет иметь детей или вообще не хочет иметь детей, обведите «2» и переходите к вопросу UN13. Если она еще не решила или точно не знает, обведите «8» и переходите к вопросу UN13.

**UN5**. ***Сверьтесь с CP3: использует в настоящее время женскую стерилизацию?***

Если женщина в настоящее время пользуется таким методом, как женская стерилизация (в CP3 обведено «A»), отметьте соответствующую ячейку и переходите к UN13. Если она в настоящее время не пользуется этим методом, переходите к UN6.

**UN6**. **Сейчас я хочу задать Вам несколько вопросов о будущем. Хотели бы Вы родить (еще одного) ребенка или предпочли бы (больше) не иметь детей?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если женщина хочет иметь (еще одного) ребенка, обведите «1». Если она не хочет больше детей или вообще не хочет их иметь, обведите «2» и переходите к вопросу UN9. Если она говорит, что не может забеременеть, обведите «3» и переходите к вопросу UN11. Если она не решила или не знает, обведите «8» и переходите к вопросу UN9.

**UN7. Как долго Вы хотели бы подождать до рождения (еще одного) ребенка?**

Здесь вам также потребуется выбрать соответствующую формулировку вопроса, исходя из того, что вы уже знаете о респондентке. Этот вопрос следует задавать всем женщинам (беременным или нет), которые, по их словам, хотели бы иметь еще одного ребенка.

Учтите, что ответ может даваться в месяцах или годах. Если ответ дается в месяцах, обведите «1», если в годах – «2»; впишите ответ в соответствующие графы. Если женщина говорит, что она не хочет ждать и хотела бы родить ребенка сразу, обведите «993» («Скоро/сейчас»). Если женщина говорит, что не может забеременеть, обведите «994». Если женщина говорит вам, что хотела бы родить ребенка после того, как выйдет замуж, обведите «995» («После вступления в брак»). Если она дает другой ответ, обведите «996» («Другое»). Если она говорит, что не знает, обведите «998». В случае женщин, которые, по их словам, не могут забеременеть, переходите к UN11.

**UN8**. ***Сверьтесь с CP1: в настоящее время беременна?***

Сверьтесь с CP1. Если женщина в настоящее время беременна, отметьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к UN13. Если она в настоящее время не беременна или не уверена в этом, переходите к UN9.

**UN9**. ***Сверьтесь с CP2: в настоящее время применяет какой-либо метод?***

Сверьтесь с CP2. Если женщина в настоящее время применяет какой-либо метод (CP2 = 1), отметьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к UN13. Если она в настоящее время не применяет никаких методов, переходите к UN10.

**UN10**. **Как Вы думаете, в настоящее время Вы физически в состоянии забеременеть?**

Этот вопрос направлен на то, чтобы выяснить, считает ли женщина себя способной зачать ребенка. Обведите код, соответствующий полученному ответу.

Убедитесь, что женщина не связывает свою физическую способность забеременеть в настоящее время со своим нынешним семейным положением. В случае необходимости важно дать женщине понять, что мы интересуемся ее нынешним физическим состоянием – она может быть физически способна забеременеть, но считать, что это невозможно, так как в настоящее время она не имеет партнера. В этих случаях ответ такой женщины следует, конечно же, кодировать как «Да».

**UN11**. **Почему Вы думаете, что Вы физически не в состоянии забеременеть?**

Если женщина считает, что она физически не в состоянии забеременеть, мы задаем вопрос «Почему?» Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если приводится несколько причин, обведите коды этих ответов.

UN12. *Сверьтесь с UN1: упомянуто ли «Никогда не было менструаций»?*

Сверьтесь с UN11. Если обведен код «C» («Никогда не было менструаций»), отметьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к следующему модулю. Если код «C» не обведен, переходите к UN13.

UN13. Когда начался Ваш последний менструальный цикл?

Ответ на этот вопрос поможет определить, находится ли респондентка в периоде менопаузы или является бесплодной, поскольку у нее не было менструального цикла в течение длительного периода. Запишите ответ в тех единицах времени, которые указывает респондентка. Учтите, что ответ на этот вопрос может быть дан в месяцах или годах. Обведите «1», если ответ дан в днях, «2» – если в неделях, «3» – если в месяцах, «4» – если в годах, и укажите ответ в отведенной для этого графе.

В некоторых случаях респондентка может указать дату начала ее последнего менструального цикла. Тогда укажите в вопроснике эту дату, рассчитайте время, прошедшее с этой даты, и запишите его в соответствующих единицах. Имейте в виду, что конкретную дату узнавать не обязательно.

Если женщина говорит, что у нее менопауза или она подверглась гистерэктомии, отметьте «994». Считается, что женщина, которая в силу своего возраста не способна менструировать или забеременеть, находится в периоде менопаузы. Гистерэктомия – это операция по удалению матки. Если женщина говорит вам, что последний менструальный цикл у нее был до последних родов, отметьте «995». Если она говорит, что у нее никогда не было менструаций, обведите «996».

## МОДУЛЬ «УВЕЧЬЕ ЖЕНСКИХ ГЕНИТАЛИЙ/ЖЕНСКОЕ ОБРЕЗАНИЕ»

Увечье женских гениталий/женское обрезание (УЖГ/ЖО), также известное под названием «женское обрезание», практикуется в течение веков, главным образом некоторыми группами населения, проживающими в Африке и на Среднем Востоке. Оно заключается в полном или частичном удалении наружных женских гениталий по немедицинским причинам. Этой процедуре подвергаются девочки, обычно до достижения ими возраста половой зрелости. Зачастую, особенно в сельской местности, она выполняется без обезболивания, традиционными помощниками в родах и/или лицами, традиционно выполняющими обрезание.

Всемирной организацией здравоохранения определены четыре типа УЖГ/ЖО.

**Тип I.** Частичное или полное удаление клитора и/или крайней плоти (кожных складок вокруг клитора). В медицинской литературе эта форма УЖГ/ЖО также именуется «клитородектомией».

**Тип II.** Частичное или полное удаление клитора и малых половых губ с удалением или без удаления больших половых губ. По-русски этот тип обрезания часто именуется «эксцизией».

**Тип III.** Сужение входа во влагалище путем создания плотного кольца в результате обрезания и репозиции внутренних и/или внешних половых губ, с удалением или без удаления клитора. В большинстве случаев края отрезанных половых губ сшиваются; это именуется «инфибуляцией».

**Тип IV.** Все другие наносящие вред операции на женских гениталиях в немедицинских целях, например, укол, прокалывание, надрезание, выскабливание и клеймение. Укол или насечка делается с целью кровопускания, но не для удаления тканей и не для бесповоротного изменения наружных гениталий.

Помимо вопросов, направленных на выяснение того, слышала ли когда-либо респондентка о практике УЖГ/ЖО (вопросы FG1 и FG2), данный модуль содержит вопросы, целью которых является выяснение того, подвергалась ли респондентка обрезанию (FG3), и в случае утвердительного ответа определение типа обрезания и лица, которое провело эту процедуру (вопросы FG4–FG8). Вопросы, касающиеся типа обрезания (FG4 и FG5), направлены исключительно на то, чтобы разграничить случаев удаления и неудаления плоти гениталий (FG4 и FG5) и сужения или несужения входа во влагалище (FG6).

**FG1. Слышали ли Вы когда-нибудь о женском обрезании?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Да», переходите к FG3. В противном случае задавайте следующий по порядку вопрос.

**FG2. В некоторых странах существует практика обрезания части половых органов девушек. Слышали ли Вы когда-нибудь о такой практике?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Нет», переходите к следующему модулю.

**FG3. Подвергались ли Вы сами когда-нибудь обрезанию?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Нет» переходите к FG9.

**FG4. Сейчас я хочу спросить Вас, что именно Вам тогда было сделано. Была ли удалена какая-либо часть плоти из генитальной области?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Да» («1») переходите к FG6.

**FG5. Был ли просто сделан надрез в генитальной области без удаления какой-либо части плоти?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**FG6. Была ли генитальная область наглухо зашита?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если необходимо, уточните: **Была ли она запечатана?**

**FG7. Сколько Вам было лет, когда вы подверглись обрезанию?**

Запишите возраст респондентки на момент обрезания. Если респондентка не знает точный возраст, задавайте уточняющие вопросы, чтобы получить приблизительный ответ. Если и после этого она говорит, что не помнит или не уверена, обведите «98».

**FG8. Кто проводил обрезание?**

Сначала спросите респондентку, знает ли она, кто проводил операцию обрезания. Постарайтесь выяснить, к какой категории относилось это лицо. Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондентка знает, что операцию проводил профессиональный медицинский работник, но вы сомневаетесь, какой код следует присвоить указанному лицу, опишите его словами респондентки в отведенной для этого графе «Другой профессиональный медицинский работник» и обведите «16». Если она знает, что это было традиционно занимающееся этим лицо, но вы сомневаетесь, какой код следует присвоить указанному лицу, опишите его словами респондентки в отведенной для этого графе «Другое местное лицо» и обведите «26». Если она не знает, кто проводил обрезание, обведите «98».

**FG9. *Сверьтесь с CM5 (число совместно проживающих дочерей) и CM7 (число отдельно проживающих дочерей) и суммируйте ответы здесь.***

Сверьтесь с CM5 и CM7 в модуле «Фертильность». Суммируйте ответы на оба вопроса и запишите общее количество.

**FG10**. **Только чтобы убедиться, что у меня все записано правильно: у Вас (*общее число в FG9*) живых дочерей. Это правильно?**

Если респондентка отвечает «Да» и если у нее одна или несколько живых дочерей, переходите к FG11. Если респондентка говорит «Да», но у нее нет живых дочерей, переходите к FG22.

Если респондентка говорит «Нет», сверьтесь с ответами на вопросы CM1–CM10, а также BH3 и BH5 и в случае необходимости внесите исправления, пока не получите ответ «Да» на вопрос FG10.

**FG11**. ***Попросите респондентку назвать вам имена своих дочерей, начиная с самой младшей (если дочерей несколько). Впишите имя каждой дочери в FG12. Затем задайте вопросы FG13–FG20 в отношении каждой дочери поочередно. Общее число дочерей в FG12 должно равняться числу в FG9. Если дочерей более 4-х, воспользуйтесь дополнительными бланками вопросников.***

Если у респондентки более 4-х дочерей, сделайте отметку в ячейке, следующей за FG21. Возьмите новый бланк Индивидуального вопросника для женщин, заполните всю информацию на титульной странице (WM1–WM6) и напишите вверху этой страницы слово «ПРОДОЛЖЕНИЕ». Затем во втором бланке Индивидуального вопросника для женщин замените обозначение столбца «Дочь 1» на «Дочь 5», при необходимости замените обозначение столбца «Дочь 2» на «Дочь 6» и т. д. Потом запишите информацию о дополнительных дочерях. Вернитесь к основному бланку Индивидуального вопросника для женщин и завершите опрос. Также напишите «СМ. ПРОДОЛЖЕНИЕ» вверху титульного листа основного бланка вопросника. Заполнив Индивидуальный вопросник, для женщин вложите дополнительный бланк внутрь основного, чтобы они хранились вместе.

Теперь переходите ко второй группе вопросов, которые касаются дочери (дочерей) респондентки (вопросы FG12–FG21). Они позволяют выявить межпоколенческие сдвиги в практике УЖГ/ЖО. По каждой дочери, которая подверглась обрезанию, респондентке задаются вопросы о типе обрезания, возрасте на момент обрезания и лице, проводившем операцию.

**FG12. *Имя дочери***

Впишите имя дочери в отведенную для этого графу. Сперва следует записать имена дочерей, общее число которых приведено в FG9, а затем задать вопросы FG13–FG20 по каждой дочери. Если дочерей более 4-х, воспользуйтесь дополнительными бланками вопросника, как указано выше.

**FG13**. **Сколько лет (*имя дочери)*?**

Впишите возраст дочери в отведенную для этого графу.

**FG14**. ***(Имя дочери)* моложе 15 лет*?***

Сверьтесь с FG13 и обведите «1» («Да»), если дочь респондентки моложе 15 лет. Если «Нет», обведите «2» и переходите к следующей дочери в FG13. Если дочерей больше нет, переходите к FG22.

**FG15**. **Подвергалась ли** **(*имя дочери*)** **обрезанию?**

Укажите соответствующий ответ. Если ответ – «Нет», переходите к следующей дочери в FG13. Если дочерей больше нет, переходите к FG22.

**FG16.** **Сколько лет было** **(имя дочери),** **когда это произошло?**

Укажите возраст дочери на момент обрезания в отведенной для этого графе. Если респондентка не знает, сколько лет было ее дочери на момент обрезания, задайте уточняющие вопросы, чтобы узнать приблизительную дату. Если она и в этом случае не может указать возраст дочери на момент обрезания, обведите «98».

**FG17.** **Теперь мне хотелось бы спросить вас, что именно было тогда сделано** **(имя дочери)**. **Была ли удалена часть плоти из области гениталий?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ «Да», переходите к FG19. В противном случае задайте следующий по порядку вопрос.

**FG18**. **Был ли ей просто сделан надрез в области гениталий без удаления части плоти?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**FG19.** **Была ли ее генитальная область наглухо зашита?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. При необходимости уточните: **Была ли она запечатана?**

**FG20**. **Кто проводил обрезание?**

Сначала спросите респондентку, знает ли она, кто проводил обрезание ее дочери. Постарайтесь выяснить, что за лицо проводило операцию. Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондентка знает, что операцию проводил профессиональный медицинский работник, но вы сомневаетесь, какой код следует присвоить указанному лицу, опишите его словами респондентки в отведенной для этого графе «Другой профессиональный медицинский работник» и обведите «16». Если она знает, что это было традиционно занимающееся этим лицо, но вы сомневаетесь, какой код следует присвоить указанному лицу, опишите его словами респондентки в отведенной для этого графе «Другое местное лицо» и обведите «26». Если она не знает, кто проводил обрезание ее дочери, обведите «98».

**FG21. *Вернитесь к FG13, чтобы задать вопросы о следующей дочери. Если дочерей больше нет, переходите к FG22.***

**FG22.** **Как вы считаете, такая практика должна сохраняться или быть прекращена?**

Цель последнего вопроса данного модуля – выяснить отношение респондентки к УЖГ/ЖО. Этот вопрос задается всем женщинам, которые слышали об УЖГ/ЖО (FG1 = 1 или FG2 = 2). Обведите код, соответствующий полученному ответу.

## МОДУЛЬ «ОТНОШЕНИЕ К ДОМАШНЕМУ НАСИЛИЮ»

Этот модуль содержит только один вопрос, с помощью которого мы хотим выявить отношение женщины к практике битья жен. Помните, что нас не интересует, подвергалась ли женщина домашнему насилию. Поддерживающее отношение не обязательно должно толковаться как мера *одобрения* домашнего насилия; оно также не означает, что женщина становилась или неизбежно станет жертвой такого насилия. Напротив, такое отношение следует рассматривать как указание на *социальную приемлемость* насилия (в условиях, где женщины в обществе обладают более низким статусом) в качестве меры дисциплинарного воздействия, когда женщина не соблюдает определенные ожидаемые гендерные роли.

**DV1. Иногда муж бывает раздражен или рассержен поступками своей жены. По вашему мнению, вправе ли муж ударить или побить свою жену в следующих ситуациях:**

**[A] если она выходит из дома, не сказав ему об этом?**

**[B] если она не заботится о детях?**

**[C] если она возражает** **ему?**

**[D] если она отказывает ему в половой близости?**

**[E] если у нее пригорает еда?**

Зачитайте вслух каждый вопрос. По каждой ситуации обведите код, соответствующий полученному ответу: «1» в случае ответа «Да» (по ее мнению, муж вправе ударить или побить свою жену в указанной ситуации), «2» в случае ответа «Нет» и «8», если респондентка не знает точного ответа или не имеет на этот счет своего мнения.

## МОДУЛЬ «БРАК/СОЮЗ»

Вопросы этого модуля задаются всем женщинам в возрасте 15–49 лет (включая женщин в возрасте 15 лет и 49 лет).

В вопроснике и настоящем руководстве под браком всегда понимается как официальный, так и неофициальный союз, такой как сожительство. В неофициальном союзе мужчина и женщина живут вместе некоторое время, намереваясь иметь длительные отношения, но не устраивают официальную гражданскую или религиозную церемонию.

Например, если женщина переехала к своему другу и живет с ним и его семьей на протяжении нескольких лет, они считаются сожителями независимо от того, есть ли у них дети. С другой стороны, если женщина имеет друга, но никогда не жила вместе с ним, не считается, что они сожительствуют. Случайные сексуальные связи здесь не учитываются.

**MA1. Вы сейчас замужем или живете с мужчиной в неофициальном браке?**

Варианты ответа: сейчас замужем, сейчас живет с мужчиной, нет (не замужем и не живет с мужчиной как с мужем). Обведите код, соответствующий статусу респондентки на момент проведения опроса. Если женщина в настоящее время не замужем и не проживает с мужчиной, переходите к вопросу MA5.

**MA2. Сколько лет Вашему мужу/партнеру?** *Спросите***: Сколько лет исполнилось Вашему мужу/партнеру в его последний день рождения?**

Если респондентка знает, сколько лет исполнилось ее теперешнему партнеру в его последний день рождения, укажите его возраст в отведенной для этого графе. Если она не знает его возраст, обведите «98».

**MA3**. **Кроме вас, есть ли у Вашего мужа/партнера другие жены или партнерши или живет ли он с другими женщинами**, **как если бы он был женат на них?**

В данном случае нас интересуют жены и/или сожительницы, которые есть у мужа/партнера респондентки. Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Нет», переходите к MA7.

**MA4. Сколько у него других жен или партнерш?**

Как и в предыдущем случае, нас интересует число жен и/или сожительниц мужа респондентки. Впишите число других жен в отведенную для этого графу. При необходимости добавляйте начальный ноль. При любом ответе переходите к MA7.

**MA5**. **Были ли Вы когда-нибудь замужем или жили с мужчиной в неофициальном браке?**

Задайте женщинам, которые в настоящее время не замужем и не живут с мужчиной, вопрос о том, были ли они когда-либо замужем и жили ли с мужчиной как с мужем.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Обратите внимание, что в ответе «Да» есть два варианта: «Да, была замужем» и «Да, прежде жила с мужчиной». Не смешивайте эти две категории. Если респондентка отвечает только «Да», уточните: **«Вы были раньше замужем или жили с мужчиной?»** Если она раньше была замужем и сообщает, что также жила с мужчиной, обведите код, соответствующий варианту «Да, была замужем».

Если она никогда не была замужем и никогда не жила с мужчиной, обведите «3» («Нет») и переходите к следующему модулю. В противном случае переходите к MA6.

**MA6**. **Каково ваше семейное положение на данный момент**: **вы вдова, в разводе или живете отдельно?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если женщина в настоящее время не замужем и не живет ни с кем, но раньше состояла в союзе, укажите ее семейное положение на момент проведения опроса. Поскольку когда-то она состояла в союзе, но не состоит в нем сейчас, когда вы ее опрашиваете, то она вдова, в разводе или живет отдельно.

Термин «вдова» следует использовать (а) применительно к женщине, которая была замужем и муж которой умер, и (б) применительно к женщине, которая состояла в неофициальном браке и партнер которой умер. «В разводе» следует относить к женщине, состоявшей в официальном браке, который официально расторгнут. «Живет отдельно» следует относить (а) к женщине, которая была замужем, но в настоящее время семейные отношения с мужем не поддерживает, и (б) к женщине, которая состояла в неофициальном браке, но в настоящее время таких отношений со своим партнером не поддерживает.

**MA7**. **Вы были замужем или жили с мужчиной в неофициальном браке только один раз или несколько раз?**

Как и в вопросе MA1, нас интересуют как официальные браки, так и неофициальные формы совместной жизни. Если женщина была замужем или жила с мужчиной, затем овдовела, развелась или стала проживать отдельно от мужа или партнера и в настоящее время замужем или живет с кем-то другим, укажите «Несколько раз». Если женщина в настоящее время не замужем и не состоит в неофициальном союзе, но ранее была замужем или жила с кем-то два или более раз, укажите «Несколько раз», обведя кружком «2», и переходите к MA8B. Если она была замужем или жила с кем-то только один раз, обведите «1» и переходите к MA8A.

Помните, что данный вопрос касается периодов состояния в браке или неофициальном союзе, а не числа мужей или партнеров. Если женщина состояла в браке с мужчиной и развелась с ним, а затем вновь вышла за него замуж, ее следует считать бывшей замужем несколько раз. Это относится и к неофициальным союзам с одним и тем же лицом.

**MA8A. В каком месяце и году Вы вышли замуж или стали жить с мужчиной в неофициальном браке?**

**MA8B. В каком месяце и году Вы впервые вышли замуж или стали жить с мужчиной в неофициальном браке?**

Если респондентка знает дату, когда она впервые вышла замуж или стала жить с мужчиной как с мужем, укажите эту дату в отведенных для этого графах «Месяц» и «Год». Месяц нужно указать цифрами, как разъяснялось ранее: январь – «01», февраль – «02», март – «03» и т. д.

Если она не помнит, когда впервые вышла замуж или стала жить с мужчиной как с мужем, спросите, есть ли у нее какие-либо документы, где эта дата может быть указана. Если она не знает или не располагает документами, где указывался бы месяц, обведите «98» («НЗ месяц») и спросите ее, в каком году она впервые вышла замуж или стала жить с мужчиной как с мужем. Укажите год в отведенной для этого графе и переходите к следующему модулю. Если она не знает или не располагает документами, где указывался бы год, обведите «9998» («НЗ год»).

**MA9**. **Сколько Вам было лет, когда Вы стали жить со своим первым мужем/ партнером?**

Как и в случае других относящихся к возрасту вопросов, если респондентка не знает ответа, задавайте уточняющие вопросы. Например, спросите, сколько ей было лет, когда родился ее первый ребенок, а затем спросите, сколько времени до или после рождения ребенка прошло с момента, когда она начала жить со своим первым мужем или партнером. Не оставляйте эту графу незаполненной.

## МОДУЛЬ «CЕКСУАЛЬНОЕ ПОВЕДЕНИЕ»

Цель данного модуля состоит в том, чтобы получить информацию, которая поможет руководителям программ и политикам более эффективно разрабатывать программы в области планирования семьи/охраны репродуктивного здоровья. **Прежде чем продолжить опрос, убедитесь, что в помещении, где проводится опрос, не присутствует никто, кроме вас и респондентки, что призвано обеспечить строгую конфиденциальность ответов. Если гарантировать конфиденциальность сообщаемых респонденткой сведений не представляется возможным, ПРЕКРАТИТЕ ОПРОС и не задавайте вопросы, содержащиеся в этом модуле, пока такая конфиденциальность не будет снова обеспечена.**

Эти вопросы могут вызывать чувство смущения у некоторых респонденток, поэтому задавайте их нейтральным тоном и не смущайте респондентку собственным поведением. Смущаясь, люди часто хихикают или смеются. Если вы в ответ рассмеетесь или покажете, что сами смутились, респондентка посчитает вопросы несерьезными. Постарайтесь сохранять серьезность.

Внимание: хотя вопросы данного модуля относятся к «сексуальным контактам», они не обязательно означают сексуальных действий с представителями противоположного пола. Задайте каждый вопрос так, как он написан, и запишите ответ независимо от того, говорит ли респондентка о гетеросексуальных контактах.

**SB1. Сейчас мне хотелось бы задать Вам несколько вопросов о сексуальной активности, чтобы лучше понять некоторые важные жизненные аспекты. Информация, полученная от вас, останется строго конфиденциальной. Сколько Вам было лет, когда Вы в самый первый раз вступили в сексуальный (половой) контакт?**

Очень важно, чтобы вы зачитали первое предложение и дали понять респондентке, что ее ответы останутся строго конфиденциальными. В случае необходимости еще раз объясните ей, что информация, которой она с вами поделится, будет использована исключительно в статистических целях, что ее имя не будет разглашаться и что ее ответы не станут известны другим членам общины или где-либо еще.

Нас интересует, в каком возрасте респондентка впервые вступила в сексуальный контакт. Не имеет значения, продолжала ли респондентка отношения с этим лицом. Мы интересуемся не тем, когда респондентка вступила в сексуальные отношения со своим теперешним партнером, а тем, когда она впервые в жизни имела половой контакт.

Если дан ответ «Никогда не вступала», обведите «00» и переходите к следующему модулю. В противном случае укажите возраст в годах в отведенной для этого строке. Если респондентке было менее 10 лет, поставьте ноль перед цифрой, соответствующей ее возрасту.

Если респондентка говорит, что у нее был первый половой контакт, когда она стала жить со своим первым мужем, зафиксируйте ее ответ, обведя «95». В этом случае информацию о возрасте вы получите из модуля «Брак/союз». Если респондентка говорит, что в первый раз у нее был половой контакт с ее первым мужем, но до того, как они стали жить вместе, постарайтесь выяснить возраст респондентки на тот момент.

Если респондентка говорит, что не знает, сколько ей было лет, когда она впервые вступила в половой контакт, задайте дополнительные вопросы, чтобы соотнести этот момент с возрастом вступления в первый брак или рождения первого ребенка. Однако, задавая эти уточняющие вопросы, не предполагайте заранее, что первый сексуальный контакт респондентки произошел, когда она впервые вышла замуж. Если она никогда не была замужем и/или никогда не имела детей, вы можете попытаться узнать интересующий вас возраст, увязав время первого полового контакта с периодом посещения школы или местами, в которых она могла проживать. Респондентка должна иметь время подумать над ответом, чтобы верно вспомнить. Предоставление ей времени на то, чтобы вспомнить, также отражает вашу серьезность в отношении этого ряда вопросов, что, в свою очередь, позволит респондентке чувствовать себя свободнее.

**SB2. Использовался ли презерватив во время Вашего первого сексуального контакта?**

При правильном использовании презервативы могут снизить риск передачи ВИЧ и других заболеваний, передаваемых половым путем. Мы не говорим об этом факте респондентке, поскольку не хотим повлиять на ее ответ. Задавая этот вопрос, мы имеем в виду лишь первый половой контакт респондентки.

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**SB3**. **Когда у Вас был последний сексуальный контакт?**

Спрашивая «Когда у Вас был последний сексуальный контакт?», мы имеем в виду самый последний по времени сексуальный контакт респондентки.

В большинстве случаев вы укажете ответ респондентки, используя те же единицы времени, что и она в своем ответе. Например, если она ответит «три недели назад», обведите «2» и впишите «03» в строку «Недель назад». Если она ответит «четыре дня назад», обведите «1» и укажите «04» в строке «Дней назад». Если респондентка ответит «прошлой ночью», обведите «1» и проставьте «00» в строке «Дней назад». Если в ответе респондентки будет фигурировать месяц, например, если она ответит «в декабре», сосчитайте количество месяцев и запишите его. В вопроснике целесообразно указать название месяца. Все ответы, относящиеся к периоду менее 12 месяцев, должны указываться в месяцах, неделях или днях.

Если ответ – «12 месяцев назад или более», обведите «4» и укажите ответ в годах. Строку «Лет назад» следует использовать только в том случае, если последний половой контакт состоялся один или более одного года назад. Ответ «00» в строке «Лет назад» недопустим. В случае ответа «12 месяцев или более» переходите к SB15.

Хотя этот вопрос и является весьма простым, респондентки, которые в последнее время не имели половых контактов, скорее всего, дадут приблизительный ответ, и вам предстоит выяснить, менее или более одного года назад они имели последний по времени сексуальный контакт. Например, женщина, не состоящая в постоянных сексуальных отношениях, может вступать в сексуальные сношения нерегулярно. Возможно, в последний раз у нее был половой контакт во время поездки 10 месяцев назад, и она, скорее всего, ответит «примерно год назад», а не укажет точное число месяцев. Поэтому вам следует уточнять все ответы «около года назад» с помощью вопроса «Не помните ли вы, в каком месяце это было?» Таким образом мы сможем определить, в течение предыдущего года или более года назад респондентка имела половой контакт. Респондентки, которые в последний раз имели половой контакт 10, 11, 12, 13, 14 или 15 месяцев назад, вполне могут ответить «около года назад», и вам придется уточнить, когда именно это произошло. Вопрос «Это произошло более или менее года назад?» не вполне пригоден в качестве уточняющего; лучше задать вопрос «Не помните ли Вы, в каком месяце это было?»

Если женщина еще не возобновляла сексуальные отношения после рождения последнего ребенка, проверьте в CM12 месяц и год рождения последнего из рожденных ею детей и спросите, за какой срок до рождения этого ребенка она в последний раз имела сексуальный контакт.

**SB4. Использовался ли презерватив во время Вашего последнего сексуального контакта?**

На этот раз, задавая этот вопрос, мы имеем в виду лишь последний по времени сексуальный контакт респондентки.

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**SB5**. **В каких отношениях Вы состояли с лицом, с которым у Вас был последний сексуальный контакт?**

Задавая этот вопрос, мы хотим выяснить, в каких отношениях состояла респондентка с лицом, с которым она имела последний по времени сексуальный контакт. Если этим лицом является друг, спросите: «**Вы жили вместе в неофициальном браке?»** Если «Да», обведите «2» («Сожитель»). Если «Нет», обведите «3» («Друг») и переходите к SB7.

Помните, что нас интересуют отношения респондентки с этим лицом на тот момент, когда они имели последний по времени сексуальный контакт. Например, если последним партнером женщины был ее друг, с которым она тогда сожительствовала, вы должны указать в качестве ответа «Сожитель», даже если они больше вместе не живут. они сожительствовали на момент полового контакта. Укажите статус взаимоотношений, существовавший на момент, когда эти двое в последний раз имели половой контакт. важно определить, являлось ли сексуальным партнером лицо, с которым респондентка сожительствовала на момент последнего по времени полового контакта.

**SB6**. ***Сверьтесь с MA1.***

Сверьтесь с MA1 в модуле «Брак/союз». Если респондентка в настоящее время замужем или живет с мужчиной в неофициальном браке, отметьте соответствующую ячейку и переходите к SB8. Если женщина не замужем и не состоит в неофициальном браке, отметьте соответствующую ячейку и задайте следующий вопрос.

**SB7. Сколько лет этому лицу?**

Иногда сексуальные партнеры молодых женщин намного старше их самих; это может подвергнуть женщин повышенному риску ВИЧ-инфицирования. В этом вопросе мы просим молодых женщин сообщить возраст своих сексуальных партнеров.

Укажите возраст в отведенной для этого графе. Если респондентка не знает возраст своего партнера, спросите: **«Сколько примерно лет этому лицу?»** Если респондентка и в этом случае говорит, что не знает, обведите «98» и переходите к следующему вопросу.

**SB8. Был ли у вас сексуальный контакт с каким-либо другим лицом за последние 12 месяцев?**

Мы хотим выяснить, были ли у респондентки половые контакты с кем-либо еще в течение последних 12 месяцев. Желательно, чтобы респондентка не спешила с ответом, поскольку нас интересует достаточно большой промежуток времени – весь год, предшествующий дате проведения опроса. В случае ответа «Да» переходите к следующему вопросу. Если ответ –«Нет», переходите к SB15.

**SB9**. **Использовался ли презерватив во время Вашего последнего сексуального контакта с этим другим лицом?**

Этот вопрос касается использования презерватива во время последнего сексуального контакта «с этим другим лицом». Это не лицо, с которым она в последний раз имела сексуальный контакт.

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**SB10**. **В каких отношениях вы состояли с этим лицом?**

С помощью этого вопроса мы выясняем, в каких отношениях состояла респондентка с этим другим партнером. Здесь речь идет об отношениях, в которых респондентка состояла с этим лицом на момент последнего сексуального контакта.

Задавать, уточнять и указывать ответы на вопросы следует так же, как и в вопросе SB5. Если это лицо – «друг», спросите: **«Вы жили вместе в неофициальном браке?»** Если «Да», обведите «2» («Сожитель»). Если «Нет», обведите «3» («Друг») и переходите к SB12.

**SB11**. ***Сверьтесь с MA1 и MA7.***

Сверьтесь с MA1 и MA7 в модуле «Брак/союз». Если респондентка в настоящее время замужем или живет с мужчиной и если она была замужем или жила с мужчиной только один раз, отметьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к SB13. Во всех прочих случаях отметьте галочкой соответствующую ячейку и задайте следующий вопрос.

**SB12. Сколько лет этому лицу?**

Здесь мы опять-таки хотим выяснить возраст мужчины, с которым респондентка имела половой контакт, на момент сексуальных отношений.

Укажите возраст в отведенной для этого графе. Если респондентка не знает возраст своего партнера, предложите ей приблизительно определить его возраст. Если респондентка не может даже приблизительно определить возраст своего партнера, спросите: **«Сколько примерно лет этому лицу?»** Если она и в этом случае говорит, что не знает, обведите «98» и переходите к следующему вопросу.

**SB13**. **Кроме этих двух человек, был ли у Вас сексуальный контакт с каким-либо другим лицом за последние 12 месяцев?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Да», переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» переходите к SB15.

**SB14**. **В общей сложности со сколькими разными лицами Вы вступали в сексуальный контакт за последние 12 месяцев?**

Это общее число различных партнеров, с которыми респондентка имела половые контакты в течение последних 12 месяцев, включая ранее упомянутых лиц.

Укажите общее число в отведенной для этого графе. Если ответ – «менее 10 человек», добавьте начальный ноль перед соответствующей цифрой. Поскольку данный вопрос задается только в том случае, если респондентка за последние 12 месяцев имела половые контакты по меньшей мере с тремя партнерами, кодами ответа не могут быть «00», «01» или «02».

**SB15. В общей сложности со сколькими разными лицами вы вступали в сексуальный контакт в течение всей жизни?**

Это общее число разных партнеров, с которыми респондентка имела половые контакты в течение всей своей жизни.

Укажите общее число в отведенной для этого графе. Если ответ – «менее 10 человек», добавьте начальный ноль перед соответствующей цифрой. Если ответ дается не в числовом виде, попросите назвать примерное число. Если число партнеров – 95 или больше, проставьте «95».

## МОДУЛЬ «ВИЧ/СПИД»

Цель данного модуля – получить информацию, которая поможет руководителям программ и политикам более эффективно разрабатывать программы профилактики передачи ВИЧ. Вопросы этого модуля предназначены для оценки знаний, установок и поведения, касающихся передачи, профилактики и тестирования на наличие вируса СПИДа.

Сначала задаются вопросы для оценки базовых знаний респондентки о передаче ВИЧ и СПИДе.

В отношении некоторых вопросов респондентки могут из интереса или любопытства спрашивать вас, каков правильный ответ. Как и для всех остальных таких вопросов, вам следует вежливо сказать респондентке, что вам хотелось бы отложить ответ на ее вопросы до момента завершения опроса(ов). Но вам, конечно, следует знать правильные ответы на вопросы для оценки знаний и пройти подготовку по этим вопросам, чтобы вы могли ответить респондентке после того, как проведете все опросы в данном домохозяйстве.

**HA1. А сейчас я хочу поговорить с Вами на другую тему. Слышали ли вы когда-нибудь о болезни, которая называется СПИД?**

Данный вопрос является вводным и позволяет выяснить, слышала ли респондентка о СПИДе. Если существует местное обозначение СПИДа, используйте его наряду с термином «СПИД».

Если респондентка никогда не слышала о СПИДе, переходите к WM11.

Следующие вопросы HA2–HA8 касаются знаний респондентки о конкретных способах, позволяющих избежать ВИЧ-инфицирования. Основное внимание в них уделяется способам профилактики, наиболее важным с точки зрения разработки программ (ограничение числа партнеров и использование презервативов). Эти вопросы также позволяют выявить заблуждения относительно передачи ВИЧ – например, через комариные укусы и совместный прием пищи.

В вопросах HA2–HA7 обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондентка не может ответить «Да» или «Нет», обведите «8» («НЗ»). Не подсказывайте респондентке и не указывайте ей никаким способом «правильный» ответ.

**HA2. Могут ли люди снизить риск заражения вирусом СПИДа, имея только одного неинфицированного полового партнера, у которого нет других половых партнеров?**

**HA3. Могут ли люди заразиться вирусом СПИДа через колдовство или другим сверхъестественным путем?**

**HA4. Могут ли люди снизить риск заражения вирусом СПИДа, используя презерватив при каждом сексуальном контакте?**

**HA5. Могут ли люди заразиться вирусом СПИДа через комариные укусы?**

**HA6. Могут ли люди заразиться вирусом СПИДа при совместном приеме пищи** **с человеком, который заражен вирусом СПИДа?**

**HA7. Может ли человек, который выглядит здоровым, быть инфицирован вирусом СПИДа?**

**HA8**. **Может ли вирус, вызывающий СПИД, передаваться от матери её ребенку?**

С помощью этого вопроса определяется наличие более глубоких знаний, относящихся к СПИДу, с тем, чтобы выяснить, знает ли женщина, что больная СПИДом мать может передать это заболевание своему ребенку.

Зачитывайте каждый пункт поочередно и обводите код, соответствующий полученному ответу. Эти пункты рассчитаны на выяснение того, считает ли респондентка, что больная СПИДом мать может передать это заболевание ребенку **«Во время беременности»**, «**Во время родов»** или **«При грудном вскармливании»**. Обведите «1» («Да») или «2» («Нет») по каждому пункту. Если женщина не знает ответа или не уверена, обведите «8».

Следующие четыре вопроса рассчитаны на то, чтобы выяснить личное мнение респондентки и ее отношение к людям, живущим с ВИЧ/СПИДом. Мы описываем респондентке ситуацию и просим ее представить себе тот или иной вариант того, что может произойти в данной ситуации. Затем мы просим ее сообщить нам, как она отреагирует на эту ситуацию.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Снова напоминаем: не подсказывайте респондентке и не указывайте ей никаким способом «правильный» ответ. Если респондентка говорит, что она не знает, не уверена или что это зависит от различных обстоятельств, обведите «8» («НЗ/Не уверена/Смотря по обстоятельствам»).

**HA9**. **По вашему мнению, если учительница заражена вирусом СПИДа, но не больна, можно ли ей позволить продолжать преподавать в школе?**

Если в школе становится известно, что учительница заражена вирусом СПИДа, но она не больна, как школе следует отнестись к этому известию? Разрешить учительнице продолжать преподавать в школе или же снять ее с должности преподавателя? Нас интересует не то, сняли ли в действительности учительницу с должности, а мнение респондентки относительно того, как следует поступить в таком случае; можно ли позволить учительнице продолжать преподавать?

**HA10**. **Стали бы Вы покупать свежие овощи у продавца, если бы знали, что он заражен вирусом СПИДа?**

**HA11**. **Если бы член Вашей семьи заразился вирусом СПИДа, Вы бы пожелали сохранить это в тайне?**

**HA12**. **Если бы член Вашей семьи заболел СПИДом, стали бы Вы ухаживать за ним или за ней у себя дома?**

Цель остальных вопросов в этом модуле – получить информацию о масштабах неудовлетворенной потребности в ВИЧ-тестировании. Они задаются женщинам, которые родили живого ребенка в последние 2 года и которым оказывались услуги по дородовому наблюдению. Сначала задаются вопросы о консультировании по вопросам СПИДа и прохождении тестирования на вирус СПИДа. В настоящее время поощряются добровольное тестирование и консультирование, исходя из предположения, что человек, который знает о своем ВИЧ-статусе, с большей вероятностью будет вести себя таким образом, чтобы предотвратить заражение или (в случае наличия инфекции) передачу вируса. Многие из прошедших тестирование не приходят за результатом, однако доля тех, кто возвращается, должна возрастать по мере повышения качества проводимых накануне тестирования консультаций. Важно получить представление о доле женщин, которые прошли тестирование и получили результат; это необходимо для того, чтобы контролировать этот косвенный показатель качества предлагаемых консультационных услуг и уровень спроса на такие услуги.

**HA13***.* ***Сверьтесь с CM13: были ли живорождения в последние 2 года?***

Проверьте в CM13 в модуле «Фертильность», были ли у данной женщины живорождения в последние 2 года. Если у респондентки не было живорождений в последние 2 года, отметьте галочкой ячейку с отрицательным ответом и переходите к HA24. Если у нее были живорождения в последние 2 года, отметьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к HA14.

**HA14***.* ***Сверьтесь с MN1: проводилось ли дородовое наблюдение?***

Сверьтесь с ответом респондентки в MN1 в модуле «Здоровье матери и новорожденного» относительно того, получала ли она дородовое наблюдение. Если респондентка получала дородовое наблюдение, отметьте ячейку «Да» и переходите к HA15. Если она не получала дородового наблюдения в последние 2 года, отметьте соответствующую ячейку и переходите к HA24.

**HA15**. **За время дородового наблюдения по поводу вашей беременности** (***имя ребенка***) **была ли Вам предоставлена какая-либо информация**:

[**A] о заражении младенцев** **вирусом СПИДа от своих матерей?**

**[B] о мерах, которые вы можете предпринять для профилактики заражения вирусом СПИДа?**

[**C] о том, как пройти тестирование на СПИД?**

**Было ли Вам:**

**[D] предложено пройти тестирование на СПИД?**

Нас интересует, говорил ли кто-нибудь с респонденткой о СПИДе или вирусе СПИДа во время посещения врача в период этой беременности. Сюда входят такие темы, как заражение младенцев вирусом СПИДа, меры, которые можно предпринять для профилактики заражения вирусом СПИДа, или тестирование на СПИД. Не имеет значения, обсуждались ли эти темы лишь один раз или неоднократно, в ходе одного посещения или нескольких посещений.

**HA16**. **Меня не интересует результат, но я хотела бы знать, проходили ли Вы тестирование на вирус СПИДа в период дородового наблюдения?**

Поясните респондентке, что вас интересует не результат тестирования, а лишь сам факт тестирования. Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Нет» или «НЗ» переходите к HA19.

**HA17**. **Меня не интересует сам результат, но я хотела бы знать, получили ли Вы результат этого тестирования?**

Иногда людям, которые проходят тестирование на вирус СПИДа, не сообщают, обнаружен ли у них этот вирус, или же они не приходят за результатом.

Поясните респондентке, что вас интересуют не результат тестирования, а сам факт, знает ли она его результат. Обведите код, соответствующий ее ответу. В случае ответа «Нет» или «НЗ» переходите к HA22.

**HA18**. **Независимо от результата все женщины, прошедшие тестирование, должны получить консультацию после получения результата. Получили ли Вы консультацию после тестирования?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

Независимо от полученных ответов следует перейти к HA22.

**HA19***.* ***Сверьтесь с MN17: принимал ли роды профессиональный медицинский работник (A, B или C)?***

Сверьтесь с ответом респондентки в MN17 в модуле «Здоровье матери и новорожденного» относительно того, принимал ли роды профессиональный медицинский работник (врач, медицинская сестра/акушерка или помощник акушерки). Если роды принимал профессиональный медицинский работник, отметьте ячейку «Да» и переходите к HA20. Если роды не принимались профессиональным медицинским работником, отметьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к HA24.

**HA20**. **Меня не интересует результат, но я хотела бы знать, проходили ли Вы тестирование на вирус СПИДа в период между временем, когда вы поступили в медицинское учреждение для родоразрешения, и рождением ребенка?**

Поясните респондентке, что вас интересует не результат тестирования, а лишь сам факт, проходила ли она тестирование. Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Нет», переходите к HA24.

**HA21**. **Меня не интересует сам результат, но я хотела бы знать, получили ли Вы результат этого тестирования?**

Иногда людям, которые прошли тестирование на вирус СПИДа, не сообщают, обнаружен ли у них этот вирус, или же они не приходят за результатом.

Поясните респондентке, что вас интересует не результат тестирования, а лишь сам факт, знает ли она результат тестирования. Обведите код, соответствующий ее ответу.

**HA22**. **Проходили ли вы тестирование на вирус СПИДа после того, как были протестированы во время беременности?**

Поясните респондентке, что вас интересует не результат тестирования, а лишь сам факт, проходила ли она тестирование. Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Да», переходите к HA25. Если ответ – «Нет», переходите к HA23.

**HA23**. **Когда Вы в последний раз проходили тестирование на вирус СПИДа?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

Независимо от полученных ответов следует перейти к следующему модулю.

**HA24**. **Меня не интересует результат, но я хотела бы знать, проходили ли Вы когда-нибудь тестирование на вирус СПИДа?**

Спросите респондентку, проходила ли она когда-нибудь тестирование на ВИЧ. Поясните ей, что вас не интересует результат тестирования. Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондентка дала ответ «Нет», переходите к HA27.

**HA25**. **Когда вы проходили тестирование в самый последний раз?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**HA26**. **Меня не интересует сам результат, но я хотела бы знать, получили ли Вы результат этого тестирования.**

Иногда людям, которые прошли тестирование на вирус СПИДа, не сообщают, обнаружен ли у них этот вирус, или же они не приходят за результатом.

Важно, чтобы вы не пытались выяснить ВИЧ-статус какой-либо респондентки, которая прошла тестирование, и даже не показывали, что вас хоть в какой-то мере интересует ее ВИЧ-статус. Задавайте этот вопрос, убедившись, что респондентка понимает, что вас не интересует результат тестирования, которое она могла пройти. Обведите код, соответствующий ее ответу.

Независимо от ответов следует перейти к следующему модулю.

**HA27**. **Известно ли Вам, где можно пройти тестирование на вирус СПИДа?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

## МОДУЛЬ «МАТЕРИНСКАЯ СМЕРТНОСТЬ»

Модуль «Материнская смертность» предназначен для сбора информации обо всех братьях и сестрах, родившихся у матери респондентки, начиная с самого старшего ребенка.

**MM1. А сейчас я хотела бы задать вам несколько вопросов о Ваших братьях и сестрах, то есть обо всех детях, которые родились у вашей биологической матери. Назовите, пожалуйста, всех Ваших братьев и сестер, которые проживают вместе с Вами, где-либо еще или умерли.** **Сколько детей родилось у вашей матери, включая Вас?**

Медленно зачитайте этот вопрос респондентке, чтобы она поняла, что вы имеете в виду ВСЕХ ее братьев и сестер, то есть всех детей, родившихся у ее биологической матери. В их число также входят братья и сестры, которые, возможно, уже умерли. Число, указанное при ответе на этот вопрос, должно включать и саму респондентку.

**MM2*. Сверьтесь с MM1.***

Сверьтесь с ответом в MM1. Если у матери респондентки родилось двое или более детей, переходите к MM3. Если родился только один ребенок (только респондентка), переходите к следующему модулю.

**MM3. Сколько из этих детей родилось у Вашей матери до Вашего рождения?**

Запишите, сколько братьев и сестер, родившихся у биологической матери респондентки, старше ее по возрасту. Это число никак не связано со столбцами нижеследующей таблицы. Однако сравнив возраст респондентки с возрастом ее братьев и сестер, вы сможете проверить, вся ли информация отражена в таблице данных о братьях и сестрах.

**MM4. Каким именем был(а) назван ваш(а) самый(ая) старший(ая) (следующий(ая) в порядке убывания старшинства) брат или сестра?**

Этот вопрос открывает собой вторую группу вопросов (MM4–MM14), которые относятся к брату(тьям) или сестре(ам) респондентки. Спросите и запишите в верхней графе соответствующего столбца имя каждого брата или сестры респондентки начиная с самого старшего(ей), или родившегося(шейся) первым(ой), брата (сестры). Не вписывайте ни в какой из столбцов респондентку. После составления полного списка братьев и сестер задавайте вопросы этого раздела поочередно по каждому лицу, переходя от одного столбца к другому. Задавая вопросы о братьях и сестрах, называйте каждого из них по имени.

Если у респондентки более 8 братьев и сестер, рожденных от одной матери, сделайте отметку в ячейке, следующей за MM14, в столбце [S8]. Возьмите новый бланк Индивидуального вопросника для женщин, заполните всю информацию (на титульной странице WM1–WM6) и вверху этой страницы напишите «ПРОДОЛЖЕНИЕ». Затем в этом втором бланке Индивидуального вопросника для женщин замените номер столбца [S1] на [S9], при необходимости замените номер столбца [S2] на [S10] и т. д. Потом запишите информацию о дополнительных братьях и сестрах. Вернитесь к основному бланку Индивидуального вопросника для женщин и завершите опрос. Также напишите «СМ. ПРОДОЛЖЕНИЕ» вверху титульного листа основного бланка вопросника. Заполнив Индивидуальный вопросник для женщин, вложите дополнительный бланк внутрь основного, чтобы они хранились вместе.

**MM5. *(Имя)* мужского или женского пола?**

Обведите «1», если «Мужского», и «2», если «Женского».

**MM6. *(Имя)* сейчас жив(а)?**

Если брат или сестра умерли (MM6 – «Нет»), переходите к MM8. Если респондентка не знает, жив(а) ли ее брат (сестра), обведите 8 и переходите к следующему столбцу (если есть другие братья и сестры).

**MM7. Сколько лет *(имя)*?**

Если брат или сестра живы, вы должны записать их возраст на момент последнего дня рождения. Если респондентка не знает, продолжайте расспрос, поинтересовавшись, на сколько лет названный брат или сестра старше или младше респондентки.

Возраст сестер, которые живы, используется при подсчете уровня материнской смертности. После записи ответа переходите к следующему столбцу (если есть другие братья или сестры).

Вопросы MM8–MM13 следует задавать только в отношении братьев и сестер, которые умерли.

**MM8. Сколько лет назад умер(ла) *(имя)*?**

Этот и последующие вопросы относятся только к братьям и сестрам, которые умерли. Спросите, сколько лет назад умер(ла) брат (сестра). Если респондентка не знает, попросите ее назвать год смерти и подсчитайте число лет. Вы должны указать хотя бы примерную цифру.

**MM9. Сколько лет было *(имя)*, когда он/она умер(ла)?**

Информация о возрасте на момент смерти очень важна. Приложите максимум усилий, чтобы получить ответ на этот вопрос. В отношении сестер такая информация представляет больший интерес, чем в отношении братьев, поскольку от возраста на момент смерти будет зависеть, какую команду пропуска следует выполнить: задавать вопросы MM10–MM13 или переходить к следующему столбцу.

**MM9A. *Сверьтесь с MM5 и MM9.***

Если это мужчина и/или смерть наступила до возраста 12 лет, поставьте отметку в графе «Да» и переходите к MM13. Если ответ – «Нет», переходите к MM10.

**MM10. *(Имя)* была беременна, когда она умерла?**

**MM11. *(Имя)* умерла во время родов?**

**MM12. *(Имя)* умерла в течение двух месяцев после окончания беременности или родов?**

Эти вопросы задаются только в отношении сестер, которые умерли в возрасте 12 и более лет. Эти вопросы нацелены на выявление случаев материнской смертности. Материнская смертность – это смерть женщины, которая может наступить во время беременности, родов, а также на позднем сроке беременности (аборт или мертворождение) или даже в течение двух месяцев после окончания беременности.

**MM13. Сколько живых детей родилось у *(имя)* в течение всей жизни?**

Спросите, сколько всего детей родилось у этой сестры в течение всей жизни. Укажите всех детей, которые родились живыми. Затем переходите к вопросам в отношении сестры, указанной в следующем столбце.

**MM14. *Если братьев/сестер больше нет, переходите к следующему модулю.***

Вернитесь к MM4, чтобы начать расспрос о следующей сестре. Если родных братьев и сестер больше нет, переходите к следующему модулю.

**Примечания к модулю «Материнская смертность»**

* Число заполненных столбцов должно равняться числу, указанному в MM1, за минусом 1 человека (то есть общему числу братьев и сестер, родившихся у матери респондентки, за минусом самой респондентки).
* Укажите в таблице очередность рождения респондентки, поставив крестик в нужном месте. Число столбцов, предшествующих указанной позиции, должно равняться числу, указанному в MM3.
* Если суммировать MM8 (число лет, прошедших после смерти) и MM9 (возраст на момент смерти), то получится возраст, в котором находились бы брат или сестра, если бы он или она были живы. Этот подсчет можно произвести для того, чтобы проверить, указаны ли все братья и сестры в правильном порядке.
* Если при ответе на вопрос MM9 («Возраст на момент смерти») респондентка говорит, что не знает, постарайтесь получить хотя бы примерный ответ. В данном случае предпочтительнее получить приблизительную информацию о возрасте, чем не получить ее вообще. Однако если брат или сестра умерли в младенческом возрасте, проставьте «00» в графе «Возраст».
* Сравните возраст братьев/сестер. Предположим, женщина родила первого ребенка в возрасте 15 лет, а последнего в возрасте 47 лет, что является крайним случаем; тогда разница в возрасте между самым(ой) младшим(ей) и самым(ой) старшим(ей) братом (сестрой) не может превышать 47 - 15 = 32 года.
* Уточните, не является ли интервал между рождениями братьев/сестер слишком большим (5 и более лет). Если интервал между рождениями большой, уточните у респондентки, не забыла ли она назвать кого-либо из своих братьев или сестер.

## МОДУЛЬ «УПОТРЕБЛЕНИЕ ТАБАКА И АЛКОГОЛЯ»

Цель данного модуля – получение информации об употреблении табака и алкоголя. Модуль включает 5 вопросов о курении сигарет (TA1–TA5), 4 вопроса об употреблении курительных табачных изделий (TA6–TA9), 4 вопроса об употреблении некурительных табачных изделий (TA10–TA13) и 4 вопроса об употреблении алкоголя. По этому модулю опрашиваются все женщины в возрасте 15–49 лет.

Указанные вопросы помогут получить следующую информацию:

* употребление когда-либо и в настоящее время сигарет, а также возраст начала курения сигарет;
* употребление когда-либо и в настоящее время курительных и некурительных табачных изделий;
* интенсивность потребления сигарет, а также курительных и некурительных табачных изделий;
* употребление когда-либо и в настоящее время алкоголя и интенсивность его потребления.

**TA1. Вы когда-нибудь пробовали курить сигареты, даже если это была одна или две затяжки?**

Обведите «1», если ответ – «Да», и переходите к следующему вопросу. Если ответ – «Нет», обведите «2» и переходите к TA6. Помните, что для ответа «Да» на этот вопрос достаточно, чтобы респондентка сделала одну или две затяжки в любое время в прошлом. Помните, что этот вопрос касается только сигарет и не включает другие курительные или некурительные табачные изделия. Если респондентка употребляла только другие табачные изделия, отличные от сигарет, обведите «2».

Этот вопрос задается с упоминанием об одной или двух затяжках в качестве вводного вопроса, чтобы не забыть учесть бывших курильщиков.

**TA2. Сколько Вам было лет, когда Вы первый раз выкурили целую сигарету?**

Впишите возраст, в котором респондентка впервые выкурила целую сигарету. Если респондентка говорит, что никогда в жизни не выкуривала целую сигарету, обведите «00» и переходите к TA6.

Помните, что в этом вопросе речь идет уже не об одной-двух затяжках, а о выкуривании целой сигареты.

Возможно, что респондентка, которая попробовала курить сигареты, затянувшись один-два раза (TA1 = «1»), в ответ на этот вопрос скажет, что «Никогда не выкуривала целую сигарету».

**TA3. Курите ли Вы сигареты в настоящее время?**

Теперь вы спрашиваете респондентку, курит ли она сигареты в настоящее время. Задача здесь заключается в выявлении тех, кто курит ежедневно, а также тех, кто курит время от времени, и тех, кто курит изредка. Ответ на этот вопрос будет определяться тем, считает ли респондентка себя курящей в настоящее время или нет. Не говорите респондентке, что вы задаете этот вопрос, чтобы выяснить, курит ли она регулярно или время от времени, так как эта информация будет получена при ответе на следующие два вопроса.

Обведите «1» в случае ответа «Да» и переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» обведите «2» и переходите к TA6.

**TA4. Сколько сигарет Вы выкурили за последние 24 часа?**

Запишите общее число сигарет, выкуренных респонденткой за последние 24 часа. В случае необходимости объясните респондентке, что нас интересует, выкурила ли она хотя бы одну целую сигарету.

Если ответ дан в виде диапазона, запишите минимальное число выкуренных сигарет. Например, если после уточнения женщина по-прежнему говорит, что выкурила 10–15 сигарет, запишите «10». Если респондентка не выкурила ни одной сигареты за последние 24 часа, проставьте «00».

**TA5. В течение скольких дней за последний месяц вы курили сигареты?**

Укажите общее число дней за последний месяц, в течение которых респондентка курила сигареты. И опять же, в данном случае курение сигарет относится к выкуриванию целой сигареты, а не к нескольким затяжкам. Если указанный период составляет менее 10 дней, укажите число дней в отведенной для этого графе. Если респондентка говорит, что курила «каждый день» или «почти каждый день», обведите «30». Если получен ответ «10 и более дней, но менее месяца», обведите «10».

**TA6. Вы когда-нибудь пробовали курить что-либо другое, помимо сигарет, например сигары, кальян, сигариллы или курительную трубку?**

Обведите «1» в случае ответа «Да» и переходите к следующему вопросу. Если ответ – «Нет», обведите «2» и переходите к TA10. Помните, что в данном вопросе речь идет о пробовании любых из указанных курительных табачных изделий/курительных устройств и не говорится о частоте или времени их употребления/использования. Эта информация будет получена в ответах на несколько следующих вопросов.

**TA7. Употребляли/использовали ли Вы какие-либо курительные табачные изделия/устройства за последний месяц?**

Аналогично TA6, данный вопрос, как и TA8 и TA9, не должен охватывать употребление сигарет, так как вопросы о них уже заданы и отвечены. Обведите «1», если ответ – «Да», и переходите к следующему вопросу. Если ответ – «Нет», обведите «2» и переходите к TA10. «Употребление/использование» будет зависеть от личного восприятия респонденткой этого действия.

**TA8. Какие виды курительных табачных изделий/устройств вы употребляли/использовали за последний месяц?**

Обведите коды курительных табачных изделий/устройств, употребленных/использованных респонденткой за последний месяц. Дайте респондентке возможность рассказать вам обо всех видах курительных табачных изделий/устройств, которые она могла употребить/ использовать. Не торопитесь переходить к следующему вопросу. Подождите и дайте респондентке возможность назвать все изделия/устройства, которые она могла употребить/ использовать.

**TA9. В течение скольких дней за последний месяц Вы употребляли/использовали курительные табачные изделия/ устройства?**

Укажите общее число дней за последний месяц, в течение которых респондентка употребляла/использовала курительные табачные изделия/устройства. Если указанный период составляет менее 10 дней, укажите число дней. Если респондентка говорит, что употребляла/использовала курительные табачные изделия/устройства «каждый день» или «почти каждый день», обведите «30». Если получен ответ «10 или более дней, но менее месяца», обведите «10».

**TA10. Вы когда-нибудь пробовали какие-либо виды некурительных табачных изделий, такие, как жевательный, нюхательный или порционный табак?**

В данном случае нас интересуют все случаи употребления некурительных табачных изделий. Обведите «1», если ответ – «Да», и переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» обведите «2» и переходите к TA14.

Помните, что в данном вопросе речь идет о пробовании любых из указанных некурительных табачных изделий и не говорится о частоте или времени употребления изделия. Эта информация будет получена в ответах на несколько следующих вопросов.

**TA11. Употребляли ли Вы какие-либо некурительные табачные изделия за последний месяц?**

Обведите «1», если ответ – «Да», и переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» обведите «2» и переходите к TA14. «Употребление» будет зависеть от личного восприятия респонденткой этого действия.

**TA12. Какой вид некурительных табачных изделий Вы употребляли за последний месяц?**

Обведите коды некурительных табачных изделий, которые употребляла респондентка в течение последнего месяца. Дайте респондентке возможность рассказать вам обо всех видах некурительных табачных изделий, которые она могла употреблять. Не торопитесь переходить к следующему вопросу. Подождите и дайте респондентке возможность назвать все изделия, которые она могла употреблять.

**TA13. В течение скольких дней за последний месяц Вы употребляли некурительные табачные изделия?**

Укажите общее число дней за последний месяц, в течение которых респондентка употребляла некурительные табачные изделия. Если указанный период составляет менее 10 дней, укажите число дней. Если респондентка говорит, что употребляла некурительные табачные изделия «каждый день» или «почти каждый день», обведите «30». Если получен ответ «10 или более дней, но менее месяца», обведите «10».

Последние четыре вопроса в этом модуле касаются употребления алкоголя.

**TA14. А теперь я хотел(а) бы задать вам несколько вопросов об употреблении алкоголя. Вы когда-нибудь употребляли алкоголь?**

Обведите «1», если ответ – «Да», и переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» обведите «2» и переходите к следующему модулю.

**TA15. Мы считаем одной порцией алкоголя одну банку или бутылку пива, один бокал вина или одну рюмку коньяка, водки, виски или рома.**

**Сколько Вам было лет, когда Вы впервые выпили порцию алкоголя, превышающую несколько маленьких глотков?**

Убедитесь, что респондентка понимает, что мы имеем в виду под одной порцией алкоголя. Иначе мы можем включить сюда случаи, когда респондентка выпила лишь несколько маленьких глотков в очень раннем возрасте, что не входит в объем этого вопроса. Нас интересует употребление как минимум одной порции согласно описанию, содержащемуся в вопросе.

Впишите возраст респондентки на тот момент, когда она впервые употребила алкоголь. Если респондентка говорит, что никогда не употребляла алкоголь, обведите «00» и переходите к следующему модулю.

Помните, что респондентка, которая выпила несколько маленьких глотков, но никогда не выпивала полной порции, в ответ на вопрос TA14 может сказать либо «Да», либо «Никогда не употребляла алкоголь». Такая ситуация возможна.

**TA16. В течение скольких дней за последний месяц вы употребляли хотя бы по одной порции алкоголя?**

Укажите общее число дней за последний месяц, когда респондентка употребляла хотя бы одну порцию алкоголя. Если указанный период составляет менее 10 дней, укажите число дней. Если респондентка говорит, что употребляла алкоголь «каждый день» или «почти каждый день», обведите «30». Если получен ответ «10 или более дней, но менее месяца», обведите «10». Если респондентка говорит, что не употребляла алкоголь в течение последнего месяца, обведите «00» и переходите к следующему модулю.

**TA17. В те дни за последний месяц, когда вы употребляли алкоголь, сколько порций вы обычно выпивали?**

Помните, что задавая данный вопрос, мы собираем информацию о количестве порций, которые респондентка могла выпить в те дни, когда она употребляла любые алкогольные напитки. Иными словами, если респондентка употребляла алкоголь в течение трех дней за последний месяц (ответ на вопрос TA16), то ответом на данный вопрос должно быть среднее количество (объем, который респондентка «обычно» выпивала) порций, которые она выпила за эти три дня. Помните, что ответ на данный вопрос не может быть менее 1 порции, так как в данном и предыдущем вопросах речь идет как минимум об одной порции согласно определению, содержащемуся в TA15.

## МОДУЛЬ «УДОВЛЕТВОРЕННОСТЬ ЖИЗНЬЮ»

Хорошо известно, что субъективное восприятие собственного дохода, образования и условий проживания играет существенную роль в жизни человека независимо от объективного состояния его физического благополучия и здоровья. Удовлетворенность жизнью как мера восприятия индивидом уровня собственного благополучия может служить эмоциональным фоном, который будет влиять на его благополучие независимо от фактического уровня доходов и обладания материальными благами. Следовательно, важно понять, насколько молодые люди удовлетворены различными аспектами своей жизни, и выявить факторы, которые способствуют или препятствуют их развитию, чтобы получить более полную картину жизни молодежи.

Другое близкое по смыслу понятие – счастье – выражает мимолетное и неустойчивое состояние, подверженное влиянию многочисленных факторов, начиная с хорошей погоды и заканчивая недавней смертью члена семьи. В этом смысле человек может быть удовлетворен своей работой, доходом, семейной жизнью, друзьями, но при этом чувствовать себя несчастливым. Однако с помощью перекрестного обследования мы можем зафиксировать уровень счастья, типичный для данного населения.

По данному модулю опрашиваются только респонденты в возрасте 15–24 лет. Модуль включает в себя 14 вопросов. При ответе на вопросы респондентке предлагается воспользоваться двусторонней карточкой с вариантами ответа.

На вопрос LS2 имеется 5 возможных вариантов ответа относительно счастья, каждый из которых сопровождается изображением улыбающегося (неулыбающегося) лица на карточке с вариантами ответа.

Вопросы с LS3 по LS13 посвящены удовлетворенности жизнью, и на каждый из них имеются одни и те же варианты ответа в виде 5-пунктной шкалы от «Полностью удовлетворена» до «Совершенно не удовлетворена». На 2-й стороне карточки с вариантами ответа также изображены 5 улыбающихся и неулыбающихся лиц, соответствующих этим вариантам.

Ниже даются инструкции по поводу того, когда и как использовать карточку с вариантами ответа.

**LS1. *Сверьтесь с WB2: возраст респондентки – от 15 до 24 лет?***

Прежде чем задавать вопросы этого модуля, сверьтесь с WB2. Если возраст респондентки – от 25 до 49 лет, переходите сразу к вопросу WM11, который находится после этого модуля. Если респондентке от 15 до 24 лет включительно, переходите к LS2.

В первом вопросе этого модуля (LS2) речь идет о счастье. При ответе на него предъявляется 1-я сторона карточки с вариантами ответа.

**LS2.** Сначала представьте этот модуль с помощью следующей вводной фразы:

**«Я хотела бы задать вам несколько простых вопросов о счастье и удовлетворенности».**

Теперь задайте следующий вопрос.

**«Говоря в целом, можете ли Вы сказать, что очень счастливы, относительно счастливы, ни то, ни другое, относительно несчастливы или очень несчастливы?»**

Сразу же покажите 1-ю сторону карточки с вариантами ответа и скажите:

**«Вы также можете посмотреть на эти картинки, которые помогут Вам дать правильный ответ».**

Вам нужно будет объяснить респондентке, что означает каждый символ, и попросить ее указать на символ, который больше всего соответствует ее уровню счастья.

С помощью этого вопроса мы сначала пытаемся выяснить, счастлива ли респондентка на момент проведения опроса, прежде чем переходить к разговору об уровнях удовлетворенности различными аспектами жизни.

Вопросы LS3–LS13 посвящены удовлетворенности различными сферами жизни и удовлетворенности в целом. Считается, что удовлетворенность длится дольше, чем счастье, которое обычно воспринимается респондентами как более краткосрочное душевное состояние. Прежде чем напомнить респондентке о различных аспектах жизни, мы задаем вопрос о счастье, чтобы определить общий уровень счастья.

Человек, который не удовлетворен своим доходом, образованием и т. п., может чувствовать себя счастливым благодаря, например, исходу недавних выборов или недавнему рождению в семье.

Вопрос LS3 предваряется пространным введением, которое поможет Вам понять, как правильно пользоваться 2-й стороной карточки с вариантами ответа при работе с вопросами LS3–LS13. Важно, чтобы Вы не торопились и предварили эти вопросы вводными фразами.

Начните серию вопросов об удовлетворенности со следующих слов:

**«LS3. А сейчас** **я задам Вам вопросы о том, насколько Вы удовлетворены различными сферами Вашей жизни».**

После этого дайте следующие разъяснения:

**«В каждом случае возможны пять вариантов ответа. При ответе на каждый вопрос выберите**, **пожалуйста, один из следующих вариантов: полностью удовлетворена, отчасти** **удовлетворена, ни то ни другое, отчасти не удовлетворена или совершенно не удовлетворена».**

Если респондентка не понимает суть вопроса, повторите его. Если необходимо, опишите этот модуль как «… вопросы о том, насколько вы удовлетворены учебой, работой, отношениями с вашими друзьями и вашей семейной жизнью».

Затем покажите 2-ю сторону карточки с вариантами ответа.

**«Вы также можете посмотреть на эти картинки, которые помогут вам дать правильный ответ.»**

Объясните респондентке, что она может использовать эту карточку с вариантами ответа при ответе на несколько вопросов.

***Покажите 2-ю сторону карточки с вариантами ответа и объясните, что означает каждый символ. Обведите код ответа, указанного респонденткой при ответе на вопросы с LS3 по LS13.***

Поясните респондентке, что очень радостное улыбающееся лицо слева означает «полностью удовлетворена», а лицо справа, которое выглядит очень неудовлетворенным или несчастливым, означает «совершенно не удовлетворена». Скажите респондентке, что вы хотите, чтобы при ответе на следующие вопросы она указывала на изображение того лица, которое наилучшим образом отражает ее уровень удовлетворенности той или иной сферой жизни.

Имейте в виду, что карточка с вариантами ответа должна использоваться при работе с каждой респонденткой независимо от ее уровня образования. Однако очевидно, что если респондентка не имеет достаточного образования либо не имеет его вообще и/или ей трудно представить себе шкалу из нескольких пунктов, использование такой карточки крайне полезно и необходимо.

И, наконец, задайте вопрос о семейной жизни:

**«Насколько вы удовлетворены своей семейной жизнью?»**

Обведите код, соответствующий данному респонденткой ответу или указанному ею изображению улыбающегося лица.

Мы должны позволить респондентке самой определить, что понимать под выражением «семейная жизнь». Имейте в виду, что этот вопрос не о семье, а о семейной жизни. Иными словами, мы не просим респондентку мысленно представить себе каждого члена семьи отдельно. Некоторые респондентки, услышав этот вопрос, сразу же представляют себе родительскую семью или членов семьи, с которыми они в настоящий момент проживают. Другие респондентки, в силу определенных условий проживания и характера взаимоотношений между членами родительской и расширенной семьи, сразу же представляют себе расширенную семью. Не пытайтесь разъяснить понятие «семья», если респондентка об этом не просит. Если этот вопрос возникнет, скажите респондентке, что нас интересует ее семейная жизнь, то есть жизнь либо в родительской, либо в расширенной семье, в зависимости от того, с какой из них она проводит больше времени.

**LS4. Насколько** **вы удовлетворены своими дружескими отношениями?**

Обведите код, соответствующий данному респонденткой ответу или указанному ею изображению улыбающегося лица.

**LS5. В** (***текущем/2013–2014***) **учебном году** **посещали ли Вы какое-то время учебное заведение?**

С помощью этого вопроса мы хотели бы установить, посещала ли респондентка школу какое-то время в течение текущего учебного года. Если ответ – «Нет», обведите «2» и переходите к LS7.

**LS6. Насколько** В**ы (*были*)** **удовлетворены Вашим учебным заведением?**

Обведите код, соответствующий данному респонденткой ответу или указанному ею изображению улыбающегося лица.

**LS7. Насколько Вы удовлетворены** **Вашей нынешней работой?**

Имейте в виду, что респондентка должна самостоятельно определиться с понятием «работа». При ответе на этот вопрос она может иметь в виду работу в течение полного рабочего дня, непостоянную или сезонную работу, семейное предприятие, оплачиваемую или неоплачиваемую работу и т. д. Важно, чтобы вы задали этот вопрос в том виде, в котором сформулирован, и попросили респондентку на него ответить. Вам не нужно давать определение понятия «работа».

Если респондентка говорит, что не работает, обведите «0» и переходите к следующему вопросу. Не спрашивайте, что она чувствует в связи с тем, что не работает, если она сама Вам об этом не скажет. Например, если она говорит, что не работает и что она абсолютно не удовлетворена, обведите «5» и переходите к следующему вопросу.

**LS8. Насколько Вы удовлетворены состоянием Вашего здоровья?**

Обведите код, соответствующий данному респонденткой ответу или указанному ею изображению лица.

**LS9. Насколько Вы удовлетворены местом, в котором Вы живете?**

Обведите код, соответствующий данному респонденткой ответу или указанному ею изображению улыбающегося лица.

Выражение «место, где вы живете» разные респондентки могут понимать по-разному. Основная цель здесь – выяснить, насколько респондентка удовлетворена районом, в котором она живет, своими соседями и качеством своего жилья (нравится ли оно ей, не хотела ли бы она переехать в новый дом и т. д.). Нас не интересует уровень удовлетворенности респондентки городом или страной, в которой она живет.

**LS10. Насколько Вы удовлетворены тем, как к Вам в целом относятся окружающие Вас люди?**

Обведите код, соответствующий данному респонденткой ответу или указанному ею изображению улыбающегося лица.

**LS11. Насколько вы удовлетворены тем, как Вы выглядите?**

Обведите код, соответствующий данному респонденткой ответу или указанному ею изображению улыбающегося лица.

**LS12. Насколько Вы удовлетворены вашей жизнью в целом?**

Обведите код, соответствующий данному респонденткой ответу или указанному ею изображению улыбающегося лица.

Этот вопрос нацелен на получение оценки уровня позитивности восприятия респонденткой своей жизни в целом, безотносительно к конкретной сфере. Это общий уровень удовлетворенности респондентки с учетом всех сфере ее жизни.

**LS13. Насколько Вы удовлетворены** В**ашим нынешним доходом?**

Обведите код, соответствующий данному респонденткой ответу или указанному ею изображению улыбающегося лица.

Этот вопрос намеренно задается после вопроса об общей удовлетворенности жизнью (LS12) с тем, чтобы не вынуждать респондентку подстраивать свои ответы на вопросы об уровне удовлетворенности сферами жизни, не связанными с доходом.

Если респондентка говорит, что у нее нет никаких доходов, обведите «0» и переходите к следующему вопросу. Не спрашивайте, что она чувствует в связи с отсутствием дохода, если она не скажет вам об этом сама. Например, если она говорит, что у нее нет никаких доходов и что она совершенно не удовлетворена, обведите «5» и переходите к следующему вопросу.

С помощью следующих двух вопросов мы намереваемся выяснить, каковы представления респондентки о лучшей жизни: считает ли она, что за последний год ее жизнь стала лучше или хуже, и каковы ее ожидания от следующего года. Имейте в виду, что при работе с этими вопросами карточка с вариантами ответа не используется.

**LS14. Можете ли Вы сказать, что Ваша жизнь в целом стала лучше, практически не** **изменилась или стала хуже по сравнению с этим же периодом в прошлом году?**

Убедитесь, что респондентка понимает, что имеется в виду последний год ее жизни и что речь идет об улучшении или ухудшении в целом.

**LS15. А ожидаете ли Вы, что ровно через год Ваша жизнь в целом станет лучше, практически не изменится или станет хуже?**

Имейте в виду, что в этом вопросе речь идет об ожиданиях респондентки относительно своей жизни в течение следующего одного года и что данная формулировка является продолжением предыдущего вопроса, начинаясь со слов «А ожидаете ли Вы». Здесь также речь идет об улучшении или ухудшении в целом.

## ОКОНЧАНИЕ ВОПРОСНИКА

**WM11**. ***Укажите время.***

Запишите в 24-часовом формате время суток, когда вы закончили опрос женщины. Если число, обозначающее часы или минуты, менее 10, добавьте перед ним ноль.

Если опрос прерывается более чем на 15 минут или не завершен при первом посещении и вы посещаете домохозяйство повторно, чтобы продолжить опрос, то время между WM10 и WM11 не будет отражать правильную продолжительность опроса. Вам следует сделать пометку об этом рядом с вопросом WM11 и при необходимости дать дополнительное пояснение в конце вопросника.

**WM12.** **Сверьтесь со столбцами HL7B и HL15 в Описи домохозяйства. Является ли респондентка матерью какого-либо проживающего в этом домохозяйстве ребенка в возрасте 0–4 лет или лицом, осуществляющим за ним уход?**

Если респондентка является матерью какого-либо проживающего в данном домохозяйстве ребенка в возрасте 0–4 лет или лицом, осуществляющим уход за этим ребенком, переходите к заполнению результата опроса женщины (WM7) на титульной странице, а затем к Вопроснику о детях в возрасте до пяти лет, который должен быть заполнен по этому ребенку, и приступайте к опросу этой респондентки. В противном случае завершите опрос этой респондентки, поблагодарив ее за сотрудничество, и переходите к заполнению результата опроса женщины (WM7) на титульной странице.

## НАБЛЮДЕНИЯ

Последняя страница индивидуального вопросника для женщин отведена для пояснений или замечаний интервьюеров, руководителей или редакторов относительно данного индивидуального опроса.

# Индивидуальный вопросник для мужчин

Индивидуальный вопросник для мужчин в целом включает сокращенный набор модулей, включенных в Индивидуальный вопросник для женщин. Ряд модулей, не применимых к мужчинам, исключен; для модулей, которые есть в обоих вопросниках, различия небольшие. Различия составляют основную часть данного раздела.

Модуль «Обрезание» - единственный дополнительный модуль, который есть только в Индивидуальном вопроснике для мужчин.

Следующие модули содержатся и в Индивидуальном вопроснике для женщин и, следовательно, здесь не рассматриваются. За подробными объяснениями обращайтесь к разделу об Индивидуальном вопроснике для женщин:

* Панель информации о мужчине
* Модуль «Сведения о мужчине»
* Модуль «Доступ к СМИ и пользование информационными/коммуникационными технологиями»
* Модуль «Отношение к домашнему насилию»
* Модуль «Употребление табака и алкоголя»
* Модуль «Удовлетворенность жизнью»

В следующих модулях есть важные отличия от Индивидуального вопросника для женщин.

Эти отличия описаны ниже.

## МОДУЛЬ «ФЕРТИЛЬНОСТЬ»

**MCM1. А сейчас мне хотелось бы поговорить с Вами обо всех детях, которые родились у Вас в течение жизни. Я имею в виду всех детей, которые являются Вашими биологическими детьми, даже если они юридически не Ваши и носят не Вашу фамилию. У Вас когда-нибудь были дети от каких-либо женщин?**

Первый вопрос модуля нацелен на то, чтобы определить, родились ли у мужчины в течение всей его жизни дети от каких-либо женщин. Важно, чтобы речь шла о биологических детях респондента. Если респондент говорит, что у него никогда не рождались дети, обведите «2» и переходите к MCM8. Если он говорит, что не знает, рождались ли у него дети или нет, обведите «8» и переходите к MCM8.

**MCM3. Сколько Вам было лет, когда у Вас родился собственный (первый) ребенок?**

Впишите возраст респондента в виде полного количества лет.

**MCM4. Есть ли у Вас родные** **сыновья или дочери, которые сейчас проживают с Вами?**

Медленно зачитайте этот вопрос. Здесь учитываются только те сыновья и дочери, которые проживают с респондентом в его домохозяйстве (эти дети должны быть перечислены в Описи домохозяйства). Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондент отвечает «Нет», переходите к MCM6.

**MCM5. Сколько родных сыновей проживает с Вами? Сколько родных дочерей проживает с Вами?**

Впишите число проживающих с респондентом сыновей и дочерей в отведенные для этого графы. Если сыновья с респондентом не проживают (или у него вообще нет сыновей), в графе, отведенной для сыновей, проставьте «00». Аналогичным образом, если дочери с респондентом не проживают (или у него вообще нет дочерей), в графе, отведенной для дочерей, проставьте «00». Не оставляйте вышеуказанные графы пустыми. Поскольку этот вопрос задается только мужчинам, дети которых проживают с ними в одном домохозяйстве (MCM4 = Да), то как минимум в одной из граф должна быть указана цифра больше «00».

Помните, что нас интересуют только СОБСТВЕННЫЕ дети респондента, а не приемные дети, дети жены от другого мужчины, дети другого родственника или дети, по отношению к которым он выступает в роли лица, осуществляющего за ними уход.

**MCM6. Есть ли у Вас родные сыновья или дочери**, **которые живы, но не проживают с Вами?**

Этот вопрос относится к сыновьям и дочерям, которые живы, но не проживают с респондентом. Например, один ребенок или несколько детей могут проживать с каким-нибудь родственником, находиться в школе-интернате, быть отданными на усыновление/ удочерение или оказаться взрослыми детьми, покинувшими родительский дом.

Следите за тем, чтобы при ответе на этот вопрос не оказались учтенными дети респондента, которые умерли. Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондент отвечает «Нет», переходите к MCM8.

**MCM7. Сколько сыновей живы, но не проживают с Вами? Сколько дочерей живы, но не проживают с Вами?**

Если на вопрос MCM6 получен ответ «Да», впишите число сыновей и дочерей, которые живы, но не проживают с респондентом, в отведенные для этого графы. Если на вопрос MCM6 получен ответ «Нет» касательно сыновей (или если все сыновья респондента умерли), в графе, отведенной для сыновей, проставьте «00». Если на тот же вопрос получен ответ «Нет» касательно дочерей (или если все дочери респондента умерли), в графе напротив дочерей проставьте «00».

Поскольку этот вопрос задается только мужчинам, дети которых живы, но не проживают с ними, то как минимум в одной из граф должна быть указана цифра больше «00». Ни одна из граф, отведенных для ответов мужчин, которым задается этот вопрос, не должна оставаться пустой.

**MCM8. У Вас когда-нибудь был ребенок, который родился живым, но потом умер?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Некоторые респонденты могут не упомянуть детей, которые умерли в младенческом возрасте, поэтому в случае ответа «Нет» важно уточнить этот вопрос: «**Я имею в виду ребенка, который дышал, кричал или подавал другие признаки жизни, даже если он прожил всего несколько** **минут или часов».** Если респондент все равно отвечает «Нет», переходите к MCM10.

Некоторые респонденты могут проявить нежелание говорить на эту тему и даже впасть в уныние или расстроиться из-за того, что вы задаете такие вопросы. В подобных ситуациях проявляйте сочувствие и такт. Скажите, что вы понимаете, насколько болезненна эта тема, но запрашиваемая информация действительно очень важна.

**MCM9. Сколько мальчиков умерло?** **Сколько девочек умерло?**

Если на вопрос MCM8 получен ответ «Да», впишите число сыновей и дочерей, которые родились живыми, но потом умерли, в отведенные для этого графы. Не оставляйте ни одну из этих граф пустой. Как минимум в одной из граф, отведенных для ответов мужчин, которым задается этот вопрос, должна быть указана цифра больше «00».

**MCM10. *Суммируйте ответы на вопросы MCM5, MCM7 и MCM9.***

Сложите числа рожденных детей в MCM5, MCM7 и MCM9 и впишите сюда полученную сумму. Далее переходите к MCM11.

**MCM11. Только чтобы убедиться, что все записано правильно: в течение всей Вашей жизни у Вас родилось живыми всего (*общее число в MCM10*) детей, правильно?**

Если респондент отвечает утвердительно, отметьте галочкой ячейку «Да» и далее одну из следующих ячеек, в зависимости от того, рождались ли когда-нибудь у респондента живые дети. Если у него не родилось ни одного живого ребенка, переходите к следующему модулю. Если ранее у него рождались живые дети, переходите к MCM11A.

Если респондент говорит «Нет», снова пройдитесь по вопросам MCM1–MCM10 и вместе с респондентом сверьтесь с ответами, чтобы выяснить, является ли собранная вами информация верной. Например, начиная с вопроса MCM5 вы можете спросить: «С Вами проживают два сына и одна дочь, верно?» Проделайте то же самое в отношении MCM7 и MCM9. Исправьте ответы и сумму, указанную в MCM10, и переходите к следующему вопросу. В MCM11 не забудьте отменить ответ «Нет» и отметить галочкой ответ «Да» после внесения исправлений.

**MCM11A. Все Ваши родные дети родились от одной биологической матери?**

Обведите «1» в случае ответа «Да» и переходите к MCM12. Если ответ – «Нет», обведите «2».

**MCM11B. От скольких всего женщин родились Ваши родные дети?**

Запишите число женщин, у которых родились родные дети респондента.

**MCM12. Когда родился последний из (общее число в MCM10) родившихся у Вас детей (даже если ребенок умер)?**

Впишите дату рождения последнего из родившихся у респондента детей (даже если ребенок умер) в отведенную для этого графу.

Имейте в виду, что вы ДОЛЖНЫ получить точную информацию о месяце и годе рождения последнего из родившихся детей; указывать код «НЗ» для месяца и года недопустимо.

## МОДУЛЬ «БРАК/СОЮЗ»

Отличия от Индивидуального вопросника для женщин:

MMA3 – изменена формулировка.

MMA4 – изменена формулировка и код ответа «98» удален.

## МОДУЛЬ «СЕКСУАЛЬНОЕ ПОВЕДЕНИЕ»

Отличия от Индивидуального вопросника для женщин:

MSB5 и MSB10 – добавлена категория ответа «Проститутка».

MSB5 и MSB10 – слово «друг» заменено на «подруга».

## МОДУЛЬ «ВИЧ/СПИД»

Отличия от Индивидуального вопросника для женщин:

Вопросы HA13–HH23 удалены.

## МОДУЛЬ «ОБРЕЗАНИЕ»

Этот модуль содержится только в Индивидуальном вопроснике для мужчин и подробно описан ниже.

Обрезание предполагает полное удаление крайней плоти полового члена. Обрезание может проводиться по религиозным, медицинским или культурным причинам при рождении, в подростковом возрасте или в другие периоды жизни мужчины.

**MMC1. Некоторым мужчинам делают обрезание, то есть операцию, при которой полностью удаляется крайняя плоть пениса. Вам делали обрезание?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Нет», переходите к следующему модулю.

**MMC2. Сколько Вам было лет, когда Вам сделали обрезание?**

Впишите возраст респондента на момент обрезания. Если респондент не знает точный возраст, постарайтесь получить приблизительный ответ. Если он все равно говорит, что не помнит, или не уверен, обведите «98».

**MMC3. Кто проводил обрезание?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондент не знает, было ли это лицо медицинским работником/профессиональным медиком или лицом, которое традиционно этим занимается/родственником//другом, впишите название этого лица в графу «Другое» и обведите «6». Если респондент не знает, кто делал ему обрезание, обведите «8».

**MMC4. Где это было сделано?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондент не знает, где проводилось обрезание, обведите «8».

## ОКОНЧАНИЕ ВОПРОСНИКА

**MWM12.** **Сверьтесь со столбцами HL7B и HL15 в Описи домохозяйства. Является ли респондент лицом, осуществляющим уход за каким-либо проживающим в этом домохозяйстве ребенком в возрасте 0–4 лет?**

Если респондент является лицом, осуществляющим уход за каким-либо проживающим в этом домохозяйстве ребенком в возрасте 0–4 лет, переходите к заполнению результата опроса мужчины (MWM7) на титульной странице, а затем к Вопроснику о детях в возрасте до пяти лет, который должен быть заполнен по этому ребенку, и приступайте к опросу этого респондента. В противном случае завершите опрос этого респондента, поблагодарив его за сотрудничество, и переходите к заполнению результата опроса мужчины (MWM7) на титульной странице.

## НАБЛЮДЕНИЯ

Последняя страница Индивидуального вопросника для мужчин предназначена для записи любых замечаний или наблюдений интервьюеров, руководителей или редакторов о данном конкретном индивидуальном опросе.

# Вопросник о детях в возрасте до пяти лет

Цель Вопросника о детях в возрасте до пяти лет состоит в том, чтобы собрать информацию по широкому спектру тем, таких как развитие, кормление грудью, питание, отношение и обращение за лечением при болезнях, и иммунизация, в течение первых пяти лет жизни ребенка. Все отвечающие критериям опроса дети в возрасте до пяти лет будут выявлены Вами после заполнения Описи домохозяйства в Вопроснике домохозяйства.

Для того, чтобы собрать информацию о детях в возрасте до пяти лет с помощью этого вопросника, нам необходимо определить респондента(ка), который(ая) может подробно ответить на вопросы, касающиеся здоровья и благополучия этих детей. Если мать проживает в том же домохозяйстве, что и ребенок, отвечающий критериям опроса (иными словами, если она указана в Описи домохозяйства вместе с ребенком), то она и есть то лицо, которое должно быть опрошено по вопроснику об этом ребенке. Если мать отвечающего критериям опроса ребенка не указана в Описи домохозяйства (возможно, она умерла или проживает в другом месте), вам нужно будет установить, кто из перечисленных в Описи домохозяйства лиц несет основную ответственность за уход за ребенком. Таким лицом может быть как женщина, так и мужчина.

По данному вопроснику опрашиваются все матери или лица, осуществляющие основной уход за ребенком (см. столбец HL15 Описи домохозяйства), который проживает вместе с ними и еще не достиг 5-летнего возраста (см. столбец HL7B Описи домохозяйства).

По каждому отвечающему критериям отбора ребенку, внесенному в Вопросник домохозяйства (см. столбец HL7B Описи домохозяйства), следует заполнить отдельный бланк вопросника.

## ПАНЕЛЬ ИНФОРМАЦИИ О РЕБЕНКЕ В ВОЗРАСТЕ ДО ПЯТИ ЛЕТ

Прежде чем приступить к опросу, следует заполнить графы UF1–UF8.

**UF1. Номер кластера**

Перепишите сюда номер кластера из вопросника домохозяйства (пункт HH1).

**UF2. Номер домохозяйства**

Перепишите сюда номер домохозяйства из вопросника домохозяйства (пункт HH2).

**UF3. Имя ребенка**

Перепишите сюда имя ребенка из Вопросника домохозяйства (столбец HL2 Описи домохозяйства). Имя ребенка должно использоваться на протяжении всего опроса. Оно указывается здесь, чтобы избежать путаницы во время опроса.

**UF4. Номер строки ребенка**

Перепишите сюда номер строки ребенка из Вопросника домохозяйства (столбец HL1 Описи домохозяйства).

**UF5. Имя матери ребенка/лица, осуществляющего за ним уход**

Перепишите сюда имя матери ребенка/лица, осуществляющего за ним основной уход, из Вопросника домохозяйства (столбец HL2 Описи домохозяйства).

**UF6. Номер строки матери ребенка/лица, осуществляющего за ним уход**

Перепишите сюда номер строки матери ребенка/лица, осуществляющего за ним основной уход, из Вопросника домохозяйства (столбец HL1 Описи домохозяйства).

**UF7. Имя и номер интервьюера**

Укажите здесь свое имя и идентификационный номер. Этот идентификационный номер должен быть вам присвоен во время подготовки.

**UF8. День/месяц/год проведения опроса**

Укажите дату проведения опроса: день/месяц/год. Если опрос не завершен при первом посещении и вы еще раз приходите в это домохозяйство для продолжения опроса матери ребенка/лица, осуществляющего за ним уход, измените дату и укажите фактическую дату окончания опроса. Иными словами, следует указать либо дату, когда вы целиком заполнили Вопросник для детей в возрасте до пяти лет, либо дату, когда опрос не проводился, но при этом было решено, что дополнительные попытки опросить мать ребенка в возрасте до пяти лет или лицо, осуществляющее за ним основной уход, предприниматься не будут.

Повторите этой матери/лицу, осуществляющему основной уход за ребенком, приветствие, если вы еще не зачитывали его: «**Мы представляем** (название организации). **Мы проводим обследование положения детей, семей и домохозяйств. Я хочу поговорить с Вами о здоровье и благополучии (*имя ребенка из UF3*). Опрос займет около** (количество) **минут. Вся информация, которую мы получим, останется строго конфиденциальной и анонимной».**

Если вы опрашиваете то же лицо, с которым вы или члены вашей команды заполняли Вопросник домохозяйства или Индивидуальный вопросник для женщин или мужчин, вам необходимо зачитать этот пересмотренный вариант приветствия (см. ниже). Кроме того, время на заполнение Вопросника о детях в возрасте до пяти лет может отличаться от времени на заполнение Вопросника домохозяйства, Индивидуального вопросника для мужчин или женщин, и на проведение каждого отдельного опроса нам требуется отдельное согласие.

**«А сейчас мне хотелось бы подробнее поговорить с Вами о здоровье (*имя ребенка из UF3*) и на другие темы. Этот опрос займет примерно** (количество) **минут. Еще раз повторяю, что вся информация, которую мы получим, останется строго конфиденциальной и анонимной».**

Как и в случае с аналогичными вводными фразами в начале Вопросника домохозяйства и Индивидуального вопросника для женщин, вы можете изменять формулировку этих фраз в зависимости от ситуации. Но представляясь, обязательно упомяните следующее: название учреждения-исполнителя, предмет обследования, ориентировочную продолжительность опроса и его конфиденциальность.

Получив разрешение, запишите время в UF12 и начинайте опрос. Если респондент(ка) отказывается от его продолжения, сделайте соответствующую отметку в UF9, поблагодарите его/ее и переходите к следующему опросу. Впоследствии обсудите отказ со своим руководителем. В зависимости от причин отказа вы или другой член команды можете попытаться еще раз опросить этого(у) респондента(ку). Это будет зависеть от того, как вы опишете отказ. Однако помните, что участие респондента(ки) в обследовании должно быть добровольным и что принуждение к участию в нем потенциальных респондентов(ок) недопустимо.

**UF9. Результат опроса о детях в возрасте до 5 лет**

Заполните эту графу после завершения опроса. Помните, что код обозначает мать ребенка в возрасте до пяти лет или лицо, осуществляющее за ним основной уход. Обведите код, соответствующий результату опроса. Если вопросник заполнен целиком, обведите «01» («Проведен»). Если вам не удалось связаться с матерью ребенка/лицом, осуществляющим за ним основной уход, после неоднократных посещений, обведите «02» («Не оказалось дома»). Если мать ребенка или лицо, осуществляющее за ним основной уход, отказывается участвовать в опросе, обведите «03» («Отказ от участия в опросе»). Если вам удалось заполнить вопросник лишь частично, обведите «04» («Проведен частично»). В случае недееспособности матери ребенка/лица, осуществляющего за ним основной уход, обведите «05». Если вы не смогли заполнить данный вопросник по какой-либо иной причине, обведите «06» («Другое») и укажите причину в отведенной для этого графе.

**UF10**. **Имя и номер редактора, работающего на месте**

Оставьте эту графу незаполненной. Редактор, работающий на месте, позднее укажет здесь свои имя и номер при проверке заполненных вопросников.

**UF11**. **Имя и номер главного оператора по вводу данных**

Оставьте эту графу незаполненной. Оператор по вводу данных позже укажет здесь свое имя и свой номер.

**UF12. *Запишите время.***

Запишите в 24-часовом формате время суток, когда вы начали опрос о ребенке в возрасте до пяти лет. Если число, обозначающее часы или минуты, меньше 10, поставьте перед ним ноль.

Прежде чем приступать к опросу, Попросите мать ребенка/лицо, осуществляющее за ним основной уход, принести свидетельство о рождении, медицинскую/прививочную карту ребенка и любые другие необходимые документы, имеющиеся у нее, о данном ребенке. Они вам понадобятся в ходе опроса.

## 

## МОДУЛЬ «ВОЗРАСТ»

Вам следует начать опрос с вопросов о дате рождения и возрасте ребенка. Это два самых важных вопроса в опросе, поскольку анализ данных практически целиком зависит от наличия сведений о точном возрасте ребенка. Кроме того, если при опросе женщин достаточно знать количество полных лет, то в случае ребенка нам необходимо получить точные данные о его возрасте в месяцах. Это обусловлено тем, что некоторые виды анализа собранных вами данных будет возможно провести только на основе информации о возрасте в месяцах. Вы получите эту информацию, узнав дату рождения ребенка. Затем можно будет сопоставить дату опроса с датой рождения ребенка и, после того как данные будут получены, подсчитать возраст ребенка в месяцах, сопоставив эти две даты.

Вопросы о возрасте и дате рождения должны задаваться независимо от наличия аналогичных вопросов в Вопроснике домохозяйства и Индивидуальном вопроснике для женщин. Лицом, которое вы опрашиваете для заполнения настоящего вопросника, может оказаться женщина, которую вы опрашивали по Индивидуальному вопроснику для женщин, и, возможно, вы уже указывали даты рождения ее детей в том вопроснике. Кроме того, вы могли узнать возраст ребенка из Вопросника домохозяйства. Даже в этих случаях вы должны вновь задать эти вопросы.

**AG1**. **Сейчас я хочу задать Вам несколько вопросов о развитии и здоровье (*имя ребенка*). В каком году и месяце родился(ась) *(имя)*?**

Узнайте у матери ребенка или лица, осуществляющего за ним основной уход, дату рождения ребенка. Задайте уточняющий вопрос: **«Когда у него/нее день рождения?»** Важно точно записать месяц и год рождения ребенка.

Если мать ребенка/лицо, осуществляющее за ним основной уход, знает точную дату рождения, включая день, запишите и день. В противном случае обведите «98» («НЗ день»). Задавать уточняющие вопросы относительно дня рождения не нужно.

Укажите месяц цифрами так же, как вы это уже делали ранее. Запишите цифры в отведенную для них графу. Если порядковый номер месяца или число состоят только из одной цифры, добавьте начальный ноль. Например, месяц март кодируется как «03». Учтите, что вы не можете указать ответ «НЗ» в отношении месяца или года рождения. Сведения о месяце и годе рождения ребенка должны быть получены в обязательном порядке.

Если мать ребенка/лицо, осуществляющее за ним основной уход, не может сообщить дату рождения ребенка, спросите, нет ли у нее/него каких-либо документов, таких, как удостоверение личности, медицинская/прививочная карта, гороскоп или свидетельство о рождении/крещении, где может быть указана дата рождения ребенка. При этом респондент(ка) должен(на) подтвердить, что дата рождения, указанная в таких документах, действительно является правильной.

Если обследование проводится в 2013 году, год рождения ребенка может приходиться не ранее чем на 2008 год, а если обследование проводится в 2014 году – не ранее чем на 2009 год.

**AG2**. **Сколько лет *(имя)*?**

После того, как вы узнали дату рождения ребенка, спросите, сколько полных лет ему исполнилось, и запишите ответ в отведенной для этого графе. Помните, что возраст измеряется числом лет, исполнившихся в последний день рождения. При необходимости задайте уточняющий вопрос: **«Сколько лет исполнилось (имя) в его/ее последний день рождения?»**

Если мать ребенка/лицо, осуществляющее за ним основной уход, не знает, сколько лет ребенку в настоящее время, попробуйте задать следующий вопрос: **«Сколько лет назад родился (родилась) *(имя)*?»** Вы можете помочь респонденту(ке), соотнеся возраст ребенка с возрастом других детей, важным событием или временем года, когда родился ребенок, спросив, например: **«Сколько периодов дождей прошло с тех пор, как родился(ась) *(имя)*?»**

Запишите возраст в виде количества полных лет. Укажите «0», если ребенку меньше одного года.

Вопросы AG1 и AG2 задавайте независимо друг от друга. Затем проверьте дату рождения и возраст в полных годах на предмет их соответствия друг другу.

Следует тщательно проверить соответствие между датой рождения и возрастом. Причем сделать это нужно достаточно оперативно. Опытный интервьюер производит такую проверку без долгого перерыва в беседе.

**Проверка соответствия между датой рождения (AG1) и возрастом в полных годах (AG2)**

После того как вы узнаете и дату рождения и возраст, выясните, нет ли между ними расхождения. Возраст ребенка и год его рождения в сумме должны равняться году, в котором ребенок отмечал свой последний день рождения.

Если вам удалось выяснить месяц и год рождения, вам следует проверить их на предмет соответствия друг другу следующим образом:

1. Если месяц рождения предшествует месяцу проведения опроса (день рождения ребенка уже отмечался в этом году), то ее/его возраст и год ее/его рождения в сумме должны равняться году проведения опроса.

Пример: возраст ребенка, родившегося в октябре 2011 года, если обследование проводится в ноябре 2013 года, должен быть равен 2 годам (2011 + 2 = 2013).

1. Если месяц рождения приходится на один из месяцев после проведения опроса (день рождения ребенка в этом году еще не отмечался), то ее/его возраст и год ее/его рождения в сумме должны равняться предыдущему году.

Пример: возраст ребенка, родившегося в декабре 2011 года, если обследование проводится в октябре 2013 года, должен быть равен 1 году (2011 + 1 = 2012).

1. Если месяц рождения совпадает с месяцем проведения опроса, а дата рождения не известна, то правильной будет сумма, равная либо нынешнему, либо прошлому году.

Пример: возраст ребенка, родившегося в ноябре 2010 года, если обследование проводится в ноябре 2013 года, может равняться либо 3, либо 2 годам. Задавайте уточняющие вопросы, чтобы выяснить, является ли дата рождения правильной, и 2 или 3 полных года исполнилось ребенку.

1. Если месяц рождения совпадает с месяцем проведения опроса и дата рождения известна, то, если дата рождения предшествует дате опроса, сумма возраста и года рождения должна равняться году проведения опроса, а если дата рождения позже даты опроса, сумма возраста и года рождения должна равняться предыдущему году.

Пример: возраст ребенка, родившегося 8 июня 2009 года, если опрос проводится 15 июня 2013 года, должен равняться 4 годам. Возраст ребенка, родившегося 28 июня 2009 года, если опрос проводится 3 июня 2013 года, должен равняться 3 годам, поскольку 4 полных года ребенку исполнится только 28 июня 2013 года.

Если вы обнаружите расхождение между датой рождения и возрастом, то либо дата рождения, либо возраст, либо оба этих показателя являются неверными и требуют исправления. Уточните данные исходя из имеющихся документов, дат хорошо известных событий и возраста других детей, возраста самого респондента(ки), а также другой информации, уже собранной в этом домохозяйстве. Для уточнения дат рождения, возраста и длительности могут оказаться весьма полезны даты недавних стихийных бедствий, крупных политических инцидентов и религиозных событий.

Если, задав вопросы AG1 и AG2, вы установили, что ребенку уже 5 или более лет, прекратите опрос, так как ребенок уже не отвечает его критериям. Сделайте это тактично: задайте еще два-три вопроса. Затем поблагодарите мать ребенка/лицо, осуществляющее за ним основной уход, за сотрудничество, если у нее/него нет других детей в возрасте до 5 лет. Напишите «НЕ ОТВЕЧАЕТ КРИТЕРИЯМ» на обложке вопросника и исправьте возраст ребенка и информацию о соответствии критериям по данному ребенку на обложке и в столбцах HL9 и HL7В Описи домохозяйства. Кроме того, вы должны исправить общее число подходящих детей, указанное на обложке Описи домохозяйства. И наконец, вам следует исправить Задание Интервьюера.

Внимание: информацию о возрасте из Вопросника домохозяйства вам следует исправлять, только когда она отражается на соответствии ребенка критериям. Если исправление информации о возрасте необходимо из-за изменения статуса соответствия критериям, например, для ребенка, возраст которого изменен с 4 лет на 5, вам также будет необходимо задать вопросы модуля «Образование» для этого ребенка. Далее, если тот же ребенок отобран для проведения опроса по модулям «Дисциплинирование детей» и «Детский труд» Вопросника домохозяйства, вам необходимо задать вопросы модуля «Детский труд» для этого ребенка в дополнение к вопросам модуля «Дисциплинирование детей», опрос по которому уже проведен в отношении этого ребенка.

Во всех остальных случаях несоответствия (не отражающихся на соответствии критериям) между Вопросником домохозяйства и Вопросником о детях в возрасте до пяти лет не меняйте сообщенный вам возраст в Вопроснике домохозяйства.

## МОДУЛЬ «РЕГИСТРАЦИЯ РОЖДЕНИЯ»

**BR1. Есть ли у *(имя)* свидетельство о рождении?**

Цель данного вопроса – оценить уровень регистрации рождений в вашей стране. Респондентов(ок) необходимо заверить в том, что информация об отдельных семьях никогда не будет передана властям и что по этой информации идентифицировать конкретную семью будет невозможно.

В некоторых странах на ребенка могут не выдавать свидетельство о рождении при регистрации рождения в государственном органе, иногда именуемом «органом записи актов гражданского состояния». Это орган, регистрирующий акты гражданского состояния (такие, как рождение живого ребенка) и записывающий требуемые для такой регистрации сведения.

«Свидетельство о рождении» – это документ о регистрации акта гражданского состояния – рождения ребенка. Это может быть либо оригинал документа, удостоверяющего обстоятельства рождения, либо заверенная копия или подтверждение регистрации этого рождения, в зависимости от практики страны выдачи свидетельства.

Если ответ – «Да», спросите: **«Могу ли я его увидеть?»** и обведите соответствующий код ответа, указав, видели ли вы свидетельство о рождении. Если у ребенка имеется свидетельство о рождении и вы его видели, обведите «1» и переходите к следующему модулю. Если у ребенка есть свидетельство о рождении, но мать ребенка/лицо, осуществляющее за ним основной уход, не может его вам показать, обведите «2» и переходите к следующему модулю. Если у ребенка нет свидетельства о рождении («3») или респондент(ка) не знает («8»), задайте следующий вопрос.

**BR2. Было ли рождение** ***(имя)*** **зарегистрировано в *официальном органе*?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Да», переходите к следующему модулю. Если акт рождения ребенка не был зарегистрирован в официальном органе или респондент(ка) не знает, задайте следующий вопрос.

**BR3. Знаете ли Вы, как зарегистрировать рождение *(имя)*?**

Цель данного вопроса состоит в том, чтобы выяснить, насколько важное место может занимать незнание (о процессе регистрации или, если это относится к данному случаю, месте регистрации) среди причин, по которым рождение ребенка не было зарегистрировано. Эта информация может помочь повысить качество информационно-пропагандистской деятельности и просветительских кампаний для населения.

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

## МОДУЛЬ «РАЗВИТИЕ В РАННЕМ ДЕТСТВЕ»

Вопросы в этом модуле используются для получения сведений о том, в какой мере в домохозяйствах обеспечивается создание среды, способствующей и содействующей обучению. Модуль также включает комплекс вопросов, позволяющих получить сведения о развитии в различных планах (физическом, социальном, эмоциональном, языковом, познавательном).

**EС1. Сколько у вас в доме детских книжек или книжек с картинками для *(имя)*?**

В данном вопросе спрашивается именно о детских книжках или книжках с картинками. Сюда входят электронные книги для детей, но не входят учебники (по которым занимаются старшие дети или которые принадлежат старшим детям), а также другие книги для взрослых, проживающих в домохозяйстве.

Впишите число имеющихся книг в отведенную для этого графу. Вам не нужно самим пересчитывать книги. Положитесь на ответ респондента(ки) и не просите, чтобы вам показали книги или позволили сосчитать их, поскольку на это может потребоваться дополнительное время. Если респондент(ка) не уверен(а), сколько имеется детских книжек или книжек с картинками, и не может дать ответ, когда вы впервые задаете ему этот вопрос, спросите его/ее, имеется ли в доме более 10 таких книг. В случае ответа «Да» обведите «10». Если она/он говорит, что книг меньше 10, постарайтесь с помощью уточняющих вопросов выяснить точное количество. Если в доме таких книг нет, проставьте «00».

**EC2**. **Меня интересует, с какими предметами *(имя)* играет дома**. **Играет ли он/она с**:

[**A] самодельными игрушками (например, куклами, машинками или другими игрушками, сделанными дома)?**

**[B] игрушками из магазина или игрушками фабричного производства?**

**[C] предметами домашнего обихода (например, с мисками или кастрюлями) или предметами, найденными на улице (например, с палками, камешками, ракушками или листьями)?**

Данный вопрос задается для того, чтобы узнать, что использует ребенок для игр. Мы хотим выяснить, имеются ли у ребенка какие-либо предметы, с которыми он играет, и каковы эти предметы, даже если к их числу не относятся игрушки, купленные в магазине. Нас интересует, какие еще предметы (например, обычные предметы обихода и природные материалы) ребенок использует для игр.

Необходимо задавать этот вопрос и записывать ответы на него с особой тщательностью. Опыт показывает, что респондентам(кам) проще дать один и тот же ответ относительно списка различных предметов, используемых для игр. Часто они отвечают «Да» в отношении всех предметов, независимо от того, так ли это на самом деле, возможно, потому что считают такой ответ «правильным» или что он понравится интервьюеру.

Зачитав первую часть вопроса, не делайте паузы – продолжайте: **«Играет ли он/она с»** и начинайте спрашивать, играет ли ребенок с предметами, относящимися к каждой из перечисленных категорий. Спросите: «**Играет ли он/она с самодельными игрушками (например, куклами, машинками или другими игрушками, сделанными дома)?»** и т. д.

Если респондент(ка) отвечает «Да» в отношении всех вышеуказанных категорий, постарайтесь уточнить, с чем конкретно играет ребенок, для того, чтобы удостовериться в точности ответа. Например, задайте уточняющий вопрос «**С чем конкретно он/она играет?»** или «**Не могли бы вы привести пример?»** Если вы удостоверитесь в том, что ребенок действительно играет с предметами, относящимися к каждой из перечисленных категорий, обведите «1». Если ребенок не играет с предметами, относящимися к указанной категории, или респондент(ка) не знает, обведите «2» или «8» в отношении этой конкретной категории. Зачитайте каждую категорию вслух и обведите код, соответствующий полученному ответу, прежде чем перейти к следующей категории.

**EC3. Иногда взрослым, которые ухаживают за детьми, приходится выходить из дома, чтобы сходить за покупками, постирать одежду, или по другим причинам, и оставлять маленьких детей. В течение скольких дней за последнюю неделю *(имя)*:**

**[A] оставался(ась) один/одна более чем на один час?**

**[B] оставался(acь) под присмотром другого ребенка в возрасте до 10 лет более чем на один час?**

Этот вопрос задается для того, чтобы выяснить, подвергаются ли дети повышенной

опасности из-за того, что остаются одни либо под присмотром другого ребенка. Как

показывает опыт, эти ситуации сопряжены с повышенной опасностью для детей.

Этот вопрос касается гипотетической ситуации, при которой мать ребенка/лицо,

осуществляющее за ним основной уход, покидают дом на какое-то время, и при которой   
ребенок может оставаться один в течение часа или дольше. В вопросе уточняется, что мы спрашиваем о ситуациях, в которых респондент(ка) действительно покидает дом, а не просто выходит из поля зрения ребенка, например, в другую часть дома или в другую комнату.

Запишите ответ в отведенной для этого графе. Если в течение этого периода ребенок не оставался под присмотром другого ребенка, укажите «0» («Ни разу»). Помните, что под другим ребенком имеется в виду ребенок младше 10 лет.

**EC4***.* ***Сверьтесь с AG2: возраст ребенка***

Если ребенок находится в возрасте 3 или 4 лет, отметьте соответствующую ячейку и переходите к следующему вопросу – EC5. В противном случае (если ребенок находится в возрасте 0, 1 или 2 года) отметьте соответствующую ячейку и переходите к следующему модулю.

**EC5**. **Охвачен(а) ли *(имя)* какой-либо организованной программой обучения или образования в раннем возрасте в частном или государственном учреждении, например, в детском саду или общинном детском дошкольном учреждении?**

Обведите соответствующий код. Цель данного вопроса – выяснить, участвует ли ребенок в программах раннего обучения. Присмотр и уход за детьми, даже если они осуществляются в специализированном месте, таком, как детский сад, не считаются такими программами, если при этом не организуются мероприятия по обучению. Вам необходимо убедиться, что мать ребенка или лицо, осуществляющее за ним основной уход, понимает, что имеется в виду под программой образования в раннем детстве, предварительно разъяснив им смысл этого термина в соответствии с имеющимися инструкциями.

**EC7**. **За последние 3 дня занимались ли вы или любой член вашего домохозяйства старше 15 лет чем-либо из нижеперечисленного с *(имя)*?**

**[A] Читали книжки или рассматривали книжки с картинками с *(имя)*?**

**[B] Рассказывали сказки *(имя)*?**

**[C] Пели песни *(имя)*** **или вместе с *(имя)*,** **в том числе колыбельные?**

**[D] Гуляли с *(имя)* за пределами дома, жилого комплекса, двора или участка?**

**[E] Играли с *(имя)*?**

**[F] Называли, считали или рисовали предметы для *(имя)* или вместе с *(имя)*?**

Поочередно зачитайте вслух вышеприведенные пункты. В случае ответа «Нет» обведите «Y» и переходите к следующему пункту списка. В случае ответа «Да» спросите: **«Кто занимался этим с *(имя)*»?**

По каждому виду деятельности обведите коды всех лиц, которые занимались этим с ребенком, прежде чем переходить к следующему пункту. Если с ребенком занимались не биологические мать или отец, а другое лицо, обведите «X». Если респондент(ка) является лицом, осуществляющим основной уход за ребенком, или приемным родителем, и он(а) занимался(ась) каким-либо из данных видов деятельности, следует обвести код «X».

Имейте в виду, что если в домохозяйстве, помимо матери и отца ребенка, нет других взрослых, «X» обводить не нужно. В этом случае нет необходимости кодировать взрослых, которые не являются членами домохозяйства, но могли заниматься с ребенком указанными видами деятельности.

**EC8. Я хочу задать Вам несколько вопросов о здоровье и развитии *(имя)*. Темпы обучения и развития у детей неодинаковы. Например, одни начинают ходить раньше других. Данные вопросы касаются некоторых аспектов развития *(имя)*.**

**Может ли *(имя)* узнать или назвать десять или более букв алфавита?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Ответ «Да» означает, что ребенок может назвать десять и более букв алфавита, ответ «Нет» означает, что ребенок не может назвать даже десяти букв или не может назвать ни одной буквы.

**EC9. Может ли *(имя)* прочитать хотя бы четыре простых и наиболее употребительных слова?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Ответ «Да» означает, что ребенок может прочитать как минимум четыре простых, наиболее употребительных слова; ответ «Нет» означает, что ребенок может прочитать только одно или два слова либо не может прочесть ни одного слова.

**EC10. Может ли *(имя)* назвать все цифры от 1 дo 10 и узнает ли он/она их обозначения?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если вы видите, что родители сомневаются, уточните: «Ребенок знает цифру 1?», «Ребенок знает цифру 2?» и т. п. Ответ «Да» означает, что ребенок способен узнать обозначения всех цифр от 1 до 10; ответ «Нет» означает, что ребенок может узнать менее десяти цифр или не может узнать ни одной цифры.

**EC11. Может ли *(имя)* взять двумя пальцами мелкий предмет, например, поднять с земли палочку или камешек?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. При необходимости используйте свою ручку, чтобы показать, как можно взять предмет. Вспомните мелкие предметы, упоминавшиеся выше, когда вы спрашивали о предметах, с которыми играют дети (палочки, камешки, ракушки или листья). Ответ «Да» означает, что ребенок может без труда взять мелкие предметы, а ответ «Нет» означает, что ребенку трудно брать мелкие предметы.

**EC12. Чувствует ли себя *(имя)* иногда слишком больным(ой), чтобы играть?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Ответ «Да» означает, что ребенок часто болеет и не может долго проявлять физическую активность, а ответ «Нет» указывается в тех случаях, когда ребенок постоянно готов проявлять активность и играть и устает только в соответствующие моменты (например, вечером или когда наступает время дневного сна).

**EC13. Может ли *(имя)* выполнять простые указания о том, как правильно сделать что-либо?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Ответ «Да» означает, что ребенок легко и правильно делает то, что его попросили сделать, а ответ «Нет» означает, что ребенок, как правило, не справляется с порученными ему простыми заданиями. Вас не должно интересовать, почему это происходит.

**EC14. Когда ему/ей предлагают что-либо сделать, способен(на) ли *(имя)* сделать это самостоятельно?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Ответ «Да» означает, что ребенок может самостоятельно чем-то заниматься в течение соответствующего периода времени, не обращаясь постоянно за помощью и быстро не бросая данное занятие (например, раскрашивание, игра в кубики и т. п.), а ответ «Нет» означает, что ребенок не способен заниматься чем-то самостоятельно, обращается за помощью или быстро бросает занятие/ игру, если ему не оказали помощь.

**EC15. Хорошо ли *(имя)* ладит с другими детьми?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Ответ «Да» означает, что ребенок умеет играть и ладить с другими детьми, а ответ «Нет» означает, что он чувствует себя неловко в присутствии других детей, предпочитает играть один или вступает в конфликты.

**EC16. *(имя)* пинает, кусает или бьет других детей или взрослых?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Ответ «Да» означает, что, со слов родителей, ребенок может причинить физическую боль (пнуть, укусить или ударить) другим детям; ответ «Нет» означает, что ребенок этого не делает. Вас не должны интересовать возможные причины такого поведения (например, если родитель пытается объяснить причины или оправдать ребенка).

**EC17. Легко ли *(имя)* отвлекается от того, чем занимается в данный момент?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Ответ «Да» означает, что ребенку трудно сосредоточиться/продолжать заниматься чем-либо в течение определенного периода времени, он легко отвлекается на что-то происходящее рядом или начинает заниматься чем-то еще, не закончив предыдущее занятие; ответ «Нет» означает, что ребенок не склонен легко отвлекаться.

## МОДУЛЬ «ГРУДНОЕ ВСКАРМЛИВАНИЕ И ПИЩЕВОЙ РАЦИОН»

**BD1. Сверьтесь с AG2: Возраст ребенка:**

Если ребенку 0, 1 или 2 года, сделайте отметку в соответствующей графе и переходите к BD2. Если нет (если ребенку 3 или 4 года), сделайте отметку в соответствующей графе и переходите к модулю «ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЗНЕЙ И УХОД».

**BD2. Кормили ли *(имя)* когда-либо грудью?**

Цель данного вопроса – выяснить, получал ли ребенок когда-либо грудное молоко из любого источника – не обязательно от матери ребенка/лица, осуществляющего за ним основной уход. Если ребенку менее 2 лет, вы, возможно, уже задали этот вопрос при опросе по Индивидуальному вопроснику для женщин.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ребенка когда-либо кормили грудью («1»), переходите к следующему вопросу. Если ребенка никогда не кормили грудью, обведите «Нет» и переходите к BD4. В случае ответа «НЗ» также переходите к BD4.

**BD3. *(Имя)* до сих пор вскармливается грудью?**

Грудное вскармливание определяется как прикладывание ребенка к груди как минимум один раз в день.

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

В вопросах BD4–BD11 спрашивается, как и чем кормили ребенка в предшествующие 24 часа. Цель этих вопросов – определить, какие жидкости или пищу получал ребенок. Убедитесь, что респондент(ка) понимает вопрос, особенно то, что подразумевается под словами «в течение вчерашнего дня или минувшей ночи». Внимание: ребенка могли покормить вне домохозяйства, когда матери или лица, осуществляющего уход, не было рядом. Если мать или лицо, осуществляющее уход, знает, что давали ребенку, вам следует записать это в ответах на вопросы ниже.

Если мать ребенка/лицо, осуществляющее за ним основной уход, говорит «Не знаю», попытайтесь уточнить ответ, но если ответ остается тем же, поскольку ребенка кормили, пока матери/лица, осуществляющего уход, не было рядом, обведите «8» («НЗ»).

Помните, что в отношении молока, детских смесей, йогурта и твердой/полутвердой или мягкой пищи нужно также спросить, сколько раз ребенку давали такую еду.

**BD4. Пил(а) ли *(имя)* в течение вчерашнего дня или минувшей ночи что-нибудь из бутылки с соской?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**BD5. Пил(а) ли *(имя)* в течение вчерашнего дня или минувшей ночи РПР (раствор для пероральной регидратации)?**

Раствор для пероральной регидратации – это простой и недорогой раствор, который можно приготовить дома, состоящий из сахара, соли и воды, который может сокращать потерю жидкости ребенком, страдающим от диареи.

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**BD6. Принимал(а) ли *(имя)* какие-либо витаминные или минеральные добавки или лекарства в течение вчерашнего дня или минувшей ночи?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**BD7. Сейчас я хотел(а) бы спросить Вас о (других жидкостях), которые *(имя)* пил(а) в течение вчерашнего дня или минувшей ночи. Я хотел(а) бы узнать, пила(а) ли их *(имя)*, пусть и в сочетании с другой едой.**

**Указать также жидкости, выпитые за пределами дома.**

**Пил(а) ли *(имя)* в течение вчерашнего дня или минувшей ночи:**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**[A] простую воду?**

**[B] сок или сокосодержащие напитки?**

**[C] *местное название жидкого бульона/супа*?**

**[D] консервированное, порошковое или свежее молоко животного?** Если да**:** **Сколько раз *(имя)* пил(а) молоко?**

**[E]** **детскую смесь?** Если да**:** **Сколько раз *(имя)* пил(а) детскую смесь?**

**[F] какие-либо другие жидкости?**

Цель категорий [A]–[E] – охват различных видов жидкостей, которые могут давать ребенку. Последняя категория – это окончательное уточнение с целью удостовериться, что мы не пропустили никакую жидкость, которую давали ребенку. Если респондент(ка) упоминает здесь ту или иную жидкость, убедитесь, что данный пункт нельзя поместить ни в какую из вышеуказанных категорий. Только если данный пункт нельзя поместить в вышеуказанные категории или если вы не можете решить, то вы можете обвести «Да» и указать этот пункт.

Типичные примеры различаются в разных странах, однако важно, чтобы «другая жидкость" указывалась с большой внимательностью. Если лицо, осуществляющее уход, говорит, что вчера ребенку давали чай, нужно уточнить, был ли это чай с молоком или же он был без добавок, только на основе воды. Такие подробности (например, был ли это чай без молока ИЛИ чай с молоком) необходимо записывать.

Если эта другая жидкость была с молоком, вам необходимо также спросить, сколько в ней было молока. Если чай или другой напиток содержал большую долю (больше половины) молока, вам необходимо включить его в BD7 [D] и спросить, сколько раз ребенок вчера пил чай или другой напиток с молоком.

**BD8. Теперь я хотел(а) бы спросить о (других) продуктах, которые *(имя)* ел(а) в течение вчерашнего дня или минувшей ночи. Я, как и прежде, хотел(а) бы узнать, ел(а) ли *(имя)* соответствующий продукт, пусть и в сочетании с другой пищей. Укажите также съеденное за пределами Вашего дома. Ел(а) ли *(имя)* в течение вчерашнего дня или минувшей ночи:**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**[A] йогурт?** Если да: **Сколько раз *(имя)* пил(а) или ел(а) йогурт?**

**[B] какое-либо *торговое название промышленно обогащенного детского питания, например, "Серелак"*?**

**[C] хлеб, рис, лапшу, кашу или иные продукты, изготовленные из зерновых?**

**[D] тыкву, морковь или сладкий картофель с мякотью желтого или оранжевого цвета?**

**[E] белый картофель, белый ямс, маниок, кассаву или какие-либо другие продукты, изготовленные из корневищ?**

**[F] какие-либо темно-зеленые листовые овощи?**

**[G] спелые плоды манго, папайи или *любое другое название местных фруктов, богатых витамином A*?**

**[H] какие-либо другие фрукты или овощи?**

**[I] печень, почки, сердце или другие субпродукты?**

**[J] какое-либо мясо, например, говядину, свинину, баранину, козлятину, курятину или утятину?**

**[K] яйца?**

**[L] свежую или вяленую рыбу или моллюсков?**

**[M] какие-либо продукты, приготовленные из фасоли, гороха, чечевицы или орехов?**

**[N] Сыр или другие молочные продукты?**

**[O] какую-либо другую твердую, полутвердую или мягкую пищу, которую я не упомянул(а)?**

Цель категорий [A]–[E] – охват всего перечня пищевых групп. Последняя категория – это окончательное уточнение с целью удостовериться, что мы не пропустили никакой вид пищи, который давали ребенку. Если респондент(ка) упоминает здесь тот или иной вид пищи, убедитесь, что данный пункт нельзя поместить ни в какую из вышеуказанных категорий. Только если данный пункт нельзя поместить ни в какую из вышеуказанных категорий или если вы не можете решить, вы можете обвести «Да» и указать этот пункт. Типичные примеры – шоколад или сладости.

**BD9.** **Сверьтесь с BD8 (категории A–O).**

Сверьтесь с категориями «A»–«O» в BD8. Если есть как минимум один ответ «Да» или все ответы – «НЗ», отметьте графу «Да» и переходите к BD11. Во всех других случаях отметьте соответствующую графу и переходите к BD10.

**BD10**. ***Уточните, ел ли ребенок какую-либо твердую, полутвердую или мягкую пищу в течение вчерашнего дня или минувшей ночи.***

Если ребенок ее не ел или респондент(ка) не знает, переходите к следующему модулю. Если ребенок ел как минимум один твердый, полутвердый или мягкий продукт, упомянутый респондентом(кой), возвращайтесь к BD8 и запишите продукты, съеденные вчера (A–O). По завершении переходите к BD11. Внимание: случай, когда ребенок не ел ничего, может произойти, только если ребенок был слишком болен или живет в очень бедном домохозяйстве, членам которого еда была недоступна.

**BD11**. **Сколько раз (имя) ел(а) какую-либо твердую, полутвердую или мягкую пищу в течение вчерашнего дня или минувшей ночи?**

Запишите количество раз, которое ребенок ел твердую, полутвердую или жидкую пищу. Если семь или более раз, впишите «7». Здесь следует засчитывать целый ряд приемов пищи: от полноценного приема пищи до небольших перекусов (например, куском фрукта или хлеба). Однако жидкости и очень небольшие перекусы, такие, как кусок-два, откушенные от чьего-либо еще продукта, засчитывать не следует.

## МОДУЛЬ «ИММУНИЗАЦИЯ»

Данный модуль используется для получения информации о детях в возрасте до пяти лет, которым были сделаны прививки БЦЖ, (А)КДС, ОПВ, прививки от кори, другие прививки и давался витамин A.

**IM1. Есть ли у Вас карта, в которой отмечены прививки, сделанные *(имя)*?** (Если да:) **Могу ли я ее увидеть?**

Если респондент(ка) сообщает, что у ребенка есть прививочная карта, попросите его (ее) показать вам эту карту. Вы должны были получить прививочные карты в начале опроса. Если вы еще не получили карту по данному ребенку, снова попросите показать ее вам.

Возможно, в некоторых случаях респондент(ка) не захочет тратить время на поиск прививочной карты, думая, что вы спешите. Предложите респонденту(ке) найти прививочную карту ребенка. Крайне важно получить письменный документ о прививках, сделанных ребенку. Поэтому проявите терпение, если респонденту(ке) потребуется время для того, чтобы найти эту карту.

Если у респондента(ки) нет прививочной карты, но дозы вакцин зафиксированы в другом документе (например, в карте, где фиксируются посещения врача в поликлинике), попросите показать этот документ. Если вы видели карту или иной документ, обведите «1» и переходите к IM3. Если у ребенка есть прививочная карта или иной документ, но респондент(ка) не может показать его вам, обведите «2» и переходите к IM6, где вы должны будете попросить респондента(ку) вспомнить, какие прививки делались ребенку. Если у респондента(ки) нет ни прививочной карты, ни иного документа, в котором зафиксированы дозы вакцин, обведите «3» и переходите к следующему вопросу.

**IM2**. **Была ли у вас когда-либо прививочная карта на имя *(имя)*?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу, и переходите к IM6.

**IM3**.

Запишите ответы на вопросы IM3 после того, как респондент(ка) покажет вам прививочную карту ребенка:

• Впишите даты в графы, отведенные в IM3 для всех видов прививок, указанных в карте или ином документе.

• Если в карте приведена только часть даты, обведите «98» («НЗ») в графе, по которой информация отсутствует. Например, если указана дата «июль 2012 года», вы должны указать «98» в графе «День», «07» в графе «Месяц» и «2012» в графе «Год».

• Если в карте отмечено, что вакцинация была проведена, но дата не указана, проставьте «44» в графе «День» и оставьте незаполненными графы «Месяц» и «Год».

• Однако в случае если дата прививки (А)КДС указана, а по вакцине от полиомиелита есть лишь отметка в карте, подтверждающая, что она введена, вы можете указать дату прививки (А)КДС в строке «Полиомиелит», поскольку это, по всей вероятности, говорит о том, что прививки были сделаны в один день. Аналогичным образом, если вы видите в карте отметку о сделанных прививках от Гепатита B и гемофильной инфекции типа B, вы можете предположить, что и эти прививки сделаны ребенку в ту же дату, что и (А)КДС. Проверьте это у респондента(ки).

* Если относительно какой-либо из перечисленных в этом модуле прививок в прививочной карте отсутствует информация о том, что эта прививка была сделана, оставьте строку для этой прививки незаполненной.

Помните, что прививки могут перечисляться в карте в ином порядке, нежели в вопроснике. Тщательно проверьте карту, поскольку иногда первое число может обозначать месяц, а иногда – день. Будьте внимательны при указании дат.

Помимо указания в карте прививок дат, некоторые медицинские учреждения могут также отмечать в ней даты (назначенные даты приема), когда ребенка следует привести на следующие прививки. Следите за тем, чтобы не указать назначенную дату приема как дату прививки. Возможно, что дата приема была назначена, но прививка ребенку не была сделана. Записывайте только те даты, в которые прививки были фактически сделаны, а не назначенные даты приема. Проявите терпение и внимательно прочитайте карту. Крайне важно, чтобы вы правильно переписали сведения о сделанных прививках из карты в вопросник.

После того как вы перенесли информацию из карты в вопросник, переходите к вопросу IM4.

**IM4**. ***Сверьтесь с IM3: все ли прививки (от БЦЖ до прививки от желтой лихорадки) отмечены****?*

Если все прививки отмечены, отметьте галочкой ячейку «Да» и переходите к IM19. Если «Нет», отметьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к следующему вопросу. В силу возраста некоторые дети могут не отвечать критериям для получения некоторых прививок (например, новорожденный не отвечает критериям для получения большинства прививок). Вам все же следует отметить галочкой ячейку «Нет» для таких случаев и перейти к следующему вопросу.

**IM5**. **Помимо прививок, отмеченных в этой карте, делали ли *(имя)* какие-нибудь другие прививки, в том числе во время кампаний или национальных дней иммунизации или детского здоровья?**

Возможно, что некоторые прививки, сделанные ребенку, не были отмечены. Например, респондент мог забыть принести карту в медицинское учреждение или же респондент(ка) мог(ла) привести ребенка на прививку во время проведения Национального дня иммунизации. Вам может понадобиться совместно с респондентом(кой) просмотреть прививочную карту, чтобы освежить информацию в его (ее) памяти.

В случае ответа «Да» отметьте соответствующую ячейку только в том случае, если респондент(ка) называет вакцины, перечисленные в вопроснике. Вы можете свериться с информацией, уже полученной из карты прививок, с тем, чтобы удостовериться, что мать ребенка/лицо, осуществляющее за ним основной уход, говорит только об этих вакцинах. Проставьте «66» в соответствующей графе «День» в IM3 и оставьте графы «Месяц» и «Год» незаполненными. Например, если в карте зарегистрированы две дозы вакцины (А)КДС, а еще одна доза была получена, но не отмечена, в графе «День» должно стоять «66» (для (А)КДС3).

Не просите респондента(ку) сообщать даты по памяти. Указывайте дату только в том случае, если имеется карта или иной документ, в котором указана точная дата получения дозы.

После того как вы выяснили ситуацию со всеми другими прививками, переходите к IM19.

Вопросы с IM6 по IM17 задаются только матерям детей/лицам, осуществляющим уход за детьми, у которых нет карт прививок или карты прививок которых не были показаны интервьюеру. При упоминании вакцин или конкретных болезней пользуйтесь, если это необходимо, местными синонимами.

**IM6**. **Делали ли *(имя)* какие-нибудь прививки с целью профилактики заболеваний, в т. ч. во время кампаний или национальных дней иммунизации или детского здоровья?**

Нас интересуют не инъекции для лечения какой-либо болезни – антибиотики, противомалярийные препараты и т. п., — а только прививки.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Да» переходите к следующему вопросу и начинайте задавать вопросы по каждой из прививок. В случае ответа «Нет» или «НЗ» переходите к IM19.

**IM7**. **Делали ли *(имя)* когда-нибудь прививку БЦЖ от туберкулеза, то есть инъекцию в область предплечья или плеча, от которой обычно остается шрам?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**IM8**. **Давали ли *(имя)* когда-либо вакцину в виде капель в рот для защиты от полиомиелита?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Да» переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» или «НЗ» переходите к IM11.

**IM9**. **Получил ли ребенок первую противополиомиелитную вакцину в течение двух недель после рождения?**

Спросите, была ли первая вакцинация от полиомиелита получена в первые две недели после рождения. Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**IM10**. **Сколько раз давалась противополиомиелитная вакцина?**

Запишите число в отведенной для этого графе.

**IM11**. **Делали ли *(имя)* когда-нибудь прививку (А)КДС, то есть инъекцию в область бедра или ягодиц с целью профилактики столбняка, коклюша или дифтерии?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Да» переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» или «НЗ» переходите к IM13.

**IM12**. **Сколько раз делалась прививка (А)КДС?**

Запишите число раз в отведенной для этого графе.

**IM13. Делали ли *(имя)* когда-нибудь прививку от гепатита В, то есть инъекцию в область бедра или ягодиц для профилактики гепатита В?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Да» переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» или «НЗ» переходите к вопросу IM15A.

**IM14. Первая прививка от гепатита В была сделана в течение 24 часов после рождения?**

Спросите, была ли первая прививка от гепатита B сделана в течение 24 часов после рождения. Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**IM15. Сколько раз делалась прививка от гепатита В?**

Запишите число в отведенной для этого графе.

**IM15A. Делали ли *(имя)* когда-нибудь прививку ХИБ, то есть укол в область бедра или ягодиц для профилактики гемофильной инфекции типа B?**

Обведите код полученного ответа. Если ответ – «Да», переходите к следующему вопросу. В случае ответа «Нет» или «НЗ» переходите к IM16.

**IM15B. Сколько раз вводилась вакцина ХИБ?**

Запишите число в отведенной для этого графе.

**IM16**. **Делалась ли *(имя)* когда-нибудь инъекция вакцины от кори (или кори, паротита и краснухи; или кори и краснухи)**, **то есть укол в руку в возрасте 9 месяцев или старше для профилактики кори?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если лицо, осуществляющее уход за ребенком, упоминает именно вакцину от кори, но при этом говорит об инъекции в бедро, примите данный ответ как верный и обведите «1» («Да»).

**IM17. Делалась ли *(имя)* когда-нибудь инъекция вакцины против желтой лихорадки, то есть укол в руку в возрасте 9 месяцев или старше с целью профилактики желтой лихорадки?**

Уточните ответ, указав, что иногда прививка от желтой лихорадки проводится одновременно с прививкой от кори. Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**IM19**. **Скажите, был(а) ли *(имя)* охвачен(а) какими-либо из следующих кампаний, национальных дней иммунизации и/или дней витамина А или детского здоровья?**

Этот вопрос задается для получения сведений о программах иммунизации. Ответ также дает возможность свериться с IM4 в отношении детей с прививочной картой, поскольку дозы, даваемые в Национальные дни иммунизации, могут быть не записаны в карте.

Обведите код, соответствующий ответу. Если респондент(ка) отвечает здесь «Да» в отношении как минимум одной даты, сверьтесь с IM5. Если данный там (в IM5) ответ – «Нет», переспросите.

**IM20.** Оформите для данного ребенка ФОРМУ ВОПРОСНИКА ДЛЯ СБОРА В МЕДИЦИНСКИХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ДАННЫХ О ВАКЦИНАЦИИ. Заполните Панель информации этого вопросника и переходите к следующему модулю.

## МОДУЛЬ «ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЗНЕЙ И УХОД»

Эти вопросы направлены на то, чтобы выяснить, перенес ли ребенок недавно диарею, повышение температуры или болезнь с кашлем, а если перенес, то какие виды лечения он получал во время этого эпизода.

**CA1. Была ли у *(имя)* в последние две недели диарея?**

Диарея определяется так, как ее представляет себе мать ребенка или лицо, осуществляющее за ним уход, – как жидкий или водянистый стул не менее трех раз в день или же чаще, чем это нормально для данного ребенка. Внимание: для детей, находящихся исключительно на грудном вскармливании, нормально иметь стул три или более раз каждый день.

Зафиксируйте ответ, обведя код, соответствующий полученному ответу. Если респондент(ка) не уверен(а), что именно подразумевается под диареей, сообщите ей/ему, что это «жидкий или водянистый стул не менее трех раз в день или же чаще, чем это нормально для данного ребенка». Убедитесь, что респондент(ка) понимает, что подразумевается под словами «в последние две недели». Если у ребенка не было диареи в течение последних двух недель или если лицо, осуществляющее за ним основной уход, не знает, переходите к CA6A.

**CA2. Мне хотелось бы знать, сколько жидкости (включая грудное молоко) давали пить *(имя)* во время диареи. Во время диареи давали ли *(имя)* пить меньше, чем обычно, примерно столько же или больше, чем обычно?**

При обезвоживании ребенок может потреблять больше жидкости, чем обычно. Мы хотим выяснить, менялась ли модель потребления жидкости на протяжении болезни. Цель данного вопроса – выяснить, не сколько жидкости предлагали ребенку, а сколько жидкости фактически потреблял ребенок в сравнении со своим обычным потреблением.

Задайте этот вопрос в приведенной здесь формулировке. Зачитайте вопрос целиком и обведите код, соответствующий полученному ответу. Постарайтесь, чтобы респондент(ка) максимально точно оценил(а) относительный объем всех жидкостей, данных ребенку/фактически выпитых ребенком. Сюда относятся все жидкости, а не только специально предназначенные для лечения от диареи. Например, помимо специальных жидкостей, таких, как РПР, сюда относятся вода, чай, фруктовый сок, грудное молоко и молочные смеси.

Если во время диареи ребенку давали меньше жидкости, чем обычно, уточните: **«Давали ли ему/ей пить гораздо меньше или несколько меньше, чем обычно?»**

Постарайтесь выяснить, что происходило на самом деле, а не то, что, по мнению респондента(ки), должно было происходить. Ответ типа «Ребенок, больной диареей (или больной ребенок), нуждается в большем количестве жидкости» нас не устраивает. Вам необходимо спросить «**Так какое же количество жидкости Ваш ребенок фактически выпил за то время, пока болел диареей?»**

Оценить относительный объем выпитого ребенком грудного молока может оказаться сложной задачей. Респондент(ка) может оценить примерное количество исходя из того, дольше или чаще кормили ребенка.

**CA3. Давали ли *(имя)* во время диареи есть меньше, чем обычно, примерно столько же, больше, чем обычно или вообще ничего?**

Во время эпизода диареи или другой болезни объем пищи, принимаемой ребенком, может измениться по сравнению с обычным. Цель данного вопроса – узнать не то, сколько пищи предлагалось ребенку, а то, сколько пищи фактически съедал ребенок по сравнению со своим обычным потреблением.

Задавайте этот вопрос именно в приведенной здесь формулировке. Зачитайте вопрос целиком и обведите код, соответствующий ответу лица, осуществляющего уход за ребенком. Постарайтесь, чтобы это лицо максимально точно оценило относительный объем всей пищи, фактически съеденной ребенком.

Постарайтесь выяснить, что происходило на самом деле, а не то, что, по мнению этого лица, должно было происходить. Ответ типа «Ребенку, больному диареей (или больному ребенку), нужно давать больше пищи» нас не устраивает. Вам нужно спросить: «**Так какое же количество пищи Ваш ребенок фактически съел за то время, пока болел диареей?»**

Если лицо, осуществляющее уход за ребенком, отвечает, что ребенок принимал только жидкость (то есть не ел), обведите «5» («Перестал(а) есть»). Если во время диареи ребенку давали есть меньше, чем обычно, задайте уточняющий вопрос: **«Давали ли ему/ей есть гораздо** **меньше или несколько меньше, чем обычно?»** Затем обведите соответствующий код. Если ребенку предлагали больше пищи, чем обычно, но ребенок ел гораздо меньше, ответ будет «Гораздо меньше» (обведите «1»).

Если ребенок совсем маленький и лицо, осуществляющее уход за ребенком, сообщает, что тот потребляет только жидкости или грудное молоко (то есть еще не начал есть в привычном понимании этого слова), нет необходимости задавать уточняющие вопросы, поскольку питье и еда для этого ребенка – одно и то же. В таком случае грудное вскармливание охватывается предыдущим вопросом (CA2); обведите «06» – «Ни разу не давали есть».

**CA3A**. **Обращались ли Вы куда-либо за консультацией по поводу диареи или ее лечением?**

Обращение за помощью может включать в себя что угодно начиная от просьбы к соседу(ке) о совете и заканчивая проведением религиозного обряда во имя ребенка или обращением в больницу. Если врач или иной поставщик медицинской помощи посещает домохозяйство для обеспечения надлежащего ухода, это считается обращением за помощью за пределы дома. Ребенок может как сопровождать, так и не сопровождать респондента(ку) при обращении за помощью. Например, выход для покупки лекарства без ребенка считается обращением за помощью.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ответ – «Да», переходите к следующему вопросу. Иначе переходите к CA4.

**CA3B**. **Куда Вы обращались за консультацией или лечением?**

После первого ответа уточните: **«Куда-либо еще?»**, пока не будут упомянуты все источники медицинской помощи. Однако не предлагайте и не подсказывайте ответов. Обведите код каждого упомянутого источника.

Цель этого вопроса – определить источник помощи. Если источником помощи является больница, поликлиника или клиника, спросите, относится ли этот источник к государственному (в ведении правительства) или частному сектору. Если источник помощи относится к государственному сектору, но не относится ни к одной из кодируемых категорий, опишите его в графе «Другой государственный источник медицинской помощи» и обведите «H». Аналогичным образом, если источник помощи относится к частному медицинскому сектору, но не относится ни к одной из кодируемых категорий, опишите его в графе «Другой частный источник медицинской помощи» и обведите «O». Если вы не можете определить, относится ли этот источник к государственному или частному сектору, запишите его название в отведенной для этого графе «Название поставщика медицинской помощи» и сообщите об этом вашему руководителю. Ваш руководитель узнает у местных жителей, к государственному или частному сектору относится данный источник, и затем обведет код, соответствующий полученному ответу.

Если респондент(ка) отвечает, что обращался(ась) в другое место, не вошедшее в список, дайте описание места в отведенной для этого графе «Другое» и обведите «X». Места, не являющиеся медицинскими учреждениями и отличные от дома, следует также кодировать как «Другое» и дать их описание.

**CA4. Во время диареи давали ли *(имя)* пить что-либо из следующего:**

Нас интересует, принимал ли ребенок какой-либо раствор для пероральной регидратации (РПР) во время последнего эпизода диареи, и если да, то какой именно.

**[A] жидкость, приготовленную на основе содержимого специального пакета под названием (*местное название пакета для приготовления РПР*)?**

**[B] расфасованный жидкий РПР для лечения диареи (*местное название расфасованного жидкого РПР*)?**

**CA4A. Сверьтесь с CA4: РПР**

Если ребенку давали РПР (в пункте «A» или «B» в CA4 обведено «Да»), переходите к CA4B. Если ребенку не давали РПР, переходите к CA4C.

**CA4B**. **Где Вы получили РПР?**Обведите код упомянутого учреждения или лица. Если респондент(ка) не знает, является ли учреждение государственным или частным, запишите название учреждения в отведенной для этого графе и сообщите его вашему руководителю по завершении опроса.

**CA4C**. **Во время поноса *(имя)* давали:**

Обведите код полученного ответа.

**[A] таблетки с цинком?**

**[B] сироп с цинком?**

**CA4D. Сверьтесь с CA4C: давался ли цинк?**

Если ребенку давали цинк (в пункте «A» или «B» в CA4C обведено «Да»), переходите к CA4E. Если ребенку не давали цинк, переходите к CA4F.

**CA4E. Где Вы получили цинк?**Обведите код упомянутого учреждения или лица. Если респондент(ка) не знает, является ли учреждение государственным или частным, запишите название учреждения в отведенной для этого графе и сообщите его Вашему руководителю по завершении опроса.

**CA4F. Во время диареи давали ли *(имя)* пить что-либо из следующего:**

Вслух зачитайте первый пункт и обведите код, соответствующий ответу, прежде чем переходить к следующему пункту.

[A] ***жидкость X домашнего приготовления, рекомендованную государством***?

[B] ***жидкость Y домашнего приготовления, рекомендованную государством***?

[C] ***жидкость Z домашнего приготовления, рекомендованную государством***?

**CA5. Давалось ли что-нибудь (еще) для лечения диареи?**

В этом вопросе у матери ребенка или лица, осуществляющего за ним уход, спрашивается, получал ли ребенок во время этого эпизода диареи какое-либо (другое) лечение, помимо видов лечения, указанных в CA4, CA4C и CA4F. Если, например, из ответа на CA4 вы узнали, что ребенку давали жидкость, приготовленную на основе содержимого пакета для приготовления РПР, сахаро-солевого раствора или предварительно расфасованной жидкости в виде готового РПР, сформулируйте вопрос CA5 следующим образом: «Давалось ли что-нибудь еще для лечения диареи?» Если не давалась ни одна из этих жидкостей, сформулируйте вопрос CA5 так: «Давалось ли что-либо для лечения диареи?»

Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Да», переходите к CA6, чтобы узнать, какое именно лечение проводилось. Если ребенку не давалось ничего (чего-либо еще) для лечения диареи или респондент(ка) не знает, переходите к CA6A.

**CA6. Что (еще) давалось для лечения диареи?**

Если в CA5 вы выяснили, что во время этого эпизода диареи ребенку давали что-либо (еще) для ее лечения, задайте этот вопрос, чтобы выяснить, что мать или кто-либо еще давали ребенку. Зафиксировав вид лечения, задайте респонденту(ке) уточняющий вопрос **«Что-нибудь еще?»**, но так, чтобы он или она не поняли это таким образом, что нужно было дать что-нибудь еще. Запишите все виды полученного лечения. Запишите торговые названия всех названных лекарственных препаратов.

Антиперистальтик – это антидиарейное средство, замедляющее перистальтику. Проводите различие между лечением антибиотиками и лечением неантибиотиками. Если мать ребенка/ лицо, осуществляющее за ним уход, не знает названия, попросите показать вам упаковку от лекарства.

**CA6A. За последние две недели была ли у *(имя)* высокая температура в какое-либо время?**

Высокая температура – один из симптомов малярии, и в районах, эндемичных по малярии, матерям рекомендуется предпринимать действия с момента повышения температуры у детей (например, сдать анализ для подтверждения малярии у детей и затем провести соответствующее лечение по результатам анализа).

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Код, соответствующий ответу «Да», обводите, только если у ребенка повышалась температура в течение какого-либо времени за последние две недели, предшествующие дате проведения опроса. Если у ребенка не повышалась температура или респондент(ка) не знает, переходите к CA7.

**CA6B.**  **В какое-либо время в течение болезни брали ли у *(имя)* кровь из пальца или пятки на анализ?**

Обведите код, соответствующий полученному ответу.

**CA7. В какое-либо время за последние две недели болел(а) ли *(имя)* какой-нибудь болезнью с кашлем?**

Болезнь с кашлем – это простуда или другое острое респираторное заболевание, сопровождающееся кашлем.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондент(ка) говорит: «Он все время кашляет» или «Она кашляет уже несколько месяцев», не считайте это болезнью с кашлем, поскольку это хронический симптом. В случае ответа «Нет» или «НЗ», обведите соответствующий код и переходите к CA9A. Если симптомы начали проявляться до указанного 2-недельного периода, но продолжались в течение этого периода, то ответ на этот вопрос засчитывается как «Да».

**CA8. При болезни с кашлем было ли у *(имя)* дыхание чаще обычного и с короткими быстрыми вдохами или было ли оно затрудненным?**

Цель этого вопроса – выяснить, страдает или страдал ли ребенок заболеванием, требующим постановки диагноза профессиональным медицинским работником.

Если респондент(ка) спрашивает «Что Вы имеете в виду под учащенным дыханием?», вы можете ответить «Я имею в виду дыхание, явно более частое по сравнению с тем, когда ребенок находится в спокойном состоянии». Если респондент спрашивает «Что Вы имеете в виду под затрудненным дыханием?», вы можете ответить «Я имею в виду, что ребенок издает звуки/выглядит так, как будто ему/ей трудно дышать». Вы можете дать и другие разъяснения, которые были составлены и опробованы на стадии адаптации и предварительного испытания вопросника. Обведите код, соответствующий полученному ответу. В случае ответа «Да» переходите к следующему вопросу. В противном случае переходите к CA10.

**CA9. Было ли учащенное или затрудненное дыхание связано с заболеванием органов грудной клетки или заложенным носом/насморком?**

Цель этого вопроса – выяснить, требует ли данная проблема постановки диагноза профессиональным медицинским работником, что не обязательно при обычной простуде.

Обведите код, соответствующий ответу лица, осуществляющего уход за ребенком. Если симптомы связаны с другими причинами («Другое»), опишите их со слов респондента(ки) в отведенной для этого графе. Независимо от ответа на этот вопрос переходите к CA10.

**CA9A. Сверьтесь с CA6A: температура повышалась?**

Если повышалась, переходите к CA10. Если не повышалась, переходите к CA14.

**CA10. Обращались ли вы куда-либо за консультацией или лечением в связи с этой болезнью?**

Обращение за помощью может включать в себя что угодно начиная от просьбы к соседу(ке) о совете и заканчивая проведением религиозного обряда во имя ребенка или обращением в больницу. Если врач или иной поставщик медицинской помощи посещает домохозяйство для обеспечения надлежащего ухода, это считается обращением за помощью за пределы дома. Ребенок может как сопровождать, так и не сопровождать респондента(ку) при обращении за помощью. Например, выход для покупки лекарства без ребенка считается обращением за помощью.

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если респондент(ка) никуда не обращался(ась) за консультацией и лечением или не знает, переходите к CA12.

**CA11. Куда вы обращались за консультацией или лечением?**

Получив первый ответ, задавайте уточняющий вопрос **«Куда-нибудь еще?»** до тех пор, пока респондент(ка) не перечислит всех поставщиков услуг. Вместе с тем не предлагайте и не подсказывайте варианты ответа. Обведите код каждого упомянутого поставщика услуг.

Цель этого вопроса – определить источник помощи. Если источником помощи является больница, поликлиника или клиника, спросите, относится ли этот источник к государственному (находящемуся в ведении правительства) или частному сектору. Если источник помощи относится к государственному сектору, но не относится ни к одной из кодируемых категорий, опишите его в графе «Другой государственный источник медицинской помощи» и обведите «H». Аналогичным образом, если источник помощи относится к частному медицинскому сектору, но не относится ни к одной из кодируемых категорий, опишите его в графе «Другой частный источник медицинской помощи» и обведите «O». Если вы не можете определить, относится ли этот источник к государственному или частному сектору, запишите его название в отведенной для этого графе «Название источника медицинской помощи» и сообщите об этом вашему руководителю. Ваш руководитель узнает у местных жителей, к государственному или частному сектору относится данный источник, и затем обведет код, соответствующий полученному ответу.

Если респондент(ка) отвечает, что обращался(ась) в другое место, не вошедшее в список, дайте описание места в отведенной для этого графе «Другое» и обведите «X». Места, не являющиеся медицинскими учреждениями и отличные от дома, следует также кодировать как «Другое» и дать их описание.

**CA12. В какое-либо время во время этой болезни давали ли *(имя)* какое-нибудь лекарство от нее**?

Обведите код, соответствующий полученному ответу. Если ребенку не давали никакого лекарства от болезни или если мать/лицо, осуществляющее основной уход, не знает, переходите к CA14.

**CA13. Какое лекарство давали *(имя)*?**

Обведите коды, соответствующие всем лекарственным средствам, которые ребенок принимал от повышенной температуры, – как противомалярийным препаратам, так и другим лекарственным средствам, таким, как ацетаминофен, которые были выданы или выписаны в медицинском учреждении. Запишите торговые названия всех лекарств, если их давали ребенку.

Если респондент не может вспомнить названия всех лекарственных средств, которые принимал ребенок, воспользуйтесь следующим способом для того, чтобы выяснить точные названия противомалярийных препаратов и других лекарственных средств, которые принимал ребенок:

(1) Попросите показать вам упаковки недоиспользованных лекарств; в некоторых домохозяйствах обычно имеются самые популярные противомалярийные препараты и другие лекарственные средства.

(2) Покажите респонденту(ке) образец каждого из общеизвестных противомалярийных препаратов, поставляемых как государственным, так и частным сектором, в его оригинальной упаковке, на случай, если некоторые респонденты(ки) вспомнят внешний вид упаковки.

(3) Расспрашивая респондента(ку) о противомалярийных препаратах, используйте их общеизвестные торговые названия.

Если лекарственное средство является противомалярийным, но не входит в список, обведите «H» и впишите его название в соответствующее поле. Если лекарственное средство относится к категории других лекарственных средств, но не числится в их списке, обведите «X» и впишите его название в соответствующее поле. Если мать ребенка/лицо, осуществляющее за ним основной уход, и в этом случае не знает ответа, обведите «Z».

**CA13A. Сверьтесь с CA13: упомянут ли антибиотик (код I или J)?**

Если антибиотик упомянут, переходите к CA13B, иначе переходите к CA13C.

**CA13B. Где Вы получили (название препарата из CA13)?**Обведите код упомянутого источника учреждения или лица. Если респондент(ка) не знает, является ли учреждение государственным или частным, запишите название учреждения в отведенной для этого графе и сообщите его вашему руководителю по завершении опроса.

**CA13C. Сверьтесь с CA13: упомянуты ли противомалярийные препараты (коды A–H)?**

Если в CA13 (коды A–H) противомалярийные препараты упомянуты, отметьте графу «Да» и переходите к следующему вопросу. Если ответ – «Нет», отметьте соответствующую графу и переходите к CA14.

**CA13D**. **Где Вы получили (название препарата из CA13)?**Обведите код упомянутого источника медицинской помощи. Если респондент(ка) не знает, является ли тот государственным или частным, запишите его название в отведенной для этого графе и сообщите его вашему руководителю по завершении опроса.

**CA13E. Через какое время после начала лихорадки *(имя)* впервые принял(а) (название противомалярийного препарата из CA13)?**

Это вопрос об интервале времени между началом лихорадки у ребенка и принятием им первой дозы противомалярийного препарата.

Если в CA13 упомянуто несколько противомалярийных препаратов, назовите их все. Запишите код дня, в который противомалярийный препарат давался **впервые**. Если ребенок начал принимать (противомалярийный) препарат в день начала лихорадки, обведите «0» («В тот же день»). Если противомалярийный препарат был впервые дан на следующий день (после дня начала лихорадки), обведите «1» («Следующий день») и т. д. Если респондент(ка) не знает, какое время спустя после начала лихорадки ребенок принял первую дозу противомалярийного препарата, обведите «8».

**CA14. *Сверьтесь с AG2: возраст ребенка.***

Вопрос CA14 используется для отсечения детей в возрасте 3 и 4 лет; следующий вопрос должен задаваться только в отношении детей в возрасте до трех лет. Сверьтесь с AG2: если возраст ребенка менее трех лет (ему/ей 0, 1 или 2 года), отметьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к следующему вопросу. Если ребенок не младше трех лет (ему/ей 3 или 4 года), отметьте галочкой соответствующую ячейку и переходите к UF13.

**CA15. Последний раз, когда у *(имя)* был стул, что было сделано для удаления фекалий?**

Цель данного вопроса – выяснить, что в домохозяйстве сделали с фекалиями ребенка, когда у него последний раз был стул. Удаление детских фекалий в безопасное место имеет особое значение, поскольку детские фекалии являются наиболее распространенным источником фекального загрязнения окружающей домохозяйство среды. Надлежащее удаление фекалий способствует снижению риска заболевания диареей.

Респондентов(ок) спрашивают, куда они в прошлый раз выбросили детские фекалии, если ребенок еще не пользуется туалетом. Обведите код, наиболее соответствующий полученному ответу.

Если респондент(ка) говорит, что используются подгузники, постарайтесь выяснить, куда они выбрасываются.

## ОКОНЧАНИЕ ВОПРОСНИКА

На данном этапе опрос завершается, за исключением записи времени (UF13) и проверки того, нет ли необходимости в других опросах в домохозяйстве (UF14). Однако помните, что вам необходимо еще заполнить модуль «Антропометрия» в рамках данного вопросника (см. ниже).

**UF13. *Запишите время***

Запишите в 24-часовом формате время суток, когда вы закончили опрос о детях в возрасте до пяти лет. Если число, обозначающее часы или минуты, меньше 10, поставьте перед ним ноль.

Если опрос прерывается более чем на 15 минут или не завершен при первом посещении и вы посещаете домохозяйство повторно, чтобы продолжить опрос, то время между UF12 и UF13 не будет отражать правильную продолжительность опроса. Вам следует сделать пометку об этом рядом с вопросом UF13 и при необходимости дать дополнительное пояснение в конце вопросника.

**UF14. Сверьтесь со столбцами HL7B и HL15 Описи домохозяйства. Является ли респондент(ка) матерью** **другого проживающего в этом домохозяйстве ребенка в возрасте 0–4 лет или лицом, осуществляющим за ним уход?**

Если респондент(ка) является матерью другого проживающего в данном домохозяйстве ребенка в возрасте 0 – 4 лет или лицом, осуществляющим за ним уход, сообщите респонденту(ке), что позднее вам потребуется измерить вес и рост ребенка. Переходите к заполнению следующего ВОПРОСНИКА О ДЕТЯХ В ВОЗРАСТЕ ДО ПЯТИ ЛЕТ, по которому должен быть опрошен тот (та) же респондент(ка). В противном случае завершите опрос этого(й) респондента(ки), поблагодарив его/ее за сотрудничество, и скажите ему/ей, что вам нужно измерить вес и рост ребенка, прежде чем вы покинете домохозяйство.

Выясните, не нужно ли заполнить другие вопросники для проживающих в этом домохозяйстве женщин, мужчин или детей до 5 лет.

**МОДУЛЬ «АНТРОПОМЕТРИЯ»**[[1]](#footnote-1)

Измерение веса и роста всех проживающих в данном домохозяйстве детей, отвечающих критериям опроса, будет производиться после заполнения всех Вопросников о проживающих в этом домохозяйстве детях в возрасте до пяти лет. Однако если каким-либо респондентам(кам) или детям потребуется уйти из дома до того, как будут заполнены все вопросники по данному домохозяйству, или если необходимо посетить это домохозяйство повторно для опроса другого(ой) респондента(ки), целесообразно произвести измерение всех присутствующих детей. Самое главное – не пропустить в ходе измерений кого-либо из отвечающих критериям опроса детей.

Ответственность за измерение роста и веса лежит на замерщиках. У каждой работающей на местах команды имеется один комплект ростомеров и весов. Поэтому после того, как вы заполнили вопросники и готовы начать антропометрические измерения, вы должны проинформировать своего руководителя и пригласить замерщиков присоединиться к вам в данном домохозяйстве, захватив с собой необходимое оборудование.

Несмотря на то, что основную ответственность за антропометрические измерения несет замерщик, другие работающие на местах сотрудники также пройдут курс обучения измерению веса и роста детей, чтобы работать в качестве помощников замерщиков.

Рост и вес каждого ребенка измеряются, и результаты измерений вносятся в относящийся к нему вопросник. Проследите за тем, чтобы вес каждого ребенка был указан в относящемся к нему вопроснике. Порядок измерения веса и роста подробно описывается в главе «Антропометрия» Руководства по проведению кластерного обследования по многим показателям. В данном разделе лишь объясняется, каким образом следует кодировать полученные результаты.

**AN1. *Имя и номер замерщика***

Впишите имя и двузначный идентификационный номер лица, производившего измерения, в отведенную для этого графу. Это будет только замерщик.

**AN2. *Результаты измерения роста/длины и веса***

Обведите код, соответствующий результату измерения. Если в качестве результата указывается «Другое», дайте описание в отведенной для этого строке и обведите «6».

**AN3. *Вес ребенка***

Ребенка следует взвешивать в соответствии с инструкциями, полученными в процессе подготовки. Укажите результат именно так, как говорит замерщик. Повторите результаты измерения замерщику, чтобы убедиться, что вы услышали правильно. Если замерщик подтверждает результат, укажите вес в килограммах с точностью до десятой доли килограмма. Если число килограммов выражено одной цифрой, добавьте перед ней ноль. Если вес не измерен, обведите «99.9».

**AN3A. *Был ли ребенок максимально раздет?***

Обведите соответствующий код. Максимально означает, что вся одежда снята, кроме легкой одежды, такой как нижнее белье. Если ребенок не был максимально раздет, укажите это, а затем обсудите с руководителем.

**AN3B. *Проверьте возраст ребенка по AG2.***

Если возраст ребенка – до 2 лет, сделайте отметку в соответствующей графе и затем измерьте длину (в положении лежа). Если возраст ребенка – 2 года или более, измерьте рост (в положении стоя).

**AN4. *Длина или рост ребенка***

Запишите длину или рост именно так, как говорит замерщик. Если число сантиметров выражено двузначным числом, поставьте перед ним ноль. Повторите результаты измерения замерщику, чтобы убедиться, что вы услышали правильно, или покажите ему то, что вы записали в вопроснике, чтобы замерщик подтвердил данные.

**AN4A**. **Как фактически измеряли ребенка? Лежа или стоя?**

Обведите соответствующий код.

**AN6***.* ***Есть ли в домохозяйстве другие дети, которые подлежат обмериванию?***

Если в домохозяйстве есть другой ребенок, который отвечает критериям опроса и подлежит обмериванию, отметьте галочкой ячейку «Да» и запишите результаты обмеривания следующего ребенка в соответствующем вопроснике. В случае ответа «Нет» выясните, есть ли другие индивидуальные вопросники, которые необходимо заполнить в этом домохозяйстве.

После того, как вы завершите проведение всех антропометрических измерений в данном домохозяйстве, вы должны записать результаты всех опросов в графе UF9 панели информации о ребенке в возрасте до 5 лет в вопроснике на каждого ребенка.

Соберите все вопросники по данному домохозяйству и убедитесь, что все идентификационные номера проставлены на каждой странице. Проставьте в Панели информации о домохозяйстве общее число проведенных опросов.

Прежде чем вы покинете жилище, удостоверьтесь, что весь вопросник (включая все модули) заполнен. Если в нем остались пустые графы, в то время как ожидается наличие ответа, заполните недостающую информацию, задав респонденту(ке) эти вопросы или добавив примечание с указанием причин отсутствия ответа. Убедитесь, что в панель информации в каждом вопроснике вписаны все идентификационные номера. Передайте вопросники вашему руководителю.

## НАБЛЮДЕНИЯ

Последняя страница Вопросника о детях в возрасте до 5 лет отведена для пометок или наблюдений интервьюеров, руководителей, редакторов и замерщиков относительно данного опроса о детях в возрасте до 5 лет.

1. Более подробную информацию об антропометрических измерениях см. в Руководстве по антропометрии, относящемся к кластерному обследованию по многим показателям. [↑](#footnote-ref-1)